

**Фонд Программы Организации Объединенных Наций
по окружающей среде**

**Финансовый доклад и проверенные
финансовые ведомости**

за двухгодичный период, закончившийся
31 декабря 2013 года,

и

Доклад Комиссии ревизоров



Организация Объединенных Наций • Нью-Йорк, 2014



Примечание

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

Содержание

<i>Глава</i>	<i>Стр.</i>
Препроводительные письма	5
I. Доклад Комиссии ревизоров по финансовым ведомостям: заключение ревизоров	7
II. Подробный доклад Комиссии ревизоров	9
Резюме	9
A. Справочная информация	13
B. Мандат, сфера охвата и методология	14
C. Выводы и рекомендации	15
1. Контроль за выполнением ранее вынесенных рекомендаций	15
2. Обзор финансового положения	15
3. Финансовое управление и отчетность	19
4. Управление деятельностью партнеров-исполнителей	20
5. Глобальный экологический фонд	21
6. Управление закупочной деятельностью	22
7. Управление программами и проектами	22
8. Ход внедрения Международных стандартов учета в государственном секторе	23
D. Информация, сообщаемая руководством	25
1. Списание недостающей денежной наличности, дебиторской задолженности и имущества	26
2. Выплаты ex gratia	26
3. Случаи мошенничества и предполагаемого мошенничества	26
E. Выражение признательности	27
Приложение	
Информация о ходе выполнения рекомендаций Комиссии ревизоров за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2011 года	28
III. Удостоверение финансовых ведомостей	33
IV. Финансовый доклад за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года	34
V. Финансовые ведомости за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года	43

I.	Ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года	43
II.	Ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию на 31 декабря 2013 года	45
III.	Ведомость движения денежной наличности за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года	46
IV.	Ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года	48
	Таблица 4.1. Положение со взносами за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года	50
V.	Ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года	56
VI.	Ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию на 31 декабря 2013 года	57
VII.	Ведомость движения денежной наличности за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года	58
VIII.	Ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года	59
IX.	Ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года	61
	Таблица 9.1. Поступления, расходы и изменения в остатках средств за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года	63
X.	Выплаты при прекращении службы и после выхода на пенсию	77
XI.	Целевой фонд Многостороннего фонда для осуществления Монреальского протокола по веществам, разрушающим озоновый слой: ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года	78
	Таблица 11.1. Положение со взносами за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года: Целевой фонд Многостороннего фонда для осуществления Монреальского протокола по веществам, разрушающим озоновый слой	81
	Примечания к финансовым ведомостям	83

Препроводительные письма

Письмо Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде от 31 марта 2014 года на имя Председателя Комиссии ревизоров

В соответствии с положением 6.5 Финансовых положений и правил Организации Объединенных Наций имею честь препроводить финансовый доклад и отчетность Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, в том числе отчетность связанных с ней целевых фондов и другую соответствующую отчетность, за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года, которые я настоящим утверждаю. Финансовые ведомости были подготовлены и заверены главным финансовым сотрудником.

Копии этих финансовых ведомостей препровождаются также Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам и Комиссии ревизоров.

(Подпись) Ахим Штайнер
Директор-исполнитель
Программа Организации Объединенных Наций
по окружающей среде

**Письмо Председателя Комиссии ревизоров от 30 июня
2014 года на имя Председателя Генеральной Ассамблеи**

Имею честь препроводить Вам доклад Комиссии ревизоров, касающийся финансовых ведомостей Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года.

(Подпись) **Эймьяс Ч.Е. Морс**
Контролер и Генеральный ревизор
Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии
Председатель Комиссии ревизоров

Глава I

Доклад Комиссии ревизоров по финансовым ведомостям: заключение ревизоров

Мы провели ревизию прилагаемых финансовых ведомостей Фонда Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года, которые включают ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств (ведомость I), ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств (ведомость II), ведомость движения денежной наличности за соответствующий двухгодичный период (ведомость III) и вспомогательные ведомости, таблицы и пояснительные примечания.

Ответственность руководства за финансовые ведомости

Ответственность за подготовку и представление точных финансовых ведомостей в соответствии со стандартами учета системы Организации Объединенных Наций и за применение таких механизмов внутреннего контроля, которые руководство считает необходимыми для обеспечения подготовки и представления точных финансовых ведомостей, которые не содержат неправильных данных, существенным образом искажающих реальное положение, будь то умышленно или по ошибке, несет Директор-исполнитель Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде.

Ответственность ревизоров

Наша обязанность заключается в вынесении заключения по этим финансовым ведомостям по итогам проведенной нами ревизии. Мы провели ревизию в соответствии с международными стандартами ревизии. Согласно этим стандартам мы должны соблюдать этические требования и планировать и проводить ревизию таким образом, чтобы ее результаты являлись убедительным доказательством наличия или отсутствия в финансовых ведомостях неправильных данных, существенным образом искажающих реальное положение.

Ревизия предполагает выполнение процедур для получения в ходе проверки информации, подтверждающей суммы и данные, указанные в финансовых ведомостях. Выбор процедур производится по усмотрению ревизора, в том числе с учетом оценки рисков наличия в финансовых ведомостях неправильных данных, существенным образом искажающих реальное положение, включенных либо умышленно, либо по ошибке. При оценке таких рисков ревизор анализирует систему внутреннего контроля, имеющую отношение к подготовке соответствующей структурой финансовых ведомостей и обеспечению их достоверности, в целях разработки надлежащих в данных обстоятельствах процедур проверки, но не в целях вынесения заключения об эффективности системы внутреннего контроля данной структуры. Ревизия также включает оценку адекватности применяемых принципов бухгалтерского учета и обоснованности подготовленных руководством бухгалтерских оценок, а также оценку общей формы представления финансовых ведомостей.

Мы считаем, что информация, полученная нами в ходе ревизии, является достаточным и надежным основанием для вынесения нашего ревизорского заключения.

Заключение ревизоров

Комиссия считает, что финансовые ведомости во всех существенных отношениях точно отражают финансовое положение Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде по состоянию на 31 декабря 2013 года и результаты ее финансовых операций и движение денежной наличности в течение закончившегося на указанную дату двухгодичного периода в соответствии со стандартами учета системы Организации Объединенных Наций.

Отчет о соответствии другим нормативным требованиям

Кроме того, мы считаем, что операции Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, с которыми мы ознакомились или которые мы проверили в ходе проведенной нами ревизии, осуществлялись во всех существенных отношениях в соответствии с Финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций и решениями директивных органов.

В соответствии со статьей VII Финансовых положений и правил мы также подготовили подробный доклад о проведенной нами ревизии Фонда Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде.

(Подпись) **Эймьяс Ч.Е. Морс**
Контролер и Генеральный ревизор
Соединенного Королевства
Великобритании и Северной Ирландии
Председатель Комиссии ревизоров

(Подпись) **Людовик С.Л. Юту**
Контролер и Генеральный ревизор
Объединенной Республики Танзания
(Ведущий ревизор)

(Подпись) **Лю Цзяи**
Генеральный ревизор Китая

30 июня 2014 года

Глава II

Подробный доклад Комиссии ревизоров

Резюме

Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) поручено помогать государствам-членам и поддерживать их в деле охраны окружающей среды посредством их поощрения, информирования и предоставления им средств для повышения уровня жизни их населения, не ставя под угрозу будущие поколения. Штаб-квартира ЮНЕП находится в Найроби, однако помимо нее у Программы имеется шесть региональных и восемь страновых отделений/отделений связи по всему миру, а также механизмы сотрудничества и секретариатские подразделения еще в нескольких странах. Численность сотрудников Программы составляет 1141 человек, 445 из которых базируются в Найроби. Общий объем поступлений в двухгодичном периоде 2012–2013 годов составил 943,4 млн. долл. США, а общий объем расходов — 751,4 млн. долл. США, в результате чего положительное сальдо поступлений и расходов составило 192 млн. долл. США, в основном благодаря 131,7 млн. долл. США, полученным в четвертом квартале 2013 года.

Помимо этого, ЮНЕП осуществляет административное руководство и контроль в отношении 14 многосторонних природоохранных соглашений, преимущественно конвенций, принятых для осуществления протоколов, связанных с основным мандатом Программы. Поступления (214,8 млн. долл. США) и расходы (177,7 млн. долл. США) по линии многосторонних природоохранных соглашений включены в сводные финансовые ведомости ЮНЕП.

Финансовые ведомости также включают в себя отдельные ведомости поступлений, расходов, активов и пассивов Целевого фонда Многостороннего фонда для осуществления Монреальского протокола по веществам, разрушающим озоновый слой. Целевой фонд сообщил о том, что его поступления составили 266,2 млн. долл. США, а расходы — 298,7 млн. долл. США, в результате чего отрицательное сальдо поступлений и расходов составило в текущем двухгодичном периоде 32,5 млн. долл. США. Это отрицательное сальдо увеличилось до 40,2 млн. долл. США после корректировок, относящихся к предыдущим периодам, в размере 7,7 млн. долл. США, что, в свою очередь, привело к уменьшению резервного остатка средств до 322,5 млн. долл. США по состоянию на 31 декабря 2013 года.

Комиссия ревизоров провела ревизию финансовых ведомостей и операций Фонда Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года. Ревизия проводилась посредством проверки финансовых и иных операций в штаб-квартире ЮНЕП в Найроби, Кения.

Заключение

Комиссия опубликовала заключение ревизоров без оговорок о финансовых ведомостях ЮНЕП за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года. Заключение Комиссии изложено в главе I настоящего доклада.

Общий вывод

Комиссия не обнаружила каких-либо серьезных ошибок, упущений или искажений, которые могли бы повлиять на ее заключение в отношении финансовых ведомостей ЮНЕП. Вместе с тем Комиссия выявила ряд недостатков в области управления проектами и в плане готовности Программы к переходу на систему отчетности на основе Международных стандартов учета в государственном секторе (МСУГС).

Помимо усилий ЮНЕП в области управления проектами, системные недостатки были отмечены в связи с использованием в этом двухгодичном периоде Комплексной системы управленческой информации (ИМИС). В то время как ассигнования выделяются на весь период осуществления проекта, в отчетах ИМИС за двухгодичный период не указываются средства, выделенные на осуществление проекта ранее. Это приводит к отсутствию информации о совокупном объеме расходов по проектам на конкретный момент времени.

ЮНЕП приступила к фактическому внедрению МСУГС 1 января 2014 года, однако не уложились в сроки, установленные в плане перехода на МСУГС. В число областей, деятельность в которых отстает от графика, входят проверка остатков средств по непогашенным обязательствам, выверка данных по давно просроченной дебиторской задолженности и обеспечение подготовки отвечающих требованиям МСУГС ведомостей на начало периода.

Основные выводы и рекомендации

Механизмы бюджетного контроля

Из 4194 проектов ЮНЕП, осуществленных в двухгодичном периоде, который закончился 31 декабря 2013 года, в общей сложности 787 столкнулись с бюджетными проблемами: по 184 проектам объем ассигнований оказался негативным, по 155 проектам — нулевым, а расходы по 448 проектам превысили предусмотренные в бюджете ассигнования. Комиссия отметила, что эти аномалии были отчасти обусловлены недостатками ИМИС, которая позволяет проводить расходы по некоторым статьям, ассигнования по которым недостаточны. Из-за этого недостатка отслеживание и оценка эффективности деятельности на основе бюджета становится сложным и бессмысленным делом.

Управление закупочной деятельностью

В течение этого двухгодичного периода в закупочной документации Программы было зафиксировано в общей сложности 14 случаев утверждения задним числом контрактов на общую сумму в размере 115 585 долл. США. Комиссия обеспокоена тем, что эти случаи утверждения контрактов задним числом могут свидетельствовать о просчетах в планировании и создавать риск несоблюдения принципов справедливости и транспарентности в закупочной деятельности. Возникает также риск несоблюдения принципа оптимальности затрат. По мнению Комиссии, ЮНЕП необходимо обеспечивать соблюдение стандартных условий контрактов Организации Объединенных Наций для создания должной конкуренции.

Переход на Международные стандарты учета в государственном секторе

Комиссия отметила, что ЮНЕП добилась значительного прогресса в деле перехода на МСУГС. Вместе с тем ЮНЕП необходимо уделить больше внимания непогашенным обязательствам, поскольку, как отметила Комиссия, за отчетный период была проведена проверка остающихся непогашенных обязательств лишь на сумму 14,3 млн. долл. США (16 процентов) из 87,8 млн. долл. США, в то время как 84 процента таких обязательств все еще не проверены. Медленные темпы проверки могут негативно отразиться на подготовке отвечающих требованиям МСУГС отчетов о непогашенных обязательствах на начало периода; согласно графику эти данные должны быть подготовлены к 31 марта 2014 года. Комиссия отметила, что ЮНЕП добилась значительного прогресса в деле перехода на МСУГС. Вместе с тем ЮНЕП необходимо уделить больше внимания непогашенным обязательствам, поскольку, как отметила Комиссия, за отчетный период была проведена проверка остающихся непогашенных обязательств лишь на сумму 14,3 млн. долл. США (16 процентов) из 87,8 млн. долл. США, в то время как 84 процента таких обязательств все еще не проверены. Медленные темпы проверки могут негативно отразиться на подготовке отвечающих требованиям МСУГС отчетов о непогашенных обязательствах на начало периода; согласно графику эти данные должны быть подготовлены к 31 марта 2014 года.

Проверка выполнения ранее вынесенных рекомендаций

Из 32 рекомендаций, вынесенных по итогам проверки за двухгодичный период 2010–2011 годов, 22 (68 процентов) были полностью выполнены, 9 (28 процентов) находились в процессе выполнения и 1 (3 процента) утратила свою актуальность. Комиссия отметила, что все девять рекомендаций, находившихся в процессе выполнения, в значительной степени зависят от ряда изменений и реформ, не относящихся к сфере непосредственного контроля ЮНЕП. К таким рекомендациям относятся разработка стратегии финансирования обязательств по выплатам при окончании службы и после выхода на пенсию и введение процедур для уменьшения рисков, связанных с обменными курсами, на основе руководящих указаний Центральных учреждений Организации Объединенных Наций и с учетом затрат и преимуществ. Кроме того, ЮНЕП надлежит указать, нуждается ли она во включении программного обеспечения «Кристалл» (дополнительного модуля ИМИС) или переносе его функций в систему «Умоджа», и уточнить, будут ли многосторонние природоохранные соглашения и далее входить в сферу деятельности ЮНЕП после перехода на финансовые ведомости, отвечающие требованиям МСУГС. Комиссия будет продолжать следить за достигнутым прогрессом.

Рекомендации

В свете приведенных выше выводов Комиссия предлагает подробные рекомендации в основной части настоящего доклада. В целом, в соответствии с основными рекомендациями ЮНЕП следует:

а) внимательно следить за исполнением бюджетов проектов, с тем чтобы обеспечить их соответствие утвержденным ассигнованиям; усовершенствовать механизмы контроля за средствами, выделенными на осуществление проектов, и проводить ежемесячные выверки для обеспечения надлежащих утверждений перед любым перераспределением средств; и поддерживать связь с Отделением Организации Объединенных Наций в Найроби в целях усовершенствования механизмов бюджетного контроля в рамках ИМИС, если будет сочтено полезным внести в эту систему какие-либо изменения перед тем, как она будет заменена новой системой общеорганизационного планирования ресурсов Организации Объединенных Наций («Умоджа»);

б) укрепить планирование закупок и внедрить эффективные механизмы мониторинга и тщательного контроля за управлением контрактами, с тем чтобы свести к минимуму число случаев утверждения контрактов задним числом; и

в) в целях обеспечения надлежащего представления данных и беспрепятственного и своевременного перехода на МСУГС пересмотреть план перехода на МСУГС для удовлетворения неотложных потребностей в i) исправлении данных по имуществу длительного пользования; ii) проверке остающегося значительного объема непогашенных обязательств до подготовки пробных финансовых ведомостей; iii) проведении обзора своей давно просроченной дебиторской задолженности в целях создания резерва на покрытие сомнительных долгов; и iv) тесном сотрудничестве с Центральными учреждениями Организации Объединенных Наций для выверки информации по соглашениям с донорами.

А. Справочная информация

1. Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) поручено помогать государствам-членам и поддерживать их в деле охраны окружающей среды посредством их поощрения, информирования и предоставления им средств для повышения уровня жизни их населения, не ставя под угрозу будущие поколения. Штаб-квартира ЮНЕП находится в Найроби; численность сотрудников организации, работающих в разных странах мира, составляет 1141 человек, 445 из которых базируются в штаб-квартире. У Программы имеется шесть региональных и восемь страновых отделений/отделений связи по всему миру, а также механизмы сотрудничества и секретариатские подразделения еще в нескольких странах. Настоящий доклад также охватывает ряд органов, с которыми ЮНЕП поддерживает особые постоянные отношения. В их число входят Глобальный экологический фонд (ГЭФ), многосторонние природоохранные соглашения и Отделение Организации Объединенных Наций в Найроби. Дополнительная информация об этом приведена ниже.

2. Отделение Организации Объединенных Наций в Найроби предоставляет ЮНЕП административные и финансовые услуги, включая закупочную деятельность, кадровое обслуживание и услуги в области информационно-коммуникационных технологий. Многие рекомендации, вынесенные Комиссией в адрес ЮНЕП, требуют совместных действий с Отделением Организации Объединенных Наций в Найроби.

Глобальный экологический фонд (ГЭФ)

3. ЮНЕП является учреждением-исполнителем ГЭФ, который финансирует осуществляемые в развивающихся странах проекты в таких областях, как биоразнообразие, изменение климата, международные воды, деградация земель, озоновый слой и стойкие органические загрязнители. ГЭФ получает добровольные взносы от 34 государств-членов. За утверждение и оценку программ ГЭФ отвечает его совет.

4. ЮНЕП управляет средствами, выделяемыми ей ГЭФ, посредством пяти целевых фондов, ревизия которых ежегодно проводится Комиссией. За финансовый год, закончившийся 31 декабря 2013 года, общая сумма поступлений в эти целевые фонды составила 127,9 млн. долл. США, а общая сумма их расходов — 133 млн. долл. США. Кроме того, по просьбе ЮНЕП и Всемирного банка, являющихся попечителями ГЭФ, Комиссия ежегодно выносит заключение ревизоров относительно этих целевых фондов.

Многосторонние природоохранные соглашения

5. С течением времени деятельность ЮНЕП привела к заключению ряда конвенций и связанных с ними протоколов по основным экологическим проблемам. Эти документы стали источником многосторонних природоохранных соглашений, каждое из которых требует от стран разработки конкретных механизмов и выполнения согласованных обязательств по улучшению состояния окружающей среды. В ведении ЮНЕП находятся 14 многосторонних природоохранных соглашений, и в своих финансовых ведомостях она предоставляет информацию об операциях целевых фондов, которыми напрямую управляет, в

поддержку деятельности по соглашениям и конвенциям, направленной на осуществление их согласованных протоколов и программ. Проводимая Комиссией ревизия ЮНЕП включает рассмотрение остатков средств, связанных с многосторонними природоохранными соглашениями.

В. Мандат, сфера охвата и методология

6. В соответствии с резолюцией 74(I) Генеральной Ассамблеи Комиссия ревизоров провела ревизию финансовых ведомостей Фонда Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и проверила его операции за финансовый период, закончившийся 31 декабря 2013 года. Ревизия проводилась в соответствии с Финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций, а также международными стандартами ревизии. Согласно этим стандартам Комиссия должна соблюдать этические требования и планировать и проводить ревизию таким образом, чтобы ее результаты являлись убедительным доказательством наличия или отсутствия в финансовых ведомостях неправильных данных, существенным образом искажающих реальное положение.

7. Ревизия была проведена прежде всего для того, чтобы Комиссия могла вынести заключение о том, насколько точно финансовые ведомости отражают финансовое положение Фонда Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде по состоянию на 31 декабря 2013 года и результаты его финансовых операций и движения денежной наличности за данный финансовый период в соответствии со стандартами учета системы Организации Объединенных Наций. Эта работа включала оценку того, были ли расходы, учтенные в финансовых ведомостях, понесены для целей, утвержденных руководящими органами, и были ли поступления и расходы надлежащим образом классифицированы и учтены в соответствии с Финансовыми положениями и правилами. Ревизия включала в себя общий обзор финансовых систем и механизмов внутреннего контроля, а также выборочную проверку учетных документов и другой подтверждающей документации в той мере, в какой Комиссия считала это необходимым для вынесения заключения в отношении финансовых ведомостей.

8. Комиссия провела также проверку деятельности ЮНЕП в соответствии с положением 7.5 Финансовых положений и правил Организации Объединенных Наций, в котором предусматривается, что Комиссия может делать замечания относительно эффективности финансовых процедур, системы бухгалтерского учета, механизмов внутреннего финансового контроля и административного руководства и управления деятельностью ЮНЕП в целом.

9. В настоящем докладе рассматриваются вопросы, которые, по мнению Комиссии, должны быть доведены до сведения Генеральной Ассамблеи.

10. Замечания и выводы Комиссии были обсуждены с руководством ЮНЕП, мнения которого должным образом отражены в докладе.

С. Выводы и рекомендации

1. Контроль за выполнением ранее вынесенных рекомендаций

11. Из 32 рекомендаций, вынесенных Комиссией по итогам проверки за двухгодичный период 2010–2011 годов, 22 (69 процентов) были полностью выполнены, 9 (28 процентов) находились в процессе выполнения и 1 (3 процента) утратила свою актуальность.

Рекомендации в процессе выполнения

12. Комиссия отметила, что все девять рекомендаций, находившихся в процессе выполнения, в значительной степени зависят от ряда изменений и реформ, не относящихся к сфере непосредственного контроля ЮНЕП. К таким рекомендациям относятся разработка стратегии финансирования обязательств по выплатам при окончании службы и после выхода на пенсию и введение процедур для уменьшения рисков, связанных с обменными курсами, на основе руководящих указаний Центральных учреждений Организации Объединенных Наций и с учетом затрат и преимуществ. Кроме того, ЮНЕП надлежит указать, нуждается ли она во включении программного обеспечения «Кристалл» (дополнительного модуля ИМИС) в будущую систему «Умоджа». Помимо этого, что касается рекомендации определить, будут ли многосторонние природоохранные соглашения и далее входить в сферу деятельности ЮНЕП после перехода на финансовые ведомости, отвечающие требованиям МСУГС, то ЮНЕП разъяснила, что Группа по внедрению МСУГС в Центральных учреждениях придерживается того мнения, что уместно консолидировать финансовую ведомость Многостороннего фонда с финансовыми ведомостями ЮНЕП. Соответственно, Комиссия будет следить за осуществлением этой инициативы для определения того, соответствует ли она МСУГС 6: консолидированная и отдельная финансовая отчетность.

13. Рекомендация, утратившая свою актуальность, требовала, чтобы ЮНЕП в координации с Отделением Организации Объединенных Наций в Найроби добавила необходимое поле данных в ИМИС в целях обеспечения возможности введения соответствующего номера контракта при поступлении заказа на закупку товаров и услуг, относящихся к данному контракту и непрерывно обновляла базу данных, предназначенную для управления контрактами. Переход на систему «Умоджа» делает эту рекомендацию неактуальной.

2. Обзор финансового положения

Поступления и расходы

14. Общий объем поступлений в рассматриваемом периоде составил 943,4 млн. долл. США (в 2010–2011 годах — 800,7 млн. долл. США), а общий объем расходов — 751,4 млн. долл. США (в 2010–2011 годах — 809,2 млн. долл. США), в результате чего положительное сальдо поступлений и расходов составило 192 млн. долл. США (в 2010–2011 годах — отрицательное сальдо в размере 8,5 млн. долл. США). Это увеличение объясняется увеличением объема поступлений на 142,7 млн. долл. США (17,8 процента) и сокращением объема расходов на 57,8 млн. долл. США (7,1 процента) по сравнению с соответствующими показателями предыдущего отчетного периода, в ос-

новном благодаря получению в четвертом квартале 2013 года 131,7 млн. долл. США.

15. В период 2012–2013 годов объем добровольных взносов составил 917,1 млн. долл. США, что соответствует 97,2 процента суммарных поступлений за этот двухгодичный период. Объем добровольных взносов за рассматриваемый двухгодичный период увеличился на 144,4 млн. долл. США (18,7 процента) по сравнению с 773 млн. долл. США в двухгодичный период 2010–2011 годов. Это увеличение было обусловлено увеличением объема средств в Общем целевом фонде (на 34,7 процента, или на 69,2 млн. долл. США) и Целевом фонде технического сотрудничества (на 17,6 процента, или на 47,44 млн. долл. США), а также объема целевых взносов (на 31,9 процента, или на 41,58 млн. долл. США). Вместе с тем объем средств в Фонде окружающей среды сократился на 6,7 процента, а в Целевом фонде для финансирования должностей сотрудников категории специалистов — на 31,8 процента. В таблице 1 и на диаграмме 1 ниже представлена динамика добровольных взносов в течение последних четырех двухгодичных периодов.

Таблица П.1
Динамика добровольных взносов

(В млн. долл. США)

Фонды	Поступления добровольных взносов			
	2006–2007 годы	2008–2009 годы	2010–2011 годы	2012–2013 годы
Фонд окружающей среды	127,9	174,6	162,5	151,5
Общий целевой фонд	138,7	174,6	199,4	268,6
Целевой фонд технического сотрудничества	209,1	241,6	270,1	317,6
Целевой фонд для финансирования должностей сотрудников категории специалистов	6,5	9,6	9,5	6,3
Целевые взносы	66,7	113,0	130,5	172,1
Прочие взносы	1,0	1,0	1,0	1,0
Всего	549,9	714,4	773	917,1

Источник: Финансовые ведомости ЮНЕП.

Диаграмма П.1
Анализ динамики добровольных взносов



Источник: Финансовые ведомости ЮНЕП.

Активы и пассивы

16. Общий объем активов за двухгодичный период, за исключением имущества длительного пользования, которое, согласно системе отчетности, не включается в ведомость активов и пассивов, составил 887,2 млн. долл. США (2010–2011 годы: 644,5 млн. долл. США), а общий объем пассивов — 452,9 млн. долл. США (2010 год: 407,6 долл. США). По сравнению с предыдущим двухгодичным периодом сумма активов увеличилась на 242,8 млн. долл. США, т.е. на 37,7 процента, а пассивов — на 45,3 млн. долл. США, т.е. на 11,1 процента. Главной причиной увеличения объема активов стало увеличение по статье «Прочие активы» на сумму 93,9 млн. долл. США с 74,4 млн. долл. США, обусловленное в первую очередь увеличением в нынешнем двухгодичном периоде на 94,7 млн. долл. США (до 168,3 млн. долл. США) объема отсроченных платежей, связанных с принятыми в предыдущем двухгодичном периоде обязательствами по финансированию проектов в будущих периодах.

17. Кроме того, 566,6 млн. долл. США были учтены как остаток наличных средств, средств на текущих вкладах и средств денежных пулов на конец периода, что представляет собой увеличение на 32,6 процента (или 139,4 млн. долл. США) по сравнению с предыдущим двухгодичным периодом. Остаток средств по межфондовым операциям к получению увеличился по сравнению с показателем предыдущего двухгодичного периода на 41 процент (или 15,5 млн. долл. США) — до 53,5 млн. долл. США.

18. Увеличение общего объема пассивов было обусловлено прежде всего увеличением по статьям «Прочие пассивы», «Остатки средств по межфондовым операциям» и «Пособия при окончании службы и после выхода на пенсию» по сравнению с суммами, указанными за период 2010–2011 годов. Объем прочих пассивов (к которым относятся подтвержденные невыполненные обязательства по соглашениям о финансировании мелких проектов и обязательства, относящиеся к будущим периодам) увеличился на 144,4 процента или 98,2 млн. долл. США — с 68 млн. долл. США в 2010–2011 годах до 166,2 млн. долл. США в 2012–2013 годах. Объем остатков средств по межфондовым операциям к получению также увеличился на 45,5 процента (или 17,8 млн. долл. США) — с 39,1 млн. долл. США в 2010–2011 годах до 56,9 млн. долл. США в 2012–2013 годах. Объем обязательств по выплате пособий при окончании службы и после выхода на пенсию увеличился на 11,6 процентов (или 11,8 млн. долл. США) — с 102,1 млн. долл. США в 2010–2011 годах до 113,9 млн. долл. США в 2012–2013 годах.

19. Остатки денежной наличности ЮНЕП на конец 2012–2013 годов были на 32,6 процента выше, чем соответствующий показатель на конец 2010–2011 годов. Этот избыточный остаток наличных средств объясняется получением в четвертом квартале 2013 года добровольных взносов в размере 131,7 млн. долл. США, которые и привели к его образованию (см. таблицу II.2).

Таблица II.2

Сопоставление взносов, расходов и денежной наличности*(В млн. долл. США)*

	2008– 2009 годы	2010– 2011 годы	Изменение (в процентах)	2012– 2013 годы	Изменение (в процентах)
Добровольные взносы	714,4	772,7	+8,2	917,1	+18,7
Расходы	699,6	809,2	+15,7	751,4	-7,1
Денежная наличность	376,6	427,2	+13,4	566,6	+32,6

Источник: Финансовые ведомости ЮНЕП.

Многосторонний фонд

20. Финансовая ведомость (ведомость XI) Многостороннего фонда не включается в сводные финансовые ведомости вместе с ведомостями других фондов ЮНЕП. Она представляется отдельно от других фондов в финансовых ведомостях ЮНЕП, которые подаются Исполнительному комитету Многостороннего фонда.

21. Как показано в таблице II.2, в двухгодичный период 2012–2013 годов у Многостороннего фонда образовалось чистое отрицательное сальдо в размере 32,5 млн. долл. США по сравнению с положительным сальдо в размере 49,9 млн. долл. США в 2010–2011 годах. Кроме того, по состоянию на 31 декабря 2013 года положительная общая сумма резервов и остатков средств Многостороннего фонда составила 322,6 млн. долл. США, что представляет собой сокращение на 40,1 млн. долл. США по сравнению с остатком на 31 декабря 2011 года, составившим 362,7 млн. долл. США. Отрицательное

сальдо нынешнего периода и корректировки, относящиеся к предыдущим периодам, в основном обусловлены непропорциональным увеличением расходов по сравнению с поступлениями. Поступления Многостороннего фонда увеличились в период с 2011 по 2013 год на 1 процент, в то время как его расходы увеличились на 40 процентов — с 213,6 млн. долл. США в 2011 году до 298,7 млн. долл. США в 2013 году.

Таблица П.3
Результаты финансовых операций Многостороннего фонда

(В млн. долл. США)

	2008–2009 годы	2010–2011 годы	2012–2013 годы
Поступления	282,9	263,5	266,2
Расходы	284,8	213,6	298,7
Положительное или отрицательное сальдо	(1,9)	49,9	(32,5)
Активы	481,5	493,9	527,8
Пассивы	3,2	131,2	205,3
Общая сумма резервов и остатков средств	478,7	362,7	322,6

Источник: Финансовые ведомости ЮНЕП.

3. Финансовое управление и отчетность

Недостаточно эффективные механизмы контроля за соблюдением лимитов бюджетных ассигнований

22. По итогам обзора бюджетов 4194 проектов, осуществленных ЮНЕП за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года, Комиссия отметила недостатки в бюджетном контроле в 787 из этих проектов:

а) 184 проекта сообщили о расходах в размере 35,83 млн. долл. США сверх утвержденных ассигнований;

б) ассигнования в размере 105 млн. долл. США, выделенные на 448 проектов, не были использованы до конца двухгодичного периода (100 процентов);

в) расходы по 155 проектам, на которые в течение этого двухгодичного периода не было выделено никаких бюджетных ассигнований, составили по состоянию на 31 декабря 2013 года 21,05 млн. долл. США.

23. Комиссия отмечает, что ЮНЕП не обеспечила соблюдение утвержденных лимитов бюджетных ассигнований, которые определяют расходы и осуществление проектов. Это отчасти обусловлено просчетами при разработке ИМИС, которая позволяет проводить расходы по проектам без ассигнований. ЮНЕП информировала Комиссию о том, что нынешние механизмы контроля в рамках ИМИС предназначены для средств регулярного бюджета и не применяются на средства по проектам.

24. Комиссия считает, что ЮНЕП могла бы применять альтернативные процедуры в дополнение к этой системе для выявления риска чрезмерного или недостаточного ассигнования средств и осуществления проектов, бюджет на ко-

торые не выделен. В настоящее время отслеживание и оценка эффективности деятельности на основе бюджета становится сложным и бессмысленным делом.

25. ЮНЕП заявила, что в качестве альтернативного механизма контроля сотрудники по вопросам управления финансовыми средствами анализируют бюджеты проектов, с тем чтобы обеспечить, что ведется их надлежащее исполнение в соответствии с утвержденным планом. Вместе с тем ЮНЕП не смогла представить доказательств проведения обзоров исполнения бюджета для подтверждения того, что соответствующие сотрудники по вопросам управления финансовыми средствами регулярно анализируют ход осуществления проектов в сфере их компетенции. На момент проведения ревизии (апрель 2014 года) соответствующие расходы сверх ассигнований не были утверждены уполномоченными органами.

26. ЮНЕП согласилась с рекомендацией Комиссии: **а) потребовать, чтобы сотрудники по вопросам управления финансовыми средствами внимательно следили за исполнением бюджета проектов для обеспечения соответствия расходов по проекту утвержденным ассигнованиям; б) усовершенствовать механизмы контроля за средствами, выделенными на осуществление проектов, и проводить ежемесячные выверки для обеспечения надлежащих утверждений перед любым перераспределением средств; и с) поддерживать связь с Отделением Организации Объединенных Наций в Найроби в целях усовершенствования механизмов бюджетного контроля в рамках ИМИС, если будет сочтено полезным внести в эту систему какие-либо изменения перед тем, как она будет заменена новой системой общеорганизационного планирования ресурсов «Умоджа».**

27. Несмотря на то что ЮНЕП согласилась с этой рекомендацией, она отметила, что на данном этапе бесполезно вносить какие-либо изменения, т.к. вскоре ИМИС будет заменена новой системой общеорганизационного планирования ресурсов «Умоджа» (предположительно, в ноябре 2014 года). Кроме того, реформа общеорганизационного планирования ресурсов является общесекретариатской инициативой, и эта рекомендация, соответственно, может быть выполнена ЮНЕП только на основе руководящих указаний и инструкций со стороны Центральных учреждений Организации Объединенных Наций.

4. Управление деятельностью партнеров-исполнителей

28. В своей резолюции 60/215 Генеральная Ассамблея призвала соответствующие организации и учреждения системы Организации Объединенных Наций, а также Бюро по «Глобальному договору», вести обмен опытом на основе партнерских отношений. Политика ЮНЕП по вопросам партнерских отношений и руководящие принципы осуществления также требуют обмена информацией и управления знаниями при помощи комплексной базы данных по проектам.

29. Комиссия отметила, что ЮНЕП не располагает надежной центральной базой данных для учета и контроля деятельности ее партнеров-исполнителей, в том числе движения авансированных средств. Без центральной базы данных ЮНЕП не может определить результативность работы каждого из партнеров-исполнителей в количественном и качественном отношении. Кроме того, ЮНЕП не смогла представить информацию об общем объеме расходов по ли-

нии партнерств в разбивке по отделам или сведениях о том, насколько успешно партнеры соблюдают согласованные контрольные показатели.

30. Комиссия обеспокоена тем обстоятельством, что, поскольку ЮНЕП приступила к фактическому внедрению МСУГС 1 января 2014 года, нехватка информации, касающейся партнеров-исполнителей, могла негативно отразиться на полноте и достоверности соответствующих требованиям МСУГС отчетов об авансированных партнерам средствах по состоянию на начало периода. Комиссия отметила, что сумма непогашенных авансов партнерам-исполнителям, как указано в финансовых ведомостях, составила 319,25 млн. долл. США, однако ЮНЕП не вела надлежащего учета сроков погашения каждого выделенного аванса.

31. Комиссия рекомендует ЮНЕП: а) создать хорошо продуманную базу данных ее партнеров-исполнителей для обеспечения надлежащего контроля и мониторинга информации; и б) поддерживать достаточную документацию по авансам, выделяемым партнерам-исполнителям.

5. Глобальный экологический фонд

Непредставление актов ревизии

32. В рамках ревизии Глобального экологического фонда ЮНЕП (ГЭФ) Комиссия провела обзор процедур по координации проектов ГЭФ за финансовый год, закончившийся 31 декабря 2012 года. На внутреннем уровне эти проекты осуществляются силами ЮНЕП, на внешнем — партнерами по всему миру, называемыми учреждениями-исполнителями. В соответствии с существующими процедурами ЮНЕП заключает правовые соглашения с партнерами по процессу осуществления для всех внешних проектов; эти контракты охватывают такие области, как осуществление проектов и подотчетность.

33. В соответствии с требованиями главы 7(f) руководства по программам ЮНЕП 2013 года и соглашениями о сотрудничестве по проектам ГЭФ каждый из проектов, осуществляемых подразделениями, не входящими в систему Организации Объединенных Наций, стоимость которого превышает 200 000 долл. США, подлежит ревизии, и соответствующие акты ревизии должны представляться в координационное бюро ГЭФ к 1 июля следующего года. Согласно требованиям соглашений по проектам общая сумма расходов по состоянию на 31 декабря каждого года должна проверяться независимым ревизионным органом, и соответствующий доклад должен направляться ЮНЕП не позднее 30 июня (в течение 180 дней).

34. На момент нашей окончательной ревизии (апрель 2014 года) ЮНЕП не были получены акты ревизии по 14 проектам на общую сумму 1,3 млн. долл. США (из 93 проектов на общую сумму 133 млн. долл. США, осуществлявшихся в 2012–2013 годах). Это представляет собой задержку на 10 месяцев с установленного срока 1 июля 2013 года. Комиссия учитывает последующую деятельность в этой области, предпринимаемую координационным бюро ГЭФ для получения остающихся актов ревизии, и решение ЮНЕП задержать выплаты, с тем чтобы принудить соответствующие проекты ГЭФ представить остающиеся акты ревизии.

35. Вместе с тем Комиссия считает, что эти инициативы по-прежнему недостаточны, поскольку количество остающихся актов ревизии и задержки с их представлением остаются существенными. Непредставление актов ревизии противоречит подписанным соглашениям о сотрудничестве по проектам. Комиссия считает, что ЮНЕП может улучшить показатель соблюдения требований, укрепив последующие меры в связи с этими актами и издав инструкции по глобальной ревизии для партнеров-исполнителей ГЭФ, с тем чтобы обеспечить своевременную координацию ревизий и предоставление актов ревизий без задержек.

36. Комиссия рекомендует ЮНЕП укрепить деятельность по обеспечению представления остающихся актов ревизии и обеспечивать в будущем, чтобы все акты ревизии представлялись в сроки, установленные в соглашениях о сотрудничестве по проектам.

6. Управление закупочной деятельностью

Случаи утверждения контрактов задним числом

37. Комиссия проверила отчет о предоставлении контрактов за двухгодичный период 2012–2013 годов и выявила 16 случаев утверждения задним числом контрактов на общую сумму в размере 1,77 млн. долл. США, что составляет 2,8 процента от общего объема закупок (63,02 млн. долл. США), без каких-либо оправданных оснований; это является нарушением пункта 12.10.2 Руководства по закупкам Организации Объединенных Наций, в котором предусматривается ретроспективное утверждение контрактов (случаи утверждения контрактов задним числом) лишь в исключительных обстоятельствах.

38. Комиссия обеспокоена тем, что эти случаи утверждения контрактов задним числом могут свидетельствовать о просчетах в планировании и создавать риск несоблюдения принципов справедливости и транспарентности в закупочной деятельности. Возникает также риск несоблюдения принципа оптимальности затрат. По мнению Комиссии, ЮНЕП необходимо обеспечивать соблюдение стандартных условий контрактов Организации Объединенных Наций для создания должной конкуренции.

39. ЮНЕП согласилась с рекомендацией Комиссии укрепить планирование закупок и внедрить эффективные механизмы мониторинга и тщательного контроля за управлением контрактами, с тем чтобы свести к минимуму число случаев утверждения контрактов задним числом.

40. Впоследствии ЮНЕП информировала Комиссию о том, что внедрила в третьем квартале этого двухгодичного периода новые руководящие принципы, в которых предусмотрены более строгие механизмы контроля, требующие проведения полного обзора каждого случая заключения контракта задним числом перед его утверждением, и они доказали свою эффективность.

7. Управление программами и проектами

Незакрытие неосуществляемых проектов

41. В пункте 11 части С руководства по проектам ЮНЕП на май 2013 года содержится требование закрывать проекты в течение 24 месяцев с даты завершения или прекращения оперативной деятельности по ним. Вместе с тем Ко-

миссия отметила существование 20 неосуществляемых проектов с совокупным бюджетом по программам в размере 14,47 млн. долл. США и фактическими расходами в размере 13,96 млн. долл. США (96 процентов бюджета по программам), финансовое закрытие которых не было осуществлено, хотя они завершились более трех лет тому назад.

42. ЮНЕП сообщила, что после представления отчетов об исполнении программ Секция контроля качества на ежемесячной основе взаимодействует с отделами относительно управления их портфелями проектов и что вопросы, обсуждающиеся в ходе этого взаимодействия, охватывают проекты, которые необходимо согласовать с программой работы, а также проекты, которые технически завершены и в отношении которых необходимо осуществить финансовое закрытие.

43. ЮНЕП также информировала Комиссию о том, что в 2010 году начала вносить информацию по проектам в систему управления информацией по программам; изначально всем проектам был установлен статус «не осуществляется», который впоследствии заменялся на «осуществляется», «завершен» или «отменен» на основе информации, полученной от отдела в ходе консультаций. Целью этого было обеспечить закрытие проектов и предотвратить расходование средств на неосуществляемые проекты.

44. Несмотря на меры, принятые ЮНЕП, незакрытие неосуществляемых проектов и задержки с обновлением данных в системе управления информацией по программам подрывают ее надежность в качестве инструмента мониторинга и оценки проектов. Кроме того, несмотря на то, что никаких потерь обнаружено не было, длительная задержка с финансовым закрытием проектов создает повышенный риск нецелевого использования неизрасходованного остатка средств и задержек с погашением обязательств.

45. ЮНЕП согласилась с рекомендацией Комиссии относительно выявления и устранения причин задержек с закрытием проектов, с тем чтобы обеспечить финансовое закрытие всех проектов, оперативная деятельность по которым была прекращена, в течение 24 месяцев, как это предусмотрено в руководстве по проектам ЮНЕП.

8. Ход внедрения Международных стандартов учета в государственном секторе

46. С 1 января 2014 года ЮНЕП перешла со стандартов учета системы Организации Объединенных Наций на Международные стандарты учета в государственном секторе. Центральные учреждения Организации Объединенных Наций поручили ЮНЕП подготовить к 1 января 2014 года план действий в целях обеспечения беспрепятственного перехода на МСУГС.

47. Комиссия проанализировала инструмент управления проектом и доклады о достигнутом прогрессе и отметила, что, хотя ЮНЕП осуществила большинство мероприятий, запланированных в связи с переходом на МСУГС, она по-прежнему должна ликвидировать следующие недостатки.

Непоследовательность представления информации об имуществе длительного пользования в системе «Хардкат»

48. В соответствии со стандартами учета системы Организации Объединенных Наций имущество длительного пользования не капитализируется и не указывается как основной капитал в ведомости активов II; вместо этого стоимость приобретенного имущества длительного пользования относится на счет текущих ассигнований. Для целей контроля и мониторинга ЮНЕП поддерживает реестр активов в своей системе «Хардкат», которая обеспечивает учет каждого актива. Комиссия отметила наличие 12 предметов стоимостью 0,35 млн. долл. США с дублирующимися серийными номерами; двух предметов стоимостью 5 093,66 долл. США с дублирующимися штрих-кодами; и семи предметов на общую сумму 11 378,33 долл. США, у которых не было ни штрих-кодов, ни кодов активов.

49. Признавая существование технической проблемы с оборудованием, используемым для получения кодов имущества длительного пользования перед их вводом в систему «Хардкат», Комиссия обеспокоена слабостью механизмов идентификации и отслеживания перемещения имущества длительного пользования.

Обзор непогашенных обязательств перед переходом на систему отчетности на основе Международных стандартов учета в государственном секторе

50. Стандарты учета системы Организации Объединенных Наций предусматривают отнесение непогашенных обязательств к расходам, однако в соответствии с МСУГС расходы учитываются на основе принципа поставки. Для подготовки отвечающих требованиям МСУГС ведомостей на начало периода остатки непогашенных обязательств и кредиторской задолженности должны были быть скорректированы в соответствии с принципом поставки. Согласно инструкциям по закрытию финансовой отчетности на конец года проверка непогашенных обязательств должна была быть завершена к 31 декабря 2013 года, и они должны были быть распределены по категориям «поставлено» и «не поставлено». Из-за медленных темпов деятельности на январь 2014 года была проведена проверка остающихся непогашенных обязательств лишь на сумму 14,3 млн. долл. США (16 процентов) из 87,8 млн. долл. США; таким образом, на момент проведения нами ревизии в апреле 2014 года непогашенные обязательства на сумму в размере 73,5 млн. долл. США (84 процента от общего объема) оставались непроверенными. Медленные темпы выверки данных могут негативно отразиться на точности данных об остатках средств на начало периода для финансовых ведомостей 2014 года.

Резервы для покрытия сомнительных долгов

51. По состоянию на 31 декабря 2013 года общий объем дебиторской задолженности Программы составил 328,5 млн. долл. США, причем задержка выплаты 13,5 млн. долл. США из этой суммы превышала два года, а 6,2 млн. долл. США — четыре года. Комиссия установила, что ЮНЕП не провела проверку всей своей просроченной дебиторской задолженности для оценки общего размера сомнительных долгов. Тот факт, что не выделяются резервы для покрытия сомнительных долгов по просроченной дебиторской задолжен-

ности, может привести к искажению данных по счету дебиторской задолженности.

Соглашения с донорами

52. На 2012 год для ЮНЕП было объявлено 2600 взносов, а на 2013 год — 1965 взносов. Объявленные взносы являются основным источником доходов, и информация о них имеет важнейшее значение для подготовки отвечающих требованиям МСУГС данных об остатках средств на начало периода. Хотя ЮНЕП вела проверку данных, касающихся вносимых/объявленных взносов, она до сих пор не подключила свою базу данных для выверки к информационной базе Центральным учреждениям Организации Объединенных Наций. Эта задача остается невыполненной в течение более 12 месяцев из-за недостаточной совместимости форматов электронных таблиц, используемых Центральными учреждениями Организации Объединенных Наций и являющихся основным способом ввода данных в систему «Умоджа», и электронных таблиц, используемых в базе данных по взносам ЮНЕП.

53. Комиссия обеспокоена тем, что нерешенные вопросы в отношении объявленных взносов и соглашений о взносах могут привести к ошибкам в данных, касающихся поступлений. ЮНЕП необходимо тесно взаимодействовать с Центральными учреждениями Организации Объединенных Наций для выверки информации и обеспечения точности и полноты сведений о поступлениях для отвечающих требованиям МСУГС ведомостей на начало периода.

54. **В целях обеспечения надлежащего представления данных и беспрепятственного и своевременного перехода на МСУГС Комиссия рекомендует ЮНЕП пересмотреть план перехода на МСУГС для удовлетворения неотложных потребностей в:** а) проверке остающегося значительного объема непогашенных обязательств до подготовки пробных финансовых ведомостей; б) проведении обзора своей давно просроченной дебиторской задолженности в целях создания резерва на покрытие сомнительных долгов; в) исправлении ошибок, обнаруженных в данных по имуществу длительного пользования; и д) тесном сотрудничестве с Центральными учреждениями Организации Объединенных Наций для выверки информации по соглашениям с донорами.

55. Хотя на момент проведения нашей ревизии ЮНЕП была все еще не удовлетворена порядком учета непогашенных обязательств, впоследствии она информировала Комиссию о том, что после ряда обсуждений группа по системе «Умоджа» в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций представит руководящие принципы для принятия всеми подразделениями, которые будут внедрять систему «Умоджа».

D. Информация, сообщаемая руководством

56. ЮНЕП раскрыла следующую информацию, касающуюся списания, выплат *ex gratia* и случаев мошенничества и предполагаемого мошенничества. На наш взгляд, эти случаи незначительны и руководством были приняты адекватные меры по исправлению положения.

1. Списание недостающей денежной наличности, дебиторской задолженности и имущества

57. Администрация информировала Комиссию о том, что в соответствии с правилом 106.8 Финансовых положений и правил в течение 2012–2013 годов были списаны недостающая денежная наличность и дебиторская задолженность на сумму 95 784 долл. США. Кроме того, в соответствии с правилом 106.9 Финансовых положений и правил было списано недостающее имущество длительного пользования на сумму 80 956 долл. США.

2. Выплаты ex gratia

58. Администрация сообщила о том, что в течение отчетного периода выплаты ex gratia не производились.

3. Случаи мошенничества и предполагаемого мошенничества

59. В соответствии с положениями пункта 6(с)(i) приложения к Финансовым положениям и правилам Организации Объединенных Наций Комиссия рассмотрела случаи мошенничества и предполагаемого мошенничества, имевшие место в течение этого двухгодичного периода. ЮНЕП сообщила Комиссии о следующих трех случаях мошенничества или предполагаемого мошенничества за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года:

а) в одном случае сотрудник представила в Отделение Организации Объединенных Наций в Найроби справку о заработной плате за июнь 2013 года для получения кредита, однако, как выяснилось, она подделала ее таким образом, чтобы в ней был указан чистый доход в размере 30 015 кенийских шиллингов, в то время как в действительности у нее не было никакого заработка в этот период. 31 января 2014 года была сформирована соответствующая группа, приступившая к проведению расследования;

б) второй случай недостойного поведения, о котором было сообщено, касался неправомерного использования ресурсов Организации Объединенных Наций, а также несоблюдения правила Организации Объединенных Наций относительно отпуска по болезни. Позже этот сотрудник подала в отставку; из ее зарплаты была взыскана сумма в размере 15 745,47 долл. США;

с) третий случай, о котором было сообщено, касался некомпетентного управления взносами наличными, когда поступившие от доноров наличные средства были израсходованы не через обычные каналы. По этому случаю проводится расследование.

Е. Выражение признательности

60. Комиссия хотела бы выразить свою признательность за содействие и помощь, оказанные ее сотрудникам Директором-исполнителем и персоналом ЮНЕП.

(Подпись) **Эймьяс Ч.Е. Морс**
Контролер и Генеральный ревизор
Соединенного Королевства Великобритании
и Северной Ирландии
Председатель Комиссии ревизоров

(Подпись) **Людовик С.Л. Юту**
Контролер и Генеральный ревизор
Объединенной Республики Танзания
(Ведущий ревизор)

(Подпись) **Лю Цзяи**
Генеральный ревизор Китая

30 июня 2014 года

Приложение

Информация о ходе выполнения рекомендаций Комиссии ревизоров за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2011 года

Краткое описание рекомендации	Пункт, в котором содержится рекомендация	Период, в отношении которого рекомендация вынесена первоначально	Выполнена	В процессе выполнения	Более не актуально
Продолжать подготовку к внедрению МСУГС в сотрудничестве с Отделением Организации Объединенных Наций в Найроби и уточнить свои потребности для перехода от программного обеспечения «Кристалл» к будущей системе общеорганизационного планирования ресурсов Секретариата («Умоджа»)	A/65/5/Add.6, глава II, пункт 38	2008–2009		X	
Разработать механизм целевого финансирования для сбалансированного выполнения своих обязательств, связанных с выплатами при прекращении службы и после выхода в отставку, и представить его своему Совету управляющих и Генеральной Ассамблее для рассмотрения и одобрения	A/65/5/Add.6, глава II, пункт 112	2006–2007		X	
Использовать новую систему общеорганизационного планирования ресурсов для установления показателей в целях регулярного отслеживания ситуации с денежной наличностью	A/65/5/Add.6, глава II, пункт 29	2008–2009	X		
Закреть Целевой фонд для создания временного секретариата Конвенции о биологическом разнообразии	A/65/5/Add.6, глава II, пункт 65	2008–2009	X		
В сотрудничестве с администрацией Централных учреждений Организации Объединенных Наций пересмотреть порядок учета субсидий на образование	A/65/5/Add.6, глава II, пункт 88	2008–2009		X	
Рассмотреть возможность пересмотра своей политики в отношении оценки обязательств, связанных с компенсацией за отпуск, в ходе внедрения в ней МСУГС	A/65/5/Add.6, глава II, пункт 129	2008–2009		X	
Обеспечить, чтобы все показатели достижения результатов подтверждались документальными доказательствами	A/65/5/Add.6, глава II, пункт 134	2008–2009	X		
В координации с Отделением Организации Объединенных Наций в Найроби а) добавить необходимое поле данных в системе ИМИС в целях обеспечения возможности для введения соответствующего номера контракта для заказов на закупку товаров и услуг, относящихся к определенному контракту; и б) непрерывно обновлять базу данных, предназначенную для управления контрактами	A/65/5/Add.6, глава II, пункт 156	2008–2009			X
Распространить систему управления запасами на периферийные отделения и отделения связи	A/65/5/Add.6, глава II, пункт 163	2008–2009	X		

Краткое описание рекомендации	Пункт, в котором содержится рекомендация	Период, в отношении которого рекомендация вынесена первоначально	Выполнена	В процессе выполнения	Более не актуально
В координации с Отделением Организации Объединенных Наций в Найроби воспользоваться выгодами от предстоящего внедрения новой системы общеорганизационного планирования ресурсов в целях ликвидации записей в первичном учетном документе; а также усилить внутренний контроль за записями в первичном учетном документе и предоставлением прав доступа для их осуществления	A/65/5/Add.6, глава II, пункт 177	2008–2009		X	
Комиссия рекомендовала а) безотлагательно повысить роль надзора и уточнить порядок делегирования полномочий на выделение ресурсов на вспомогательное обслуживание; и б) направить всем заинтересованным сторонам уточненные документы о делегировании полномочий с указанием их функций и обязанностей	A/67/5/Add.6, глава II, пункт 28	2010–2011	X		
ЮНЕП было рекомендовано а) провести анализ характера своих отношений с каждым из фондов многосторонних природоохранных соглашений с полным учетом степени, в которой фонды успели внедрить процедуры, выводящие их за рамки оперативного и финансового контроля со стороны ЮНЕП; и б) в связи с переходом на МСУГС определить, останутся ли фонды многосторонних природоохранных соглашений под оперативным и финансовым контролем ЮНЕП	A/67/5/Add.6, глава II, пункт 46	2010–2011		X	
ЮНЕП было рекомендовано а) проанализировать резервы денежной наличности каждого целевого фонда до начала расходования средств; б) требовать ясно выраженного и документально подтвержденного предварительного согласия Директора-исполнителя или его полномочного представителя на расходование средств в тех случаях, когда целевые фонды выходят за рамки имеющихся наличных средств; и с) чтобы Директор-исполнитель ЮНЕП принял необходимые меры для сокращения числа случаев перерасхода средств каждым целевым фондом до минимально возможного уровня в течение нынешнего двухгодичного периода	A/67/5/Add.6, глава II, пункт 54	2010–2011	X		
Комиссия рекомендовала ЮНЕП раскрывать в финансовых ведомостях Целевого фонда для Многостороннего фонда по каждому двухгодичному периоду данные об убытках (или прибыли), обусловленных колебаниями валютных курсов и имевших место в конкретный финансовый период, в отдельной статье финансовых ведомостей	A/67/5/Add.6, глава II, пункт 63	2010–2011	X		
Комиссия рекомендует ЮНЕП рассмотреть практическую целесообразность внедрения процедур для минимизации рисков, возникающих в результате колебаний валютных курсов, в соответствии с указаниями Централных учреждений Организации Объединенных Наций и проанализировать соответствующие затраты и выгоды	A/67/5/Add.6, глава II, пункт 66	2010–2011		X	

Краткое описание рекомендации	Пункт, в котором содержится рекомендация	Период, в отношении которого рекомендация вынесена первоначально	Выполнена	В процессе выполнения	Более не актуально
Комиссия подтвердила свою ранее вынесенную рекомендацию о том, чтобы ЮНЕП разработала конкретные процедуры покрытия обязательств по выплатам при прекращении службы и после выхода на пенсию, для представления их на рассмотрение и утверждение Совету управляющих и Генеральной Ассамблее. Комиссия признает тот факт, что ЮНЕП потребует обратиться к Центральным учреждениям Организации Объединенных Наций за консультацией по этому вопросу	A/67/5/Add.6, глава II, пункт 69	2010–2011			X
ЮНЕП и Отделению Организации Объединенных Наций в Найроби рекомендовано назначить соответствующего сотрудника для отслеживания последствий колебаний валютных курсов для своих остатков денежных средств, деноминированных в долларах США, и предупреждения высшего руководства о необходимости принятия тех или иных мер во избежание потерь	A/67/5/Add.6, глава II, пункт 74	2010–2011	X		
ЮНЕП рекомендовано, во взаимодействии с Отделением Организации Объединенных Наций в Найроби, испрашивать указания и разъяснения Центральным учреждениям Организации Объединенных Наций по вопросам управления рисками, обусловленными колебаниями валютных курсов, в отношении значительных остатков средств, не деноминированных в долларах США, в рамках своего инвестиционного пула	A/67/5/Add.6, глава II, пункт 76	2010–2011			X
ЮНЕП было рекомендовано производить платежи своим партнерам-исполнителям в тех случаях, когда Программа имеет убедительные доказательства того, что эти средства необходимы для незамедлительного покрытия расходов по проектам, и требовать возврата таких средств в случае возникновения задержек с осуществлением проектов	A/67/5/Add.6, глава II, пункт 80	2010–2011	X		
ЮНЕП и Отделению Организации Объединенных Наций в Найроби надлежит проанализировать все неподтвержденные остатки средств в своих бухгалтерских книгах и произвести очистку данных бухгалтерских книг путем принятия соответствующих мер по списанию таких остатков средств	A/67/5/Add.6, глава II, пункт 83	2010–2011	X		
Проанализировать во взаимодействии с Отделением Организации Объединенных Наций в Найроби меры по обеспечению сохранности имущества в Найроби и внедрить процедуры более эффективного обеспечения сохранности ценного и легко утрачиваемого имущества	A/67/5/Add.6, глава II, пункт 85	2010–2011	X		
ЮНЕП рекомендовано, при содействии Отделения Организации Объединенных Наций в Найроби, укрепить механизмы контроля для целей учета и регистрации своих активов и устранить причины, лежащие в основе исключения данных о соответствующих активах из реестров учета активов, имевшего место, как было установлено, в период 2010–2011 годов	A/67/5/Add.6, глава II, пункт 90	2010–2011	X		
Комиссия рекомендовала ЮНЕП продолжать работу по разработке и реализации концепции управления общеорганизационными рисками и разработать в 2012 году конкретный план осуществления, в частности определить сроки реализации такой концепции и распределить связанные с ее реализацией обязанности между отдельными должностными лицами	A/67/5/Add.6, глава II, пункт 93	2010–2011	X		

Краткое описание рекомендации	Пункт, в котором содержится рекомендация	Период, в отношении которого рекомендация вынесена первоначально	Выполнена	В процессе выполнения	Более не актуально
ЮНЕП рекомендовано определить в преддверии очередных учебных мероприятий по вопросам закупок, каких сотрудников следует подготовить в первую очередь, а также взаимодействовать с Отделением Организации Объединенных Наций в Найроби в целях обеспечения проведения необходимых учебных мероприятий	A/67/5/Add.6, глава II, пункт 99	2010–2011	X		
ЮНЕП было рекомендовано а) требовать направления в Секцию закупок Отделения Организации Объединенных Наций в Найроби всех заявок на закупки, полномочия на осуществление которых делегированы Отделению Организации Объединенных Наций в Найроби, с тем чтобы согласно существующим правилам в договорные отношения с поставщиками вступала только Секция закупок Отделения Организации Объединенных Наций в Найроби; и б) проводить регулярный, по крайней мере ежеквартальный, обзор сообщений о случаях исключения из правил и утверждения контрактов задним числом для выяснения того, были ли эти случаи оправданными	A/67/5/Add.6, глава II, пункт 102	2010–2011	X		
ЮНЕП и Отделению Организации Объединенных Наций в Найроби рекомендовано до конца 2012 года согласовать подробный план, в котором будут указаны стоимостные показатели осуществления, охвачены все аспекты деятельности по внедрению МСУГС и изложены основные задачи, которые должны выполняться с настоящего времени до 2014 года, когда будет представлена первая подборка финансовых ведомостей, составленных в соответствии с МСУГС	A/67/5/Add.6, глава II, пункт 107	2010–2011	X		
Во взаимодействии с Отделением Организации Объединенных Наций в Найроби до конца 2012 года уточнить план финансирования деятельности по внедрению МСУГС	A/67/5/Add.6, глава II, пункт 110	2010–2011	X		
ЮНЕП было рекомендовано при завершении разработки мероприятий для Среднесрочной стратегии на 2014–2017 годы и соответствующей Программы работы определить ожидаемый вклад каждого проекта в обеспечение ее стратегических мероприятий, результатов работы и ожидаемых достижений, а также установить показатели работы, которые можно объединить, с тем чтобы сложилось общее представление об осуществлении программ. Если какой-либо отдельный проект способствует реализации более чем одного ожидаемого достижения, то необходимо определить его вклад в реализацию каждого из этих ожидаемых достижений	A/67/5/Add.6, глава II, пункт 114	2010–2011	X		
ЮНЕП рекомендовано в будущих проектных предложениях ясно указывать исходные показатели, цели, источники данных и методы, которые будут использоваться для количественной оценки работы по достижению поставленных целей	A/67/5/Add.6, глава II, пункт 121	2010–2011	X		

<i>Краткое описание рекомендации</i>	<i>Пункт, в котором содержится рекомендация</i>	<i>Период, в отношении которого рекомендация вынесена первоначально</i>	<i>Выполнена</i>	<i>В процессе выполнения</i>	<i>Более не актуально</i>
Комиссия рекомендовала, чтобы а) руководители проектов ЮНЕП уведомляли старших руководителей обо всех проектах, которые осуществляются с нарушением сроков и стоимостных и/или качественных показателей, о причинах возникновения проблем и предлагаемых мерах по их решению; и б) старшие руководители проводили обзор деятельности для анализа того, были ли приняты предложенные меры, и требовали представления информации о таких мерах в докладах об исполнении программ	A/67/5/Add.6, глава II, пункт 127	2010–2011	X		
Группе старших руководителей ЮНЕП следует анализировать ход выполнения работы с учетом стратегического плана, по крайней мере каждые шесть месяцев, а также документировать дискуссии, в том числе все принимаемые решения	A/67/5/Add.6, глава II, пункт 129	2010–2011	X		
ЮНЕП согласилась с рекомендацией Комиссии о том, что до конца 2012 года ей следует найти наилучший способ учета накопленного опыта при работе на различных направлениях, распределяя между соответствующими подразделениями ответственность за принятие мер с целью улучшения положения	A/67/5/Add.6, глава II, пункт 134	2010–2011	X		
Всего		32	22	9	1
В процентах		100	69	28	3

Глава III

Удостоверение финансовых ведомостей

Письмо Главного сотрудника по финансовым вопросам Отделения Организации Объединенных Наций в Найроби от 31 марта 2014 года на имя Председателя Комиссии ревизоров

Финансовые ведомости Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года, были подготовлены в соответствии с финансовым правилом 106.10 Организации Объединенных Наций и финансовым правилом 213.3 Фонда Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде.

Краткое изложение основных методов бухгалтерского учета, использованных при подготовке настоящих финансовых ведомостей, приводится в примечаниях к финансовым ведомостям. Эти примечания и сопровождающие их таблицы содержат дополнительную информацию и разъяснения относительно финансовой деятельности Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в течение периода, охваченного в ведомостях.

Удостоверяющие полномочия, определенные в финансовых правилах 105.5 и 105.7–105.9 Организации Объединенных Наций, предоставлены Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде. Ответственность за ведение счетов и исполнение функции их утверждения согласно определению, данному в статье VI и финансовом правиле 105.6 Финансовых положений и правил Организации Объединенных Наций, возложены на Отделение Организации Объединенных Наций в Найроби.

В соответствии с предоставленными мне полномочиями я удостоверяю, что прилагаемые финансовые ведомости Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде на двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года, составлены правильно.

(Подпись) Кристофер Кирккалди
Главный сотрудник по финансовым вопросам,
Отделение Организации Объединенных Наций в Найроби

Глава IV

Финансовый доклад за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года

Введение

1. Директор-исполнитель имеет честь настоящим представить финансовый доклад вместе с ведомостями Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, включающими отчетность Фонда окружающей среды, отчетность целевых фондов и другую соответствующую отчетность за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года. Всего одиннадцать ведомостей, три соответствующие таблицы и примечания к финансовым ведомостям. В соответствии с финансовым положением 106.10 эта отчетность 31 марта 2014 года была препровождена Комиссии ревизоров.
2. Для целей сопоставления в соответствующие разделы финансовых ведомостей включены данные за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2011 года. Эти данные, при необходимости, пересчитывались.
3. В соответствии с требованиями отчетности Централных учреждений Организации Объединенных Наций:
 - а) взаимозачет остатков средств по межфондовым операциям не производится;
 - б) данные по дебиторской и кредиторской задолженности представляются без взаимозачета;
 - в) начисленные обязательства по выплатам при прекращении службы, включая обязательства по медицинскому страхованию после выхода в отставку, компенсацию за неиспользованные дни отпуска и репатриационные выплаты, в отчетах указываются в качестве пассивов.
4. Финансовые результаты по всем целевым фондам суммируются в ведомостях I–III и показываются с разбивкой по категориям в ведомостях V–VII.
5. Расходы регулярного бюджета в части, касающейся Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, включены как в сами финансовые ведомости, так и в примечания к ним.
6. Финансовые ведомости и таблицы, а также примечания к ним составляют неотъемлемую часть финансового доклада.

Финансовый обзор

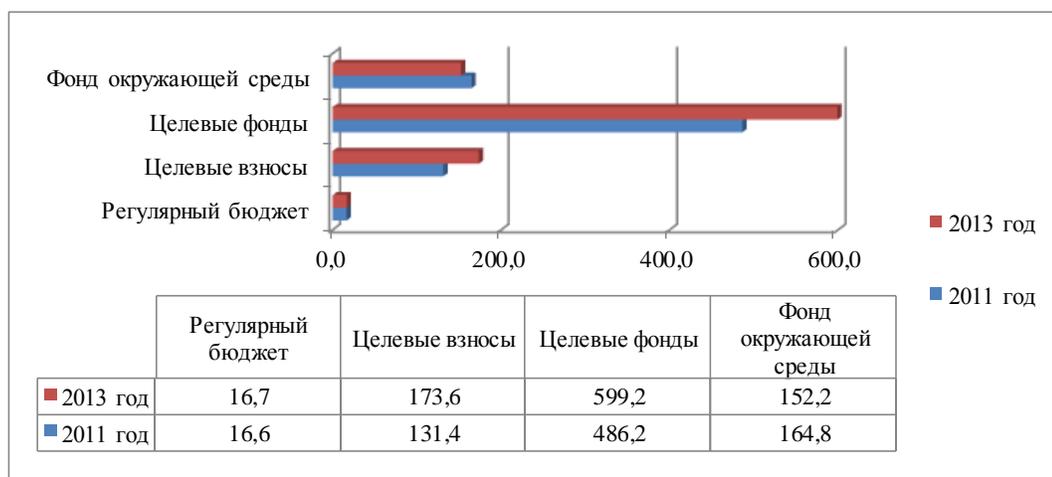
Все фонды

7. В ведомостях I–III приводится информация об общем финансовом положении всех фондов ЮНЕП за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года (за исключением Многостороннего фонда, данные по которому содержатся в ведомости XI), в сопоставлении с двухгодичным периодом, закончившимся 31 декабря 2011 года.

8. Общий объем поступлений увеличился на 142,7 млн. долл. США (17,8 процента), с 800,7 млн. долл. США до 943,4 млн. долл. США, включая сумму в размере 131,7 млн. долл. США, которая была получена в четвертом квартале 2013 года и будет распределена по программам в предстоящие годы.

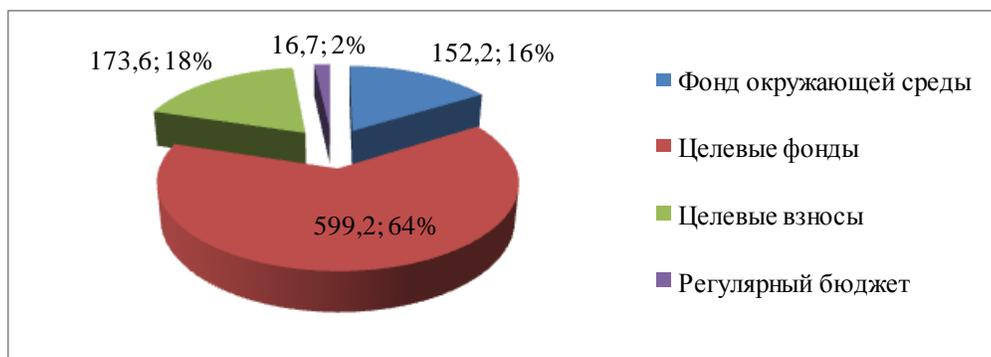
9. На следующем рисунке показаны поступления ЮНЕП за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года, в сопоставлении с данными за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2011 года, и с разбивкой по основным источникам финансирования¹.

(В млн. долл. США)



10. На следующем рисунке показаны поступления ЮНЕП за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года, с разбивкой по источникам финансирования.

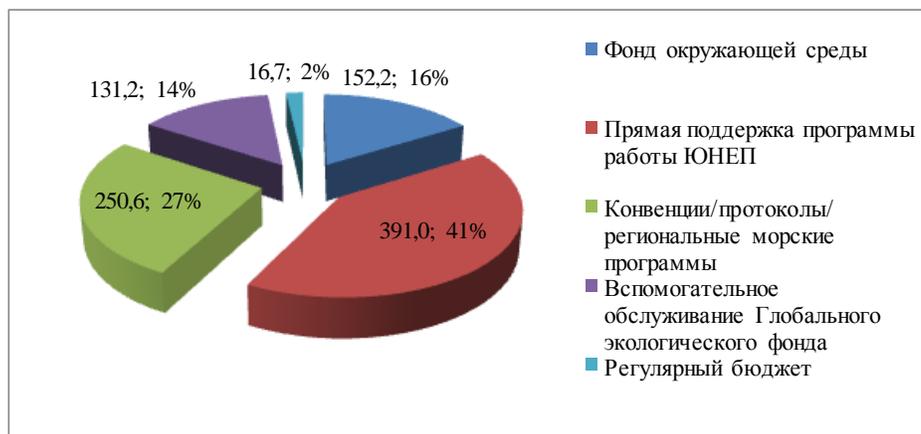
(В млн. долл. США)



¹ Для целей табличного формата целевые фонды включают все целевые фонды, кроме Фонда окружающей среды и целевых взносов.

11. На следующем рисунке показаны поступления ЮНЕП за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года, с разбивкой по видам вспомогательного обслуживания.

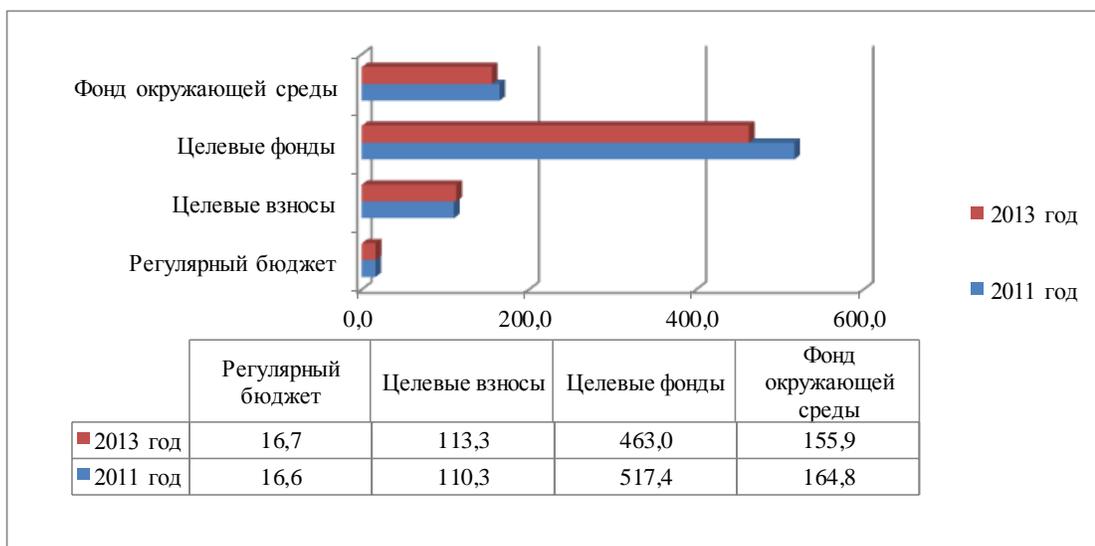
(В млн. долл. США)



12. Общий объем расходов сократился на 57,8 млн. долл. США (7,1 процента), с 809,2 млн. долл. США до 751,4 млн. долл. США.

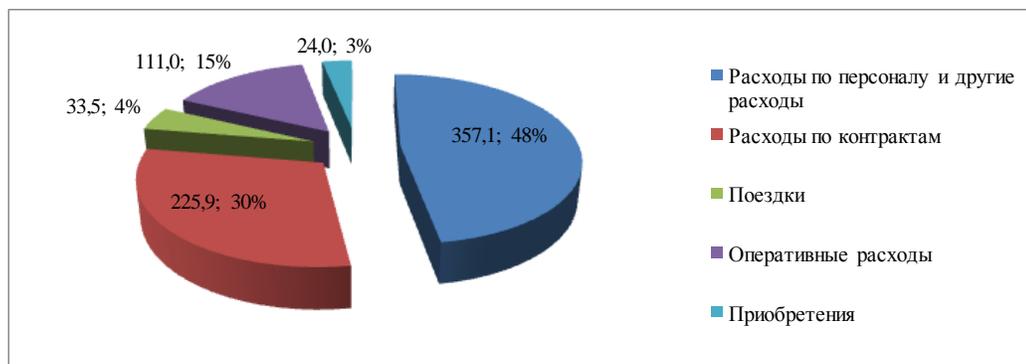
13. Ниже сопоставляются расходы, понесенные в двухгодичных периодах, закончившихся 31 декабря 2013 года и 31 декабря 2011 года, с разбивкой по основным источникам финансирования.

(В млн. долл. США)



14. Ниже приводятся данные о расходах за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года, с разбивкой по характеру расходов.

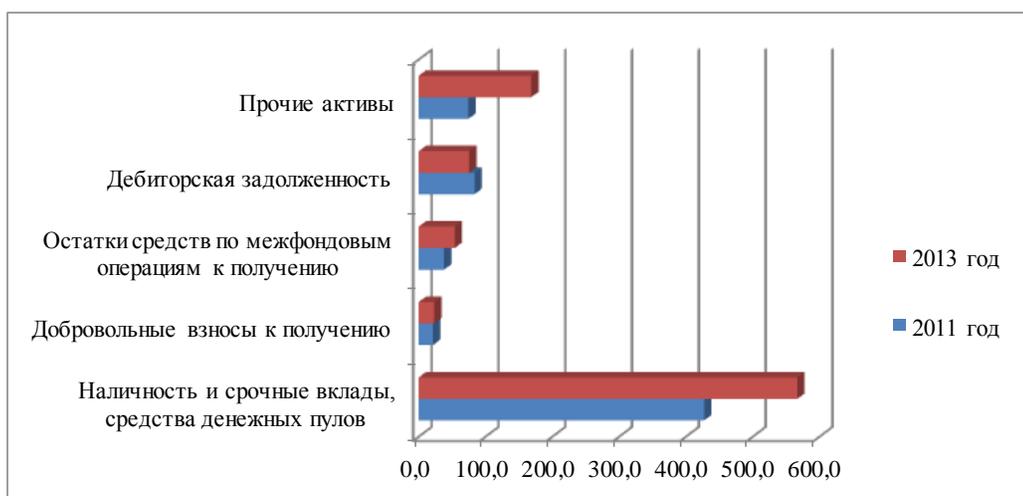
(В млн. долл. США)



15. Превышение поступлений над расходами (до корректировок) составило 192,0 млн. долл. США по сравнению с превышением расходов над поступлениями в размере 8,5 млн. долл. США в двухгодичном периоде, закончившемся 31 декабря 2011 года.

16. Общая сумма активов, включающая выплаты при прекращении службы и после выхода на пенсию в размере 27,3 млн. долл. США, увеличилась на 242,8 млн. долл. США (37,7 процента) и составила 887,2 млн. долл. США. На следующем рисунке показано, что этот рост обусловлен увеличением объема прочих активов, остатков средств по межфондовым операциям к получению, наличности, срочных вкладов и средств денежных пулов. Изменение суммы прочих активов и остатков средств по межфондовым операциям эквивалентным образом отразилось на прочих обязательствах и остатках средств по межфондовым операциям к выплате и разъясняется далее в пункте 18 ниже.

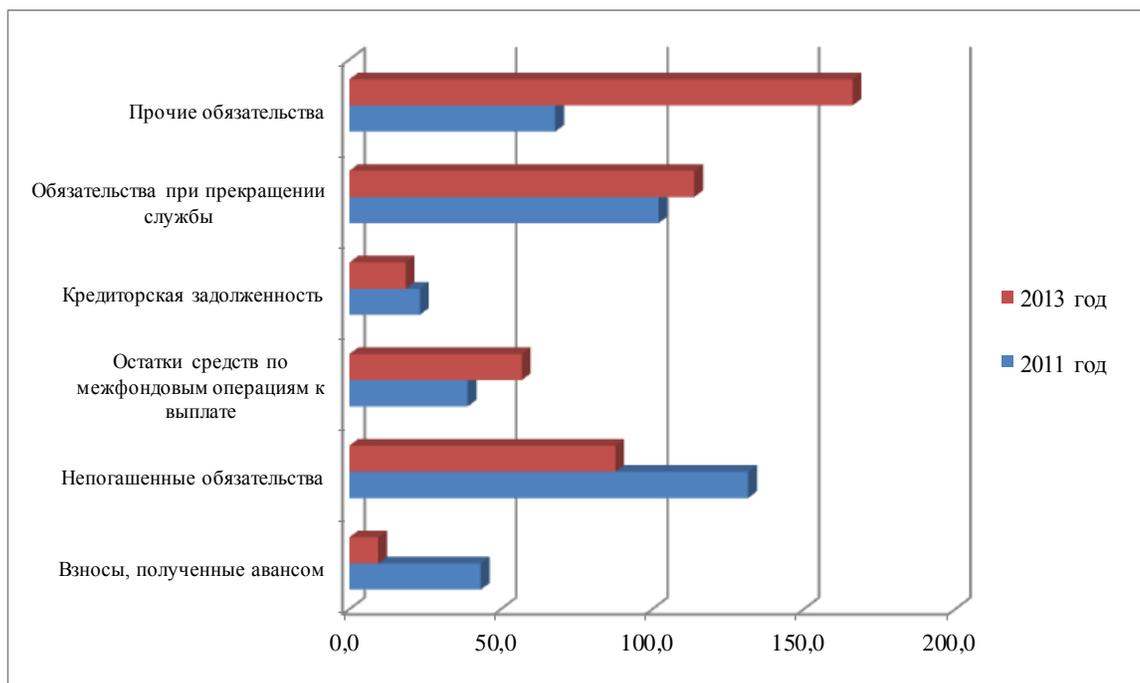
(В млн. долл. США)



17. Объем денежной наличности (наличность и срочные вклады, средства денежных пулов) увеличился на 139,4 млн. долл. США (32,6 процента) до 566,6 млн. долл. США, что объясняется главным образом получением большой суммы взносов в четвертом квартале 2013 года, о чем говорится в пункте 8 выше.

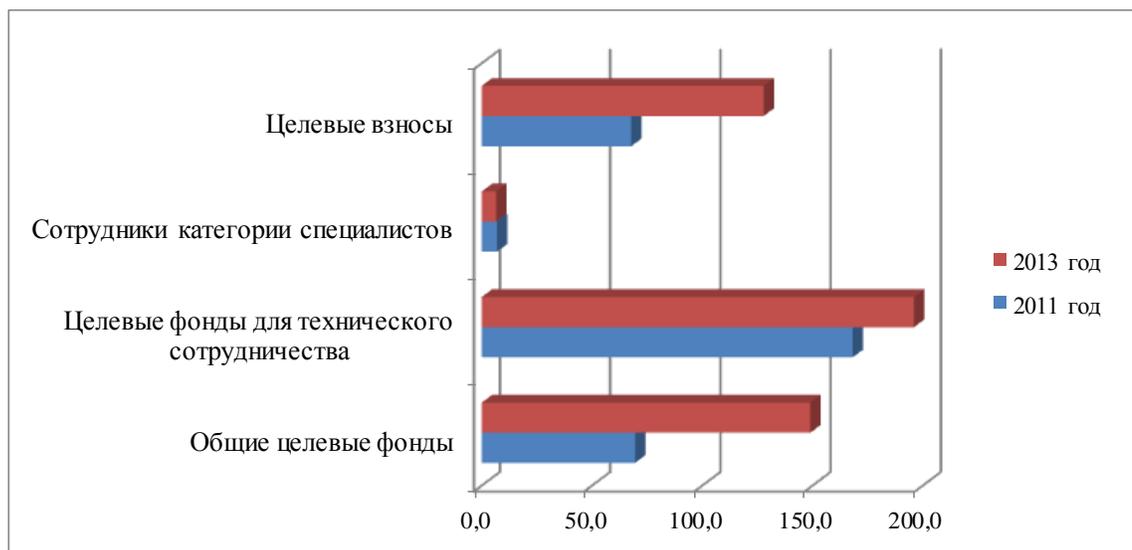
18. Общий объем финансовых обязательств, включающий выплаты при прекращении службы и после выхода на пенсию в размере 113,9 млн. долл. США, увеличился на 45,3 млн. долл. США (11,1 процента) до 452,9 млн. долл. США. На следующем рисунке показано, что этот рост обусловлен увеличением суммы прочих обязательств, обязательств по выплатам при прекращении службы и остатков средств по межфондовым операциям к выплате. Прочие обязательства включают обязательства на будущие годы на сумму 166,2 млн. долл. США. Увеличение обязательств по выплатам при прекращении службы вызвано изменением ставки с 31 декабря 2013 года в результате проведения новой актуарной оценки. Увеличение остатков средств по межфондовым операциям к выплате обусловлено циклом пополнения средств.

(В млн. долл. США)



19. Общая сумма резервов и остатков средств увеличилась на 197,5 млн. долл. США (83,4 процента) до 434,3 млн. долл. США (см. таблицу V.1). Этот рост объясняется увеличением суммы целевых взносов и целевых фондов, которые в соответствии с финансовыми положениями и правилами могут использоваться для осуществления мероприятий лишь только после того, как такие средства были фактически получены. Значительная сумма средств (131,7 млн. долл. США) по этим категориям была получена в четвертом квартале последнего года двухгодичного периода и будет использоваться для осуществления мероприятий в последующие годы.

(В млн. долл. США)



20. В таблице IV.1 приводится сводная информация о других ключевых показателях ЮНЕП за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года, в сопоставлении с двухгодичным периодом, закончившимся 31 декабря 2011 года.

Таблица IV.1
Другие ключевые показатели

	Сумма (в млн. долл. США)			
	2013 год	2011 год	Увеличение/ сокращение	Изменение в процентах
Взносы в Фонд окружающей среды	151,5	162,5	(11,0)	(6,8)
Прочие добровольные взносы	765,6	610,2	155,4	25,5
Всего добровольных взносов	917,1	772,7	144,4	18,7
Наличность, срочные вклады и средства денежных пулов	566,6	427,2	139,4	32,6
Добровольные взносы к получению	23,1	21,4	1,7	7,9
Остатки средств по межфондовым операциям к получению	53,7	38,0	15,7	41,3
Дебиторская задолженность	75,5	83,5	(8,0)	(9,6)
Прочие активы	168,3	74,4	93,9	126,2
Непогашенные обязательства	87,8	131,7	(43,9)	(33,3)
Остатки средств по межфондовым операциям к выплате	56,9	39,1	17,8	45,5
Выплаты в связи с прекращением службы и после выхода на пенсию	113,9	102,1	11,8	11,6
Прочие обязательства	166,2	68,0	98,2	144,4
Резервы и остатки средств — Фонд окружающей среды	29,1	33,3	(4,2)	(12,6)
Резервы и остатки средств — целевые фонды	351,5	203,9	147,6	72,4

	Сумма (в млн. долл. США)			
	2013 год	2011 год	Увеличение/ сокращение	Изменение в процентах
Резервы и остатки средств — целевые взносы	127,8	67,8	60,0	88,5
Резервы и остатки средств — расходы на вспомогательное обслуживание программ	12,6	12,9	(0,3)	(2,3)
Резервы и остатки средств — выплаты в связи с прекращением службы и после выхода на пенсию	(86,6)	(81,0)	(5,6)	6,9
Всего резервов и остатков средств	434,4	236,9	197,5	83,4

21. В то время как взносы на основную деятельность ЮНЕП (Фонд окружающей среды) сократились на 11,0 млн. долл. США (6,8 процента), объем других добровольных взносов вырос на 155,4 млн. долл. США (25,5 процента).

22. Значительные изменения по таким категориям, как остатки средств по межфондовым операциям, выплаты при прекращении службы и после выхода на пенсию, прочие активы и прочие обязательства, разъясняются в пункте 18 выше.

Накопившиеся обязательства по выплатам при прекращении службы и после выхода на пенсию

23. ЮНЕП полностью начисляет обязательства в счет выплат при прекращении службы и после выхода на пенсию, куда входят платежи по плану медицинского страхования после выхода в отставку, компенсационные выплаты за неиспользованные дни отпуска и репатриационные выплаты. Следует отметить, что ЮНЕП ежемесячно начисляет обязательства по репатриационным выплатам по ставке 8 процентов от суммы чистого оклада, но не начисляет платежи по плану медицинского страхования после выхода в отставку или компенсационные выплаты за неиспользованные дни отпуска, поскольку такие платежи производятся по распределительному принципу.

24. Совокупная сумма накопившихся остатков средств по состоянию на 31 декабря 2013 года была скорректирована, чтобы отразить текущие обязательства на 31 декабря 2013 года, подтвержденные результатами актуарного исследования, проведенного в 2013 году консультативной компанией по заказу Секретариата Организации Объединенных Наций, действовавшего от имени ЮНЕП. В результате включения этих обязательств в полном объеме в финансовые ведомости по состоянию на 31 декабря 2013 года в разделе совокупных резервов и остатков средств ведомостей I и II показаны не обеспеченные финансированием расходы на общую сумму 86,6 млн. долл. США. Подробная информация на этот счет приводится в ведомости X и примечании 12 к финансовым ведомостям.

Фонд окружающей среды

25. В своем решении 26/9 от 24 февраля 2011 года Совет управляющих утвердил на двухгодичный период 2012–2013 годов ассигнования для Фонда окружающей среды на сумму 191,0 млн. долл. США, из которой на покрытие расходов, связанных с должностями, было выделено не более 122,3 млн. долл.

США. Финансовые ресурсы были распределены следующим образом: 9,0 млн. долл. США на руководство и управление, 165,5 млн. долл. США на программу работы, 6,4 млн. долл. США на резерв программы Фонда и 10,1 млн. долл. США на вспомогательное обслуживание программы.

26. На осуществление мероприятий в указанный двухгодичный период Директор-исполнитель распределил 157,9 млн. долл. США (82,7 процента) с учетом имевшихся на то время средств. Из этой суммы ЮНЕП израсходовала 155,9 млн. долл. США, в результате чего неизрасходованные распределенные средства составили 2,0 млн. долл. США. Подробная информация приводится в таблице IV.2 ниже.

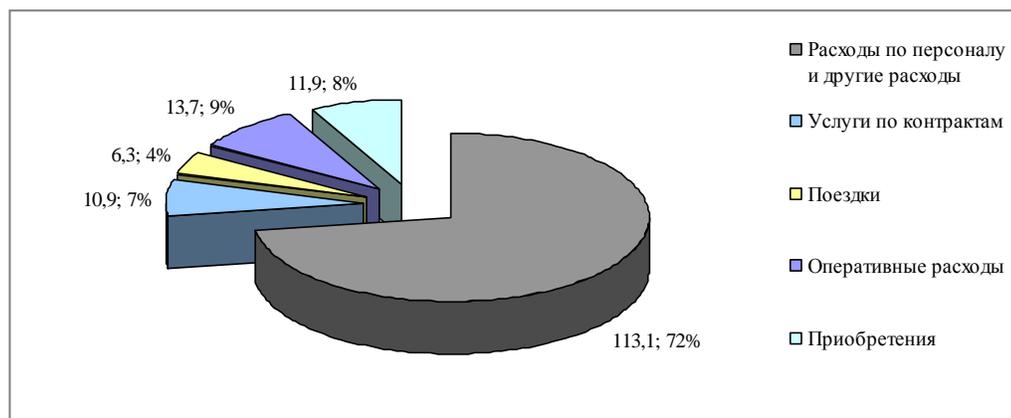
Таблица IV.2
Ассигнования для Фонда окружающей среды

	1	2	3	4	5
	Ассигнования на 2012–2013 годы	Распределенные средства	Расходы	Неизрасхо- дованные ассигнования (1-3)	Неизрасхо- дованные распре- деленные средства (2-3)
Руководство и управление	9 042	8 257	8 065	977	192
Программа работы					
Изменение климата	30 788	24 786	25 303	5 485	(517)
Бедствия и конфликты	10 454	5 920	6 155	4 299	(235)
Управление экосистемами	36 226	28 130	27 787	8 439	343
Окружающая среда — управление	41 622	40 936	39 933	1 689	1 003
Вредные вещества и опасные отходы	19 543	17 183	17 328	2 215	(145)
Ресурсоэффективность — устойчивое потребление и производство	26 867	20 012	19 773	7 094	239
Всего, программа работы	165 500	136 967	136 279	29 221	688
Резерв программы Фонда	6 365	5 031	3 951	2 414	1 080
Итого	171 865	141 998	140 230	31 635	1 768
Вспомогательное обслуживание программы					
Секция мобилизации ресурсов	907	614	558	349	56
Секция обеспечения качества	2 884	2 824	2 803	81	21
Секция корпоративных услуг	6 264	4 205	4 210	2 054	(5)
Итого, вспомогательное обслу- живание программы	10 055	7 642	7 571	2 484	72
Всего	190 962	157 898	155 866	35 096	2 032

27. Поступления сократились на 12,5 млн. долл. США (7,6 процента) с 164,8 млн. долл. США по состоянию на 31 декабря 2011 года до 152,2 млн. долл. США.

28. Расходы сократились на 8,9 млн. долл. США (5,4 процента) с 164,8 млн. долл. США по состоянию на 31 декабря 2011 года до 155,9 млн. долл. США.

29. На следующем рисунке показаны расходы Фонда окружающей среды (в млн. долл. США и процентах) за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года, с разбивкой по категориям:



30. Денежная наличность (наличные средства и срочные вклады, средства денежных пулов) сократилась на 5,4 млн. долл. США (15,1 процента) до 30,0 млн. долл. США.

31. Остаток средств Фонда, представляющий собой совокупную сумму неизрасходованных взносов, полученных в текущий и предыдущие двухгодичные периоды, сократился на 4,2 млн. долл. США (12,5 процента) до 9,1 млн. долл. США.

32. Финансовый резерв остался неизменным в размере 20,0 млн. долл. США.

Глава V

Финансовые ведомости за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года

Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде

I. Ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года

Сводная ведомость по всем фондам
(В тыс. долл. США)

	Фонд окружающей среды	Целевые фонды	Целевые взносы	Специальный счет вспомога- тельных расходов по программам	Выплаты при прекращении службы и после выхода на пенсию	Регулярный бюджет	Взаимо- зачеты по всем фондам	Итого, все фонды	
								2013 год	2011 год
Поступления									
Ассигнования из регулярного бюджета	–	–	–	–	–	16 698	–	16 698	16 566
Добровольные взносы	151 544	593 470	172 106	–	–	–	–	917 120	772 735
Поступления от оказания услуг	–	–	–	37 613	–	–	(36 676)	937	767
Поступления по процентам	298	4 789	1 141	228	–	–	–	6 456	7 798
Лицензионные поступления	–	6	–	–	–	–	–	6	–
Продажа печатных изданий	–	8	–	–	–	–	–	8	58
Разные поступления (примечание 3)	407	937	354	1 000	–	–	(540)	2 158	2 749
Общая сумма поступлений	152 249	599 210	173 601	38 841	–	16 698	(37 216)	943 383	800 673
Расходы									
Оклады и пособия и прочие расходы по персоналу	113 119	166 548	34 285	28 796	–	14 341	–	357 089	359 606
Услуги по контрактам	10 912	166 425	40 606	7 917	–	–	–	225 860	244 722
Поездки	6 261	20 307	7 000	441	–	–	(540)	33 469	38 641
Оперативные расходы	13 678	71 178	21 336	2 459	–	2 357	–	111 008	133 284
Закупки	11 896	10 005	2 051	47	–	–	–	23 999	32 935
Вспомогательные расходы по программам	–	28 614	8 062	–	–	–	(36 676)	–	–
Общая сумма расходов	155 866	463 077	113 340	39 660	–	16 698	(37 216)	751 425	809 188

Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде

I. Ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года (продолжение)

Сводная ведомость по всем фондам (В тыс. долл. США)

	Фонд окружающей среды	Целевые фонды	Целевые взносы	Специальный счет вспомога- тельных расходов по программам	Выплаты при прекращении службы и после выхода на пенсию	Регулярный бюджет	Взаимо- зачеты по всем фондам	Итого, все фонды	
								2013 год	2011 год
Положительное/(отрицательное) сальдо поступлений и расходов								191 958	(8 515)
Не предусмотренные бюджетом начисленные расходы	–	–	–	–	(9 401)	–	–	(9 401)	(38 375)
Корректировки, относящиеся к предыдущим периодам (примечание 4)	(839)	12 705	554	51	–	–	–	12 471	(3 319)
Чистое превышение поступлений над расходами/(отрицательное сальдо)	(4 456)	148 838	60 815	(768)	(9 401)	–	–	195 028	(50 209)
Экономия средств по обязательствам, относящимся к предыдущим периодам, или их списание	281	707	(3)	457	–	–	–	1 442	1 524
Переводы из резервных фондов/(в резервные фонды)	–	144	–	–	–	–	–	144	(168)
Переводы из других фондов/(в другие фонды)	–	34	(34)	–	–	–	–	–	–
Суммы, возвращенные донорам (примечание 5)	–	(1 989)	(822)	–	–	–	–	(2 811)	(3 205)
Остатки средств на начало двухгодичного периода	13 299	197 099	67 800	8 389	(85 305)	–	–	201 282	253 340
Остатки средств на конец двухгодичного периода	9 124	344 833	127 756	8 078	(94 706)	–	–	395 085	201 282
Резервы на начало двухгодичного периода	20 000	6 809	–	4 500	4 269	–	–	35 578	34 844
Переводы в резервные фонды	–	(144)	–	–	3 813	–	–	3 669	734
Резервы на конец двухгодичного периода	20 000	6 665	–	4 500	8 082	–	–	39 247	35 578
Общая сумма резервов и остатков средств	29 124	351 498	127 756	12 578	(86 624)	–	–	434 332	236 860

Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде

II. Ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию на 31 декабря 2013 года

Сводная ведомость по всем фондам
(В тыс. долл. США)

	Фонд окружающей среды	Целевые фонды	Целевые взносы	Специальный счет вспомога- тельных расходов по программам	Выплаты при прекращении службы и после выхода на пенсию	Регулярный бюджет	Итого, все фонды	
							2013 год	2011 год
Активы								
Денежная наличность и срочные вклады (примечание 6)	3 076	56 480	–	–	–	–	59 556	12 390
Денежные пулы (примечание 6)	26 931	340 436	128 248	11 443	–	–	507 058	414 838
Добровольные взносы к получению	2 357	20 771	–	–	–	–	23 128	21 401
Остатки средств по межфондовым операциям к получению (примечание 7)	–	18 137	7 813	500	27 264	–	53 714	37 969
Дебиторская задолженность (примечание 8)	3 105	60 636	10 107	1 343	–	340	75 531	83 498
Прочие активы (примечание 9)	4 526	153 829	9 792	111	–	–	168 258	74 388
Общая сумма активов	39 995	650 289	155 960	13 397	27 264	340	887 245	644 484
Пассивы								
Выплаты или взносы, полученные авансом	1 348	8 190	–	–	–	–	9 538	43 352
Непогашенные обязательства	4 462	70 921	11 462	586	–	340	87 771	131 742
Остатки средств по межфондовым операциям к получению (примечание 7)	228	56 611	33	–	–	–	56 872	39 117
Счета кредиторов (примечание 10)	4 454	7 277	6 678	218	–	–	18 627	23 301
Пособия при прекращении службы и выходе в отставку (примечание 12)	–	–	–	–	113 888	–	113 888	102 111
Прочие пассивы (примечание 9)	379	155 792	10 031	15	–	–	166 217	68 001
Общая сумма пассивов	10 871	298 791	28 204	819	113 888	340	452 913	407 624
Резервы и остатки средств								
Финансовые и прочие резервы (примечание 11)	20 000	6 665	–	4 500	8 082	–	39 247	35 578
Остаток средств	9 124	344 833	127 756	8 078	(94 706)	–	395 085	201 282
Общая сумма резервов и остатков средств	29 124	351 498	127 756	12 578	(86 624)	–	434 332	236 860
Общая сумма пассивов, резервов и остатков средств	39 995	650 289	155 960	13 397	27 264	340	887 245	644 484

Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде

III. Ведомость движения денежной наличности за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года

Сводная ведомость по всем фондам
(В тыс. долл. США)

	Фонд окружающей среды	Целевые фонды	Целевые взносы	Специальный счет вспомога- тельных расходов по программам	Выплаты при прекращении службы и после выхода на пенсию	Регулярный бюджет	Итого, все фонды	
							2013 год	2012 год
Движение денежных средств в связи с оперативной деятельностью								
Чистое превышение поступлений над расходами/ (отрицательное сальдо)	(4 456)	148 838	60 815	768)	(9 401)	–	195 028	(50 209)
Увеличение/(уменьшение):								
Взносы к получению	(1 449)	(278)	–	–	–	–	(1 727)	(415)
Дебиторская задолженность	895	(1 168)	9 462	(1 281)	–	59	7 967	(16 611)
Прочие активы	1 225	(85 402)	(9 648)	(45)	–	–	(93 870)	(70 240)
Остатки средств по межфондовым операциям к выплате	4 031	(10 180)	(3 326)	(81)	(6 189)	–	(15 745)	(2 689)
Увеличение/(уменьшение):								
Поступления, полученные авансом	1 288	(35 102)	–	–	–	–	(33 814)	37 312
Непогашенные обязательства	(9 056)	(27 138)	(6 074)	(1 644)	–	(59)	(43 971)	40 308
Кредиторская задолженность	1 325	(3 218)	(2 034)	(747)	–	–	(4 674)	(137)
Прочие обязательства	338	87 960	9 903	15	–	–	98 216	67 928
Остатки средств по межфондовым операциям к выплате	228	17 494	33	–	–	–	17 755	2 535
Выплаты при прекращении службы и после выхода на пенсию	–	–	–	–	11 777	–	11 777	43 967
Минус: процентные поступления	(298)	(4 789)	(1 141)	(228)	–	–	(6 456)	(7 798)
Сальдо движения денежных средств в связи с оперативной деятельностью	(5 929)	87 017	57 990	(4 779)	(3 813)	–	130 486	43 951
Движение денежных средств в связи с инвестиционной деятельностью								
(Увеличение)/уменьшение:								
Денежные пулы	4 441	(42 483)	(58 272)	4 094	–	–	(92 220)	(46 278)
Плюс: процентные поступления	298	4 789	1 141	228	–	–	6 456	7 798
Сальдо движения денежной наличности в связи с инвестиционной деятельностью	4 739	(37 694)	(57 131)	4 322	–	–	(85 764)	(38 480)

Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде

III. Ведомость движения денежной наличности за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года (продолжение)

Сводная ведомость по всем фондам
(В тыс. долл. США)

	Фонд окружающей среды	Целевые фонды	Целевые взносы	Специальный счет вспомога- тельных расходов по программам	Выплаты при прекращении службы и после выхода на пенсию	Регулярный бюджет	Итого, все фонды	
							2013 год	2011 год
Движение денежных средств в связи с финансо- вой деятельностью								
Экономия по обязательствам, относящимся к преды- дущим периодам, и их списание	281	707	(3)	457	–	–	1 442	1 524
Переводы из других фондов/(в другие фонды)	–	34	(34)	–	–	–	–	–
Средства, возвращаемые донорам	–	(1 989)	(822)	–	–	–	(2 811)	(3 205)
Переводы из резервов/(в резервы)	–	–	–	–	3 813	–	3 813	566
Сальдо движения денежной наличности в связи с финансовой деятельностью	281	(1 248)	(859)	457	3 813	–	2 444	(1 115)
Чистое увеличение/(уменьшение) объема денежной наличности и срочных вкладов	(909)	48 075	–	–	–	–	47 166	4 356
Денежная наличность и срочные вклады на начало двухгодичного периода	3 985	8 405	–	–	–	–	12 390	8 034
Объем денежной наличности и срочных вкладов на конец двухгодичного периода	3 076	56 480	–	–	–	–	59 556	12 390

Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде

IV. Ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года

Фонд окружающей среды

(В тыс. долл. США)

	<i>Примечания</i>	<i>2013 год</i>	<i>2011 год</i>
Поступления			
Добровольные взносы	Таблица 4.1	151 544	162 504
Поступления по процентам		298	2 079
Разные поступления	Примечание 3	407	179
Общая сумма поступлений		152 249	164 762
Расходы			
Оклады и пособия и прочие расходы по персоналу		113 119	119 186
Услуги по контрактам		10 912	13 918
Поездки		6 261	8 063
Оперативные расходы		13 678	13 233
Закупки		11 896	10 411
Общая сумма расходов		155 866	164 811
Положительное/(отрицательное) сальдо поступлений и расходов		(3 617)	49)
Корректировки, относящиеся к предыдущим периодам	Примечание 4	839)	(155)
Чистое положительное сальдо поступлений и расходов		(4 456)	(204)
Экономия средств по обязательствам, относящимся к предыдущим периодам, или их списание		281	585
Остатки средств на начало двухгодичного периода		13 299	12 918
Остатки средств на конец двухгодичного периода		9 124	13 299
Финансовые резервы на начало периода		20 000	20 000
Финансовые резервы на конец периода		20 000	20 000
Общая сумма резервов и остатков средств		29 124	33 299
Активы			
Наличность и срочные вклады	Примечание 6	3 076	3 985
Денежные пулы	Примечание 6	26 931	31 372
Добровольные взносы к получению	Таблица 4.1	2 357	908
Остатки средств по межфондовым операциям к выплате	Примечание 7	–	4 031
Дебиторская задолженность	Примечание 8	3 105	4 000
Прочие активы	Примечание 9	4 526	5 751
Общая сумма активов		39 995	50 047

Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде

IV. Ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года
(продолжение)

Фонд окружающей среды
(В тыс. долл. США)

	<i>Примечания</i>	<i>2013 год</i>	<i>2011 год</i>
Пассивы			
Выплаты или взносы, полученные авансом	Таблица 4.1	1 348	60
Непогашенные обязательства		4 462	13 518
Остатки средств по межфондовым операциям к выплате		228	-
Кредиторская задолженность	Примечание 10	4 454	3 129
Прочие обязательства	Примечание 9	379	41
Общая сумма пассивов		10 871	16 748
Резервы и остатки средств			
Финансовые резервы		20 000	20 000
Остаток средств		9 124	13 299
Общая сумма резервов и остатков средств		29 124	33 299
Общая сумма пассивов, резервов и остатков средств		39 995	50 047

Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде

Таблица 4.1

Положение со взносами за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года

Фонд окружающей среды
(В долл. США)

<i>Страны/организации</i>	<i>Невыплаченные объявленные взносы на 1 января 2012 года</i>	<i>Корректировки, относящиеся к предыдущим периодам</i>	<i>Объявленные взносы на 2012– 2013 годы</i>	<i>Чистый объем объявленных взносов</i>	<i>Полученные взносы в счет будущих периодов</i>	<i>Полученные взносы за период 2012– 2013 годов и предыдущие периоды</i>	<i>Невыпла- ченные объявленные взносы</i>
Афганистан	2 450	–	2 225	2 225	–	4 675	–
Алжир	–	–	10 000	10 000	–	10 000	–
Андорра	–	–	78 765	78 765	–	78 765	–
Ангола	–	–	3 600	3 600	18	3 600	–
Аргентина	–	–	120 000	120 000	–	120 000	–
Армения	–	–	5 000	5 000	–	5 000	–
Австралия	–	–	2 325 652	2 325 652	–	2 325 652	–
Австрия	–	–	1 060 320	1 060 320	–	1 060 320	–
Багамские Острова	–	–	3 500	3 500	–	3 500	–
Бангладеш	574	–	1 306	1 306	–	1 880	–
Барбадос	–	–	5 000	5 000	–	5 000	–
Беларусь	–	–	32 000	32 000	–	32 000	–
Бельгия	–	–	5 929 105	5 929 105	–	5 929 105	–
Белиз	–	–	1 900	1 900	–	1 900	–
Бенин	–	1 800	–	–	–	1 800	–
Бутан	–	–	1 450	1 450	–	1 450	–
Босния и Герцеговина	–	–	12 000	12 000	–	12 000	–
Ботсвана	–	–	7 000	7 000	–	7 000	–
Бразилия	280 000	–	–	–	–	–	280 000
Болгария	–	–	34 000	34 000	–	34 000	–
Буркина-Фасо	–	–	5 646	5 646	–	5 646	–
Кабо-Верде	–	–	–	–	1 685	–	–
Камбоджа	–	–	4 000	4 000	–	4 000	–
Камерун	–	–	9 948	9 948	4 311	9 948	–
Канада	–	–	5 968 780	5 968 780	–	5 968 780	–
Чили	–	–	20 000	20 000	–	20 000	–
Китай	–	–	1 000 000	1 000 000	2 050	1 000 000	–
Колумбия	–	–	72 971	72 971	–	72 971	–
Конго	–	–	2 000	2 000	5 020	2 000	–
Коста-Рика	–	–	10 993	10 993	7 164	10 993	–

Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде

Таблица 4.1

Положение со взносами за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года (продолжение)

Фонд окружающей среды
(В долл. США)

<i>Страны/организации</i>	<i>Невыплаченные объявленные взносы на 1 января 2012 года</i>	<i>Корректировки, относящиеся к предыдущим периодам</i>	<i>Объявленные взносы на 2012- 2013 годы</i>	<i>Чистый объем объявленных взносов</i>	<i>Полученные взносы в счет будущих периодов</i>	<i>Полученные взносы за период 2012- 2013 годов и предыдущие периоды</i>	<i>Невыпла- ченные объявленные взносы</i>
Хорватия	–	–	66 000	66 000	–	66 000	–
Кипр	–	–	88 000	88 000	–	88 000	–
Чешская Республика	–	–	109 222	109 222	–	109 222	–
«Данске банк А/С»	–	–	–	–	28 005	–	–
Дания	–	–	8 974 039	8 974 039	142 884	8 974 039	–
Джибути	900	–	–	–	–	–	900
Эквадор	–	–	12 100	12 100	4 500	12 100	–
Египет	–	–	50 000	50 000	–	50 000	–
Сальвадор	9 600	–	–	–	–	–	9 600
Эритрея	1 800	–	–	–	–	1 800	–
Эстония	–	–	26 302	26 302	19 111	26 302	–
Эфиопия	–	1 600	1 600	1 600	–	3 200	–
Фиджи	–	–	4 481	4 481	–	4 481	–
Инициатива финансовых учреждений	–	–	578	578	–	578	–
Финляндия	–	(21 122)	8 759 420	8 759 420	–	8 738 298	–
Франция	–	(194 450)	11 700 000	11 700 000	–	11 505 550	–
Гамбия	–	–	1 000	1 000	–	1 000	–
Грузия	–	–	6 000	6 000	–	6 000	–
Германия	–	–	19 586 290	19 586 290	–	19 586 290	–
Гана	–	4 980	–	–	–	4 980	–
Греция	–	–	250 000	250 000	50 000	250 000	–
Гватемала	–	–	5 823	5 823	–	5 823	–
Гайана	–	–	2 000	2 000	–	2 000	–
Гондурас	–	–	1 140	1 140	–	1 140	–
Венгрия	–	–	19 975	19 975	9 981	19 975	–
Исландия	–	–	38 000	38 000	–	38 000	–
Индия	48 422	–	200 000	200 000	–	50 000	198 422
Индонезия	–	–	59 000	59 000	–	59 000	–
Иран (Исламская Республика)	263	–	60 908	60 908	–	61 171	–
Ирак	–	–	10 300	10 300	–	10 300	–

Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде

Таблица 4.1

Положение со взносами за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года (продолжение)

Фонд окружающей среды
(В долл. США)

<i>Страны/организации</i>	<i>Невыплаченные объявленные взносы на 1 января 2012 года</i>	<i>Корректировки, относящиеся к предыдущим периодам</i>	<i>Объявленные взносы на 2012- 2013 годы</i>	<i>Чистый объем объявленных взносов</i>	<i>Полученные взносы в счет будущих периодов</i>	<i>Полученные взносы за период 2012- 2013 годов и предыдущие периоды</i>	<i>Невыпла- ченные объявленные взносы</i>
Ирландия	–	–	940 000	940 000	–	940 000	–
Израиль	–	20 000	160 000	160 000	–	180 000	–
Ямайка	3 080	4 884	–	–	–	4 884	3 080
Япония	–	–	5 558 388	5 558 388	–	4 048 289	1 510 099
Иордания	–	–	5 000	5 000	–	5 000	–
«Джей Пи Морган Чейс»	–	–	6 466	6 466	–	6 466	–
Казахстан	–	–	54 925	54 925	–	54 925	–
Кения	–	–	60 000	60 000	–	60 000	–
Кирибати	–	–	–	–	2 450	–	–
Кувейт	200 000	–	400 000	400 000	–	400 000	200 000
Кыргызстан	–	–	1 900	1 900	–	1 900	–
Лаосская Народно- Демократическая Республика	–	–	2 000	2 000	–	2 000	–
Ливан	6 000	–	7 000	7 000	1 000	13 000	–
Лесото	–	9 975	9 975	9 975	–	9 975	9 975
Лихтенштейн	–	–	18 000	18 000	–	18 000	–
Литва	–	–	46 000	46 000	–	46 000	–
Люксембург	–	–	1 298 883	1 298 883	–	1 298 883	–
Мадагаскар	–	–	999	999	–	999	–
Малави	1 800	–	–	–	–	–	1 800
Малайзия	–	–	80 000	80 000	–	80 000	–
Мальдивские Острова	–	–	4 000	4 000	–	4 000	–
Мали	1 500	–	–	–	–	–	1 500
Мавритания	9 183	–	–	–	–	–	9 183
Маврикий	–	–	10 000	10 000	–	10 000	–
Мексика	–	–	700 000	700 000	–	700 000	–
Микронезия	–	–	760	760	–	760	–
Разные поступления взносов в ЮНЕП	–	–	14 584	14 584	123 876	14 584	–
Монако	–	–	52 589	52 589	–	52 589	–
Монголия	–	–	1 000	1 000	–	1 000	–

Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде

Таблица 4.1

Положение со взносами за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года (продолжение)

Фонд окружающей среды
(В долл. США)

<i>Страны/организации</i>	<i>Невыплаченные объявленные взносы на 1 января 2012 года</i>	<i>Корректировки, относящиеся к предыдущим периодам</i>	<i>Объявленные взносы на 2012- 2013 годы</i>	<i>Чистый объем объявленных взносов</i>	<i>Полученные взносы в счет будущих периодов</i>	<i>Полученные взносы за период 2012- 2013 годов и предыдущие периоды</i>	<i>Невыпла- ченные объявленные взносы</i>
Черногория	2 000	—	—	—	—	—	2 000
Марокко	—	—	31 621	31 621	—	15 700	15 921
Мьянма	1 292	—	—	87 ^a	—	—	1 379
Намибия	—	—	1 750	1 750	—	1 750	—
Нидерланды	—	—	20 265 600	20 265 600	—	20 265 600	—
Новая Зеландия	230 000	—	260 000	260 000	—	490 000	—
Никарагуа	—	—	2 706	2 706	—	2 706	—
Нигер	900	—	—	—	—	—	900
Нигерия	40 000	—	—	—	30 000	—	40 000
Норвегия	—	—	6 000 000	6 000 000	—	6 000 000	—
Оман	—	—	28 000	28 000	—	28 000	—
Пакистан	—	—	21 913	21 913	—	21 913	—
Панама	—	—	20 000	20 000	—	20 000	—
Папуа — Новая Гвинея	—	—	1 000	1 000	—	1 000	—
Перу	—	2 520	29 000	29 000	38 438	31 520	—
Филиппины	—	—	38 000	38 000	—	38 000	—
Польша	—	—	300 000	300 000	—	300 000	—
Португалия	—	—	100 000	100 000	—	50 000	50 000
Республика Корея	—	—	698 650	698 650	—	698 650	—
Республика Молдова	—	700)	1 900	1 900	—	1 200	—
Румыния	60 000	—	95 000	95 000	—	155 000	—
Российская Федерация	—	—	2 400 000	2 400 000	—	2 400 000	—
Руанда	—	—	950	950	—	950	—
Сент-Китс и Невис	—	950	950	950	—	1 900	—
Сент-Люсия	—	—	931	931	—	931	—
Саудовская Аравия	106	—	133 005	133 005	—	133 111	—
Сербия	—	—	34 000	34 000	—	34 000	—
Сейшельские Острова	—	—	1 200	1 200	—	1 200	—
Сьерра-Леоне	620	380	2 000	2 000	2 450	3 000	—
Университет Саймона Фрейзера	3 001	—	—	—	—	3 001	—
Сингапур	—	—	100 000	100 000	—	100 000	—

Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде

Таблица 4.1

Положение со взносами за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года (продолжение)

Фонд окружающей среды
(В долл. США)

<i>Страны/организации</i>	<i>Невыплаченные объявленные взносы на 1 января 2012 года</i>	<i>Корректировки, относящиеся к предыдущим периодам</i>	<i>Объявленные взносы на 2012- 2013 годы</i>	<i>Чистый объем объявленных взносов</i>	<i>Полученные взносы в счет будущих периодов</i>	<i>Полученные взносы за период 2012- 2013 годов и предыдущие периоды</i>	<i>Невыпла- ченные объявленные взносы</i>
Словакия	–	–	110 000	110 000	–	110 000	–
Словения	–	–	98 000	98 000	–	98 000	–
Южная Африка	–	–	126 000	126 000	–	126 000	–
Испания	–	–	608 875	608 875	152 650	608 875	–
Шри-Ланка	–	–	10 200	10 200	–	5 100	5 100
Суринам	18	–	1 000	1 000	–	18	1 000
Свазиленд	–	10 000	–	–	–	10 000	–
Швеция	–	–	9 675 243	9 675 243	705 121	9 675 243	–
Швейцария	–	–	9 019 569	9 019 569	–	9 019 569	–
Таиланд	–	–	49 488	49 488	–	49 488	–
Тринидад и Тобаго	–	–	26 000	26 000	–	13 000	13 000
Турция	–	–	850 000	850 000	–	850 000	–
Туркменистан	3 300	–	–	–	–	–	3 300
Представитель-резидент ПРООН в Тиморе-Лешти	900	2 420	1 900	1 900	–	5 220	–
Корпоративная кредитная карта ФКСООН	–	–	2 000	2 000	–	2 000	–
Объединенные Арабские Эмираты	–	–	80 000	80 000	–	80 000	–
Соединенное Королевство	–	–	11 278 800	11 278 800	–	11 278 800	–
Соединенные Штаты Америки	–	–	12 834 000	12 834 000	17 500	12 834 000	–
Уругвай	–	10 000	–	–	–	10 000	–
Вьетнам	–	29 000	7 500	7 500	–	36 500	–
Западное Самоа	–	–	793	793	–	793	–
Замбия	–	–	3 666	3 666	–	3 666	–
Зимбабве	–	–	1 000	1 000	–	1 000	–
Всего	907 709	(117 763)	151 544 021	151 544 108	1 348 214	149 976 895	2 357 159

^a Эта сумма представляет собой платежи за пересчет в связи с тем, что сумма дебиторской задолженности была первоначально определена в евро.

Ведомость IV

<i>Ранжирование невыплаченных объявленных взносов по срочности на 31 декабря 2013 года</i>				
<i>0-6 месяцев</i>	<i>7-12 месяцев</i>	<i>13-24 месяца</i>	<i>Более 24 месяцев</i>	<i>Всего</i>
1 894 120	51 000	12 375	399 664	2 357 159

Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде

V. Ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года

Сводная ведомость по всем целевым фондам

(В тыс. долл. США)

	Общие целевые фонды	Целевые фонды технического сотрудничества	Целевые фонды для финансирования должностей сотрудников категории специалистов	Прочее	Итого, все фонды	
					2013 год	2011 год
Поступления						
Добровольные взносы	268 604	317 582	6 249	1 035	593 470	479 703
Поступления по процентам	2 361	2 328	91	9	4 789	4 954
Лицензионные поступления	–	–	–	6	6	–
Продажа печатных изданий	–	–	–	8	8	58
Разные поступления (примечание 3)	303	626	3	5	937	1 482
Общая сумма поступлений	271 268	320 536	6 343	1 063	599 210	486 197
Расходы						
Оклады и пособия и прочие расходы по персоналу	92 508	68 441	5 660	(61)	166 548	168 853
Услуги по контрактам	42 725	123 578	–	122	166 425	182 482
Поездки	7 226	12 761	143	177	20 307	23 539
Оперативные расходы	28 999	41 916	10	253	71 178	91 642
Закупки	5 760	3 782	–	463	10 005	20 503
Вспомогательные расходы по программам	19 858	8 026	706	24	28 614	30 421
Общая сумма расходов	197 076	258 504	6 519	978	463 077	517 440
Положительное/(отрицательное) сальдо поступлений и расходов	74 192	62 032	(176)	85	136 133	(31 243)
Корректировки, относящиеся к предыдущим периодам (примечание 4)	13 609	(899)	(5)	–	12 705	(1 686)
Чистое превышение поступлений над расходами/(отрицательное сальдо)	87 801	61 133	(181)	85	148 838	(32 929)
Экономия средств по обязательствам, относящимся к предыдущим периодам, или их списание	476	231	–	–	707	8
Переводы из резервных фондов/(в резервные фонды)	144	–	–	–	144	(168)
Переводы из других фондов/(в другие фонды)	70	(35)	–	(1)	34	1 008
Суммы, возвращенные донорам (примечание 5)	(903)	(843)	(243)	–	(1 989)	(2 395)
Остатки средств на начало двухгодичного периода	54 787	135 494	6 945	(127)	197 099	231 575
Остатки средств на конец двухгодичного периода	142 375	195 980	6 521	(43)	344 833	197 099
Резервы на начало двухгодичного периода	6 809	–	–	–	6 809	6 641
Переводы в резервные фонды	(144)	–	–	–	(144)	168
Резервы на конец двухгодичного периода	6 665	–	–	–	6 665	6 809
Общая сумма резервов и остатков средств	149 040	195 980	6 521	(43)	351 498	203 908

Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде

VI. Ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию на 31 декабря 2013 года

Сводная ведомость по всем целевым фондам

(В тыс. долл. США)

	Общие целевые фонды	Целевые фонды технического сотрудничества	Целевые фонды для финан- сирования должностей сотрудников категории специалистов	Прочее	Итого, все фонды	
					2013 год	2011 год
Активы						
Денежная наличность и срочные вклады (примечание 6)	56 468	12	–	–	56 480	8 405
Денежные пулы (примечание 6)	140 677	193 089	6 254	416	340 436	297 953
Добровольные взносы к получению	16 672	4 099	–	–	20 771	20 493
Остатки средств по межфондовым операциям к получению (примечание 7)	5 244	12 565	314	14	18 137	7 957
Дебиторская задолженность (примечание 8)	8 329	52 295	12	–	60 636	59 468
Прочие активы (примечание 9)	4 606	149 209	14	–	153 829	68 427
Общая сумма активов	231 996	411 269	6 594	430	650 289	462 703
Пассивы						
Выплаты или взносы, полученные авансом	8 190	–	–	–	8 190	43 292
Непогашенные обязательства	9 620	61 283	18	–	70 921	98 059
Остатки средств по межфондовым операциям к получению (примечание 7)	56 100	136	–	375	56 611	39 117
Счета кредиторов (примечание 10)	2 448	4 677	54	98	7 277	10 495
Прочие пассивы (примечание 9)	6 598	149 193	1	–	155 792	67 832
Общая сумма пассивов	82 956	215 289	73	473	298 791	258 795
Резервы и остатки средств						
Оперативный резерв	6 665	–	–	–	6 665	6 809
Остаток средств	142 375	195 980	6 521	(43)	344 833	197 099
Общая сумма резервов и остатков средств	149 040	195 980	6 521	(43)	351 498	203 908
Общая сумма пассивов, резервов и остатков средств	231 996	411 269	6 594	430	650 289	462 703

Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде

**VII. Ведомость движения денежной наличности за двухгодичный период,
закончившийся 31 декабря 2013 года**

Сводная ведомость по всем целевым фондам

(В тыс. долл. США)

	Общие целевые фонды	Целевые фонды технического сотрудничества	Целевые фонды для финансирования должностей сотрудников категории специалистов	Прочее	Итого, все фонды	
					2013 год	2011 год
Движение денежных средств в связи с оперативной деятельностью						
Чистое превышение поступлений над расходами/ (отрицательное сальдо)	87 801	61 133	(181)	85	148 838	(32 929)
(Увеличение)/уменьшение:						
Взносы к получению	3 203	(3 481)	–	–	(278)	(5 179)
Дебиторская задолженность	(2 793)	1 578	43	4	(1 168)	(12 799)
Прочие активы	(3 892)	(81 530)	8	12	(85 402)	(68 000)
Остатки средств по межфондовым операциям к выплате	(3 105)	(6 949)	(124)	(2)	(10 180)	(1 969)
Увеличение/(уменьшение):						
Выплаты или взносы, полученные авансом	2 500	(37 602)	–	–	(35 102)	37 404
Непогашенные обязательства	(10 398)	(16 709)	(27)	(4)	(27 138)	48 657
Кредиторская задолженность	(275)	(3 051)	10	98	(3 218)	(817)
Прочие обязательства	6 165	81 806	1	12)	87 960	67 832
Остатки средств по межфондовым операциям к выплате	17 651	56	–	(213)	17 494	5 499
Минус: процентные поступления	(2 361)	(2 328)	(91)	(9)	(4 789)	(4 954)
Сальдо движения денежных средств в связи с оперативной деятельностью	94 496	(7 077)	(361)	(41)	87 017	32 745
Движение денежных средств в связи с инвестиционной деятельностью						
(Увеличение)/уменьшение объема денежного пула	(48 352)	5 363	513	(7)	(42 483)	(33 039)
Плюс: процентные поступления	2 361	2 328	91	9	4 789	4 954
Сальдо движения денежных средств в связи с инвестиционной деятельностью	(45 991)	7 691	604	2	(37 694)	(28 085)
Движение денежных средств в связи с финансовой деятельностью						
Экономия средств по обязательствам, относящимся к предыдущим периодам, или их списание	476	231	–	–	707	8
Переводы из других фондов/(в другие фонды)	70	(35)	–	(1)	34	1 008
Средства, возвращаемые донорам	(903)	(843)	(243)	–	(1 989)	(2 395)
Сальдо движения денежных средств в связи с финансовой деятельностью	(357)	(647)	(243)	(1)	(1 248)	(1 379)
Чистое увеличение/(уменьшение) объема денежной наличности и срочных вкладов	48 148	(33)	–	(40)	48 075	3 281
Денежная наличность и срочные вклады на начало двухгодичного периода	8 320	45	–	40	8 405	5 124
Объем денежной наличности и срочных вкладов на конец двухгодичного периода	56 468	12	–	–	56 480	8 405

Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде
VIII. Ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года

Специальный счет вспомогательных расходов по программам

(В тыс. долл. США)

	<i>Примечания</i>	<i>2013 год</i>	<i>2011 год</i>
Поступления			
Поступления по линии предоставленных услуг:			
Прямая поддержка ЮНЕП		18 677	16 445
Конвенции/протоколы/программы по региональным морям		17 954	20 434
Поддержка Глобального экологического фонда		45	-
Многосторонний фонд	Ведомость XI	937	767
Поступления по процентам		228	417
Разные поступления	Примечание 3	1 000	1 005
Общая сумма поступлений		38 841	39 068
Расходы			
Оклады и пособия и прочие расходы по персоналу		28 796	25 982
Услуги по контрактам		7 917	7 945
Поездки		441	608
Оперативные расходы		2 459	2 882
Закупки		47	30
Общая сумма расходов		39 660	37 447
Положительное сальдо поступлений и расходов		(819)	1 621
Корректировки, относящиеся к предыдущим периодам	Примечание 4	51	431)
Чистое положительное сальдо поступлений и расходов		(768)	1 190
Экономия средств по обязательствам, относящимся к предыдущим периодам, или их списание		457	931
Переводы из других фондов (в другие фонды)		-	(1 063)
Остатки средств на начало двухгодичного периода		8 389	7 331
Остатки средств на конец двухгодичного периода		8 078	8 389
Оперативный резерв на начало двухгодичного периода		4 500	4 500
Оперативный резерв на конец двухгодичного периода		4 500	4 500
Резервы и остатки средств на конец периода		12 578	12 889

Ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года
(В тыс. долл. США)

	<i>Примечания</i>	<i>2013 год</i>	<i>2011 год</i>
Активы			
Денежные пулы	Примечание 6	11 443	15 537
Остатки средств по межфондовым операциям к получению	Примечание 7	500	419
Дебиторская задолженность	Примечание 8	1 343	62
Прочие активы	Примечание 9	111	66
Общая сумма активов		13 397	16 084
Пассивы			
Непогашенные обязательства		586	2 230
Кредиторская задолженность	Примечание 10	218	965
Прочие обязательства	Примечание 9	15	-
Общая сумма пассивов		819	3 195
Резервы и остатки средств			
Оперативный резерв		4 500	4 500
Остаток средств		8 078	8 389
Общая сумма резервов и остатков средств		12 578	12 889
Общая сумма пассивов, резервов и остатков средств		13 397	16 084

Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде
IX. Ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года

Целевые фонды
(В тыс. долл. США)

	<i>Начальный остаток средств на 1 января 2012 года</i>	<i>Поступления</i>	<i>Расходы</i>	<i>Корректировки/ переводы</i>	<i>Конечное сальдо фонда на 31 декабря 2013 года</i>
Краткое описание в разбивке по виду поддержки					
Прямая поддержка программы работы ЮНЕП					
Общие целевые фонды	6 973	78 216	(46 749)	12 710	51 150
Технические целевые фонды — кадровые вопросы	6 945	6 343	(6 519)	248)	6 521
Технические целевые фонды — общие вопросы	70 191	156 332	(98 971)	954)	126 598
Целевые взносы	53 161	149 865	(85 810)	147	117 363
Другие фонды	421	282	(362)	(1)	340
Итого, прямая поддержка программы работы ЮНЕП	137 691	391 038	(238 411)	11 654	301 972
Конвенции/протоколы/программы по региональным морям					
Общие целевые фонды	47 814	193 052	(150 327)	686	91 225
Технические целевые фонды — общие вопросы	23 517	36 269	(26 523)	24	33 287
Целевые взносы	13 282	20 478	(26 260)	(430)	7 070
Другие фонды	(548)	781	(616)	—	(383)
Итого, конвенции/протоколы/ программы по региональным морям	84 065	250 580	(203 726)	280	131 199
Поддержка Глобального экологического фонда					
Специальные счета и целевые фонды	41 786	127 935	(133 010)	(616)	36 095
Целевые взносы	1 357	3 258	(1 270)	(22)	3 323
Итого, поддержка Глобального экологического фонда	43 143	131 193	(134 280)	(638)	39 418
Всего, целевые фонды	264 899	772 811	(576 417)	11 296	472 589
Краткое описание в разбивке по виду целевых фондов					
Общие целевые фонды					
Прямая поддержка программы работы ЮНЕП	6 973	78 216	(46 749)	12 710	51 150
Конвенции/протоколы/программы по региональным морям	47 814	193 052	(150 327)	686	91 225
Итого, общие целевые фонды	54 787	271 268	(197 076)	13 396	142 375

Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде

**IX. Ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года
(продолжение)**

	<i>Начальный остаток средств на 1 января 2012 года</i>	<i>Поступления</i>	<i>Расходы</i>	<i>Корректировки/ переводы</i>	<i>Конечное сальдо фонда на 31 декабря 2013 года</i>
Целевые фонды технического сотрудничества					
Прямая поддержка программы работы ЮНЕП	70 191	156 332	(98 971)	(954)	126 598
Конвенции/протоколы/программы по региональным морям	23,517	36 269	(26 523)	24	33 287
Поддержка Глобального экологического фонда	41 786	127 935	(133 010)	616)	36 095
Итого, целевые фонды технического сотрудничества	135 494	320 536	(258 504)	(1 546)	195 980
Целевые фонды для финансирования должностей сотрудников категории специалистов					
Прямая поддержка программы работы ЮНЕП	6 945	6 343	(6 519)	248)	6 521
Итого, целевые фонды для финансирования должностей сотрудников категории специалистов	6 945	6 343	(6 519)	(248)	6 521
Целевые взносы					
Прямая поддержка программы работы ЮНЕП	53 161	149 865	(85 810)	147	117 363
Конвенции/протоколы/программы по региональным морям	13 282	20 478	(26 260)	(430)	7 070
Поддержка Глобального экологического фонда (ГЭФ)	1 357	3 258	(1 270)	(22)	3 323
Итого, целевые взносы	67 800	173 601	(113 340)	(305)	127 756
Прочие фонды					
Прямая поддержка программы работы ЮНЕП	421	282	(362)	(1)	340
Конвенции/протоколы/программы по региональным морям	(548)	781	(616)	–	(383)
Итого, прочие фонды	(127)	1 063	(978)	(1)	(43)
Всего, целевые фонды	264 899	772 811	(576 417)	11 296	472 589

Фонд окружающей среды Организации Объединенных Наций

Таблица 9.1

Поступления, расходы и изменения в остатках средств за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года

Целевые фонды

(В тыс. долл. США)

		Начальный остаток средств на 1 января 2013 года	Поступления	Расходы	Корректировки/ переводы	Конечное saldo фонда на 31 декабря 2013 года
Общие целевые фонды, оказывающие прямую поддержку ЮНЕП						
AEL	Общий целевой фонд для целей постконфликтной оценки состояния окружающей среды	3 090	27 284	(19 446)	6	10 934
AML	Общий целевой фонд для Конференции министров африканских стран по проблемам окружающей среды	2 809	475	(519)	–	2 765
BKL	Общий целевой фонд для очистки очагов повышенного загрязнения окружающей среды в результате конфликта в Косово и для подготовки руководящих принципов по оценке и мерам по ликвидации последствий экологического ущерба в постконфликтный период	–	82	(97)	6	(9)
BLL	Общий целевой фонд в поддержку Целевой группы ЮНЕП/Хабитат по окружающей среде и населенным пунктам на Балканах	25	–	–	(25)	–
CWL	Общий целевой фонд для Африканского совета министров по водным ресурсам	334	4	60	(185)	213
DUL	Общий целевой фонд в поддержку деятельности Группы по плотинам и развитию для координации мер по выполнению решений Всемирной комиссии по плотинам	102	1	(33)	–	70
EBL	Общий целевой фонд для осуществления национальных стратегий и планов действий по защите биологического разнообразия	253	4	–	–	257
EEL	Общий целевой фонд для чрезвычайных экологических ситуаций	115	201	(303)	–	13
ETL	Целевой фонд сети подготовки кадров в области окружающей среды для Латинской Америки и Карибского бассейна	203	31	(115)	1	120
FIL	Общий целевой фонд в поддержку мероприятий в рамках Инициативы ЮНЕП по оказанию финансовых услуг в области окружающей среды	869	4 633	(4 409)	–	1 093

Таблица 9.1
Поступления, расходы и изменения в остатках средств за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года (продолжение)

		Начальный остаток средств на 1 января 2013 года	Поступления	Расходы	Корректировки/ переводы	Конечное сальдо фонда на 31 декабря 2013 года
GPL	Общий целевой фонд в поддержку осуществления Глобальной программы действий по защите морской среды от загрязнения в результате осуществляемой на суше деятельности и соответствующего обмена информацией и технической помощи	1 828	260	(46)	(22)	2 020
MCL	Общий целевой фонд в поддержку подготовки глобальной оценки ртути и ее соединений	3 036	11 374	(8 173)	(66)	6 171
POL	Общий целевой фонд в поддержку подготовки и обсуждения международного юридически обязательного документа по международным мерам в отношении стойких органических загрязнителей, а также в поддержку соответствующей деятельности по обмену информацией и техническому сотрудничеству	726	7	(334)	—	399
PPL	Общий целевой фонд в поддержку подготовки и обсуждения международного юридически обязательного документа по применению процедуры предварительного обоснованного согласия в отношении отдельных опасных химических веществ в международной торговле	788	9	—	(797)	—
RPL	Общий целевой фонд в поддержку участия развивающихся стран в регулярном процессе отчетности и оценки состояния морской среды	14	—	7	—	21
SAL	Целевой фонд для финансирования новой международной премии в области окружающей среды (Экологическая премия Сакакавы)	259	1	(259)	—	1
SLP	Целевой фонд в поддержку мероприятий Коалиции в защиту климата и чистого воздуха в целях уменьшения загрязнителей климата с непродолжительным сроком сохранения	—	29 640	(4 428)	—	25 212
SML	Общий целевой фонд для Программы ускоренного запуска проектов стратегического подхода к международному регулированию химических веществ	6 044	3 219	(7 521)	1	1 743

Таблица 9.1
Поступления, расходы и изменения в остатках средств за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года (продолжение)

		Начальный остаток средств на 1 января 2013 года	Поступления	Расходы	Корректировки/ переводы	Конечное сальдо фонда на 31 декабря 2013 года
WPL	Общий целевой фонд для поддержки Глобальной системы мониторинга окружающей среды/отделения Программы по водным ресурсам и содействия ее деятельности	270	991	(1 133)	(1)	127
ZZL	Нереализованные убытки денежной наличности в евро	(13 792)	–	–	13 792	–
Итого, прямая поддержка ЮНЕП		6 973	78 216	(46 749)	12 710	51 150
Общие целевые фонды в поддержку конвенций/ протоколов/программ по региональным морям						
AVL	Общий целевой фонд добровольных взносов для Соглашения о сохранении афро-евроазиатских мигрирующих видов водоплавающих птиц	419	868	(872)	471	886
AWL	Общий целевой фонд для Соглашения о сохранении афро-евроазиатских водоплавающих птиц	1 040	2 415	(2 345)	(151)	959
BAL	Соглашение об охране малых китов Балтийского моря, северо-восточной части Атлантического океана, Ирландского и Северного морей	77	501	(492)	–	86
BCL	Целевой фонд для Базельской конвенции о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением	2 364	9 037	(8 880)	(21)	2 500
BDL	Целевой фонд для оказания содействия развивающимся и другим странам, которым необходима техническая помощь в осуществлении Базельской конвенции о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением	4 803	4 834	(4 567)	(1)	5 069
BEL	Общий целевой фонд дополнительных добровольных взносов в поддержку утвержденных мероприятий в рамках Конвенции о биологическом разнообразии	10 349	58 258	(26 238)	(635)	41 734
BGL	Общий целевой фонд для основного программного бюджета для Протокола по биобезопасности	1 247	5 278	(5 222)	–	1 303
BHL	Специальный целевой фонд дополнительных добровольных взносов в поддержку утвержденной деятельности	568	1 096	(884)	(190)	590

Таблица 9.1
Поступления, расходы и изменения в остатках средств за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года (продолжение)

		<i>Начальный остаток средств на 1 января 2013 года</i>	<i>Поступления</i>	<i>Расходы</i>	<i>Корректировки/ переводы</i>	<i>Конечное сальдо фонда на 31 декабря 2013 года</i>
BIL	Специальный добровольный целевой фонд для содействия участию сторон, являющихся развивающимися странами, и прежде всего наименее развитых из этих стран, и малых островных развивающихся государств, а также сторон из числа стран с переходной экономикой (Протокол по биобезопасности)	186	105	(147)	–	144
BTL	Общий целевой фонд для Соглашения о сохранении летучих мышей в Европе	253	941	(880)	1	315
BYL	Общий целевой фонд для Конвенции о биологическом разнообразии	1 562	26 417	(24 047)	(301)	3 631
BZL	Общий целевой фонд добровольных взносов для содействия участию сторон в процессе осуществления Конвенции о биологическом разнообразии	1 160	1 942	(2 178)	1	925
CAP	Целевой фонд для основного бюджета Рамочной конвенции по защите и устойчивому освоению Карпат и соответствующих протоколов	–	688	(1)	–	687
CRL	Региональный целевой фонд для выполнения Плана действий Карибской программы по окружающей среде	3 981	2 591	(2 858)	(9)	3 705
CTL	Целевой фонд для Конвенции о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения	1 598	11 030	(11 323)	140	1 445
EAL	Региональный целевой фонд по региональным морям для Восточной Африки	3 156	426	683)	(1)	2 898
ESL	Региональный целевой фонд для осуществления плана действий по охране и освоению морской среды и прибрежных районов восточно-азиатских морей	51	311	228)	17	151
LAL	Общий целевой фонд в поддержку деятельности Целевой группы в рамках Лусакского соглашения о совместных операциях по пресечению незаконной торговли видами дикой фауны и флоры	2	1	(1)	1	3
MEL	Целевой фонд для защиты Средиземного моря от загрязнения	(1 677)	14 481	(10 262)	54	2 596
MPL	Целевой фонд для Монреальского протокола по веществам, разрушающим озоновый слой	7 230	8 621	(8 698)	378	7 531
MSL	Целевой фонд для Конвенции об охране мигрирующих видов диких животных	907	5 711	(5 422)	–	1 196

Таблица 9.1
Поступления, расходы и изменения в остатках средств за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года (продолжение)

		Начальный остаток средств на 1 января 2013 года	Поступления	Расходы	Корректировки/ переводы	Конечное сальдо фонда на 31 декабря 2013 года
MVL	Общий целевой фонд для добровольных взносов в поддержку Конвенции о сохранении мигрирующих видов диких животных	1 642	4 477	(4 308)	(21)	1 790
PNL	Общий целевой фонд для охраны, рационального использования и освоения прибрежной и морской среды и ресурсов северо-западной части Тихого океана	1 288	848	(749)	1	1 388
ROL	Общий целевой фонд для оперативного бюджета Роттердамской конвенции о процедуре предварительного обоснованного согласия в отношении отдельных опасных химических веществ и пестицидов в международной торговле	1 113	8 318	(7 683)	(24)	1 724
RVL	Общий целевой фонд для Роттердамской конвенции о процедуре предварительного обоснованного согласия в отношении отдельных опасных химических веществ в международной торговле	549	2 968	(2 699)	795	1 613
SCL	Общий целевой фонд для Стокгольмской конвенции о стойких органических загрязнителях и вспомогательных органов Конвенции	978	11 698	(11 760)	(3)	913
SMU	Целевой Фонд для поддержки деятельности секретариата Меморандума о взаимопонимании в отношении сохранения мигрирующих акул	–	120	(41)	–	79
SOL	Общий целевой фонд для финансирования деятельности по проведению научных исследований и наблюдений в связи с Венской конвенцией	79	14	44	(35)	102
SVL	Специальный целевой фонд для Стокгольмской конвенции о стойких органических загрязнителях и вспомогательных органов и секретариата Конвенции	(40)	6 323	(4 700)	88	1 671
VBL	Общий целевой фонд добровольных взносов для содействия участию коренного населения и местных общин в деятельности в рамках Конвенции о биологическом разнообразии	208	210	(418)	–	–
VCL	Целевой фонд для Венской конвенции об охране озонового слоя	2 526	1 366	(1 007)	131	3 016

Таблица 9.1
Поступления, расходы и изменения в остатках средств за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года (продолжение)

		Начальный остаток средств на 1 января 2013 года	Поступления	Расходы	Корректировки/ переводы	Конечное сальдо фонда на 31 декабря 2013 года
WAL	Целевой фонд для Конвенции о сотрудничестве в области защиты и освоения западной, центральной и южной части Африки	195	1 158	(778)	—	575
	Итого, поддержка конвенций/протоколов/программ по региональным морям	47 814	193 052	(150 327)	686	91 225
	Всего, общие целевые фонды (ведомость V)	54 787	271 268	(197 076)	13 396	142 375
Целевые фонды технического сотрудничества для прямой поддержки ЮНЕП — общие вопросы						
AFB	Целевой фонд технического сотрудничества для осуществления мероприятий Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в качестве многостороннего учреждения — исполнителя Совета Фонда адаптации	—	3 163	(866)	(1)	2 296
AHL	Целевой фонд технического сотрудничества для содействия осуществлению Повестки дня на XXI век в Европе и укрепления панъевропейского сотрудничества в области окружающей среды (финансируется правительством Нидерландов)	50	—	(30)	—	20
BPL	Целевой фонд технического сотрудничества для осуществления соглашения с Бельгией	971	9	(329)	(1)	650
CFL	Целевой фонд технического сотрудничества для осуществления Рамочного соглашения о стратегическом сотрудничестве между министерством по охране окружающей среды Китая и ЮНЕП	—	2 009	(391)	—	1 618
CIL	Целевой фонд технического сотрудничества в поддержку осуществления стратегического плана ликвидации последствий разлива ядовитых отходов в Абиджане, Кот-д'Ивуар	141	2	(79)	(1)	63
CLL	Целевой фонд для поддержки деятельности Центра и сети климатических технологий	—	8 631	(23)	—	8 608
CNL	Целевой фонд технического сотрудничества для климатически нейтрального фонда ЮНЕП	832	558	(470)	1	921
DPL	Целевой фонд технического сотрудничества для Соглашения о партнерстве между правительством Нидерландов и ЮНЕП	3	—	—	—	3

Таблица 9.1
Поступления, расходы и изменения в остатках средств за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года (продолжение)

		<i>Начальный остаток средств на 1 января 2013 года</i>	<i>Поступления</i>	<i>Расходы</i>	<i>Корректировки/ переводы</i>	<i>Конечное сальдо фонда на 31 декабря 2013 года</i>
EAP	Целевой фонд технического сотрудничества с участием нескольких доноров для осуществления Плана действий по охране африканских слонов	175	760	(69)	–	866
ECL	Целевой фонд технического сотрудничества для поддержки мероприятий в области охраны окружающей среды № 21	13	31 854	(10 694)	(748)	20 425
ELL	Целевой фонд технического сотрудничества для укрепления организационного и нормативно-правового потенциала развивающихся стран в Африке (финансируется правительством Нидерландов)	174	1	(174)	(1)	–
EML	Целевой фонд технического сотрудничества для осуществления информационно-пропагандистской деятельности в области окружающей среды в развивающихся странах и создания соответствующих механизмов (финансируется правительством Германии)	237	4	–	(1)	240
ESS	Целевой фонд технического сотрудничества для использования ЮНЕП принципа адаптации с учетом особенностей экосистем	14 230	2 328	(5 194)	(75)	11 289
EUL	Целевой фонд технического сотрудничества для поддержки выполнения Соглашения о взносах № DCI-ENV/2010/258-800	13	33 097	(8 329)	–	24 781
GAL	Целевой фонд технического сотрудничества для осуществления деятельности, финансируемой Фондом международного партнерства Организации Объединенных Наций	292	44	(329)	(7)	–
GIL	Целевой фонд технического сотрудничества для привлечения экспертов в ЮНЕП/ГРИД (Глобальная информационная база данных о ресурсах) (финансируется правительством Соединенных Штатов Америки)	63	1	–	–	64
GNL	Целевой фонд технического сотрудничества в поддержку Координационного бюро Глобальной программы действий по защите морской среды от загрязнения в результате осуществляемой на суше деятельности (финансируется правительством Нидерландов)	205	2	(207)	–	–
GRL	Целевой Фонд технического сотрудничества для осуществления Программы «зеленой» экономики в регионе Восточной и Центральной Азии	–	687	(230)	–	457

Таблица 9.1
Поступления, расходы и изменения в остатках средств за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года (продолжение)

		Начальный остаток средств на 1 января 2013 года	Поступления	Расходы	Корректировки/ переводы	Конечное сальдо фонда на 31 декабря 2013 года
IAL	Целевой фонд технического сотрудничества для оказания Ирландией содействия Много-стороннему экологическому фонду в интересах Африки	1 643	22	(493)	(49)	1 123
IEL	Целевой фонд технического сотрудничества по улучшению состояния окружающей среды в Корейской Народно-Демократической Республике	976	13	(388)	(1)	600
IPL	Целевой фонд технического сотрудничества для содействия осуществлению в развивающихся странах Монреальского протокола по веществам, разрушающим озоновый слой (финансируется правительством Швеции)	469	604	(152)	–	921
JCL	Целевой фонд технического сотрудничества в целях создания международного центра экологической технологии в Японии	2 443	2 621	(2 457)	(21)	2 586
MDL	Целевой фонд технического сотрудничества для реализации ЮНЕП Фонда по достижению целей в области развития, закрепленных в Декларации тысячелетия	2 549	254	(2 018)	(227)	558
NFL	Целевой фонд технического сотрудничества для осуществления рамочного соглашения между ЮНЕП и Норвегией	10 715	35 311	(32 488)	58	13 596
PGL	Целевой фонд технического сотрудничества для осуществления Партнерства за действия в интересах «зеленой» экономики	–	6 128	(1)	–	6 127
RED	Целевой фонд Технического сотрудничества в поддержку программы работы и обязательств Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в отношении совместной программы Организации Объединенных Наций по сокращению выбросов в результате обезлесивания и деградации лесов в развивающихся странах	10 436	17 567	(13 921)	2	14 084
REL	Целевой фонд технического сотрудничества для освоения возобновляемых источников энергии в регионе Средиземноморья	4 310	864	(1 739)	–	3 435
SCP	Целевой фонд технического сотрудничества для 10-летних рамок программ обеспечения устойчивого потребления и производства	–	49	–	–	49
SEL	Целевой фонд технического сотрудничества для осуществления соглашения со Швецией	6 136	9 087	(8 267)	348	7 304

Таблица 9.1
Поступления, расходы и изменения в остатках средств за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года (продолжение)

		Начальный остаток средств на 1 января 2013 года	Поступления	Расходы	Корректировки/ переводы	Конечное сальдо фонда на 31 декабря 2013 года
SFL	Целевой фонд технического сотрудничества для осуществления Рамочного соглашения между ЮНЕП и Испанией	12 802	527	(9 497)	(190)	3 642
UCL	Целевой фонд технического сотрудничества для укрепления сотрудничества между ЮНЕП и Компенсационной комиссией Организации Объединенных Наций	42	—	(40)	—	2
UTL	Целевой фонд технического сотрудничества для обеспечения деятельности Целевой группы ЮНЕП-ЮНКТАД по укреплению потенциала в области торговли, окружающей среды и развития	92	120	(136)	(40)	36
VML	Целевой фонд технического сотрудничества для оказания помощи развивающимся странам в принятии мер по защите озонового слоя в соответствии с Венской конвенцией и Монреальским протоколом (финансируется правительством Финляндии)	179	15	40	—	234
Итого, прямая поддержка ЮНЕП — общие вопросы		70 191	156 332	(98 971)	(954)	126 598
Поддержка конвенций/протоколов/программ по региональным морям						
IML	Целевой фонд технического сотрудничества для осуществления ЮНЕП мероприятий, финансируемых Многосторонним фондом	23 003	35 827	(25 987)	17	32 860
MRL	Целевой фонд технического сотрудничества для сохранения и рационального использования морских черепах и мест их обитания в Индийском океане и Юго-Восточной Азии	298	439	(536)	4	205
RSL	Целевой фонд технического сотрудничества в поддержку осуществления Роттердамской и Стокгольмской конвенций в развивающихся странах	216	3	—	3	222
Итого, поддержка конвенций/протоколов/программ по региональным морям		23 517	36 269	(26 523)	24	33 287
Отдел по координации деятельности Глобального экологического фонда						
CCL	Целевой фонд технического сотрудничества для специального фонда ЮНЕП/Глобального экологического фонда по изменению климата	995	4 201	(4 697)	(144)	355

Таблица 9.1
Поступления, расходы и изменения в остатках средств за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года (продолжение)

		<i>Начальный остаток средств на 1 января 2013 года</i>	<i>Поступления</i>	<i>Расходы</i>	<i>Корректировки/ переводы</i>	<i>Конечное сальдо фонда на 31 декабря 2013 года</i>
FBL	Целевой фонд технического сотрудничества для обеспечения применения системы финансирования на компенсационной основе проектов в рамках Глобального экологического фонда	13 993	17 905	(13 228)	(12)	18 658
GFL	Целевой фонд технического сотрудничества для осуществления ЮНЕП мероприятий, финансируемых Глобальным экологическим фондом	23 791	104 635	(111 839)	(261)	16 326
LDL	Целевой фонд технического сотрудничества для обеспечения управления Программой действий ЮНЕП/Глобального экологического фонда в области национальной адаптации для наименее развитых стран	3 007	194	(2 560)	(199)	442
NPL	Целевой фонд технического сотрудничества для специального фонда ЮНЕП/Фонд по осуществлению Нагойского протокола в рамках Глобального экологического фонда	–	1 000	(686)	–	314
	Итого, Отдел по координации деятельности Глобального экологического фонда	41 786	127 935	(133 010)	(616)	36 095
	Итого, целевые фонды технического сотрудничества (ведомость V)	135 494	320 536	(258 504)	(1 546)	195 980
Прямая поддержка ЮНЕП — кадровые вопросы						
CEL	Целевой фонд технического сотрудничества для финансирования должностей сотрудников категории специалистов (финансируется правительством Финляндии)	946	1 654	(1 409)	–	1 191
CSL	Целевой фонд технического сотрудничества для финансирования должности старшего сотрудника категории специалистов в ЮНЕП (финансируется правительством Канады)	25	–	–	–	25
SNL	Специальный целевой фонд для финансирования должности сотрудника категории специалистов в ЮНЕП/секретариате Базельской конвенции	54	1	–	–	55
TAL	Целевой фонд технического сотрудничества для финансирования должностей младших сотрудников категории специалистов (финансируется правительством Австрии)	7	–	–	(7)	–

Таблица 9.1
Поступления, расходы и изменения в остатках средств за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года (продолжение)

		<i>Начальный остаток средств на 1 января 2013 года</i>	<i>Поступления</i>	<i>Расходы</i>	<i>Корректировки/ переводы</i>	<i>Конечное сальдо фонда на 31 декабря 2013 года</i>
TBL	Целевой фонд технического сотрудничества для финансирования должностей младших сотрудников категории специалистов (финансируется правительством Бельгии)	267	3	(189)	(2)	79
TCL	Целевой фонд технического сотрудничества для финансирования должностей младших сотрудников категории специалистов (финансируется правительствами стран Северной Европы через правительство Швеции)	274	4	(5)	–	273
TDL	Специальный целевой фонд для обеспечения осуществления соглашения между правительством Дании и ЮНЕП о финансировании должностей младших сотрудников категории специалистов	357	543	(291)	(1)	608
TEL	Целевой фонд технического сотрудничества для финансирования должностей сотрудников категории специалистов и младших сотрудников категории специалистов (финансируется правительством Соединенных Штатов Америки)	16	–	–	–	16
TGL	Специальный целевой фонд для финансирования должностей младших сотрудников категории специалистов (финансируется правительством Германии)	1 131	1 647	(1 424)	(176)	1 178
TNL	Целевой фонд технического сотрудничества для финансирования должностей младших сотрудников категории специалистов (финансируется правительством Нидерландов)	428	468	(521)	–	375
TIL	Целевой фонд технического сотрудничества для финансирования должностей младших сотрудников категории специалистов (финансируется правительством Италии)	258	73	(164)	(4)	163
TJL	Целевой фонд технического сотрудничества для финансирования должностей младших сотрудников категории специалистов (финансируется правительством Японии)	901	13	(70)	–	844
TKL	Целевой фонд технического сотрудничества для финансирования должностей сотрудников категории специалистов (финансируется правительством Республики Корея)	543	374	(872)	1	46

Таблица 9.1
Поступления, расходы и изменения в остатках средств за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года (продолжение)

		Начальный остаток средств на 1 января 2013 года	Поступления	Расходы	Корректировки/ переводы	Конечное сальдо фонда на 31 декабря 2013 года
TNL	Специальный целевой фонд для осуществления соглашения между правительством Норвегии и ЮНЕП о финансировании должностей младших сотрудников категории специалистов	563	860	(701)	—	722
TOL	Целевой фонд технического сотрудничества для финансирования должностей младших сотрудников категории специалистов (финансируется Международной организацией франкоязычных стран)	60	—	—	(60)	—
TPL	Целевой фонд технического сотрудничества для финансирования должностей младших сотрудников категории специалистов (финансируется Испанским агентством международного развития)	672	7	(293)	—	386
TRL	Целевой фонд технического сотрудничества для финансирования должностей младших сотрудников категории специалистов (финансируется правительством Франции)	443	377	(419)	1	402
TSL	Целевой фонд технического сотрудничества для финансирования должностей младших сотрудников категории специалистов (финансируется правительством Швеции)	—	319	(161)	—	158
	Итого, прямая поддержка — кадровые вопросы (ведомость V)	6 945	6 343	(6 519)	(248)	6 521
	Итого, технические целевые фонды	142 439	326 879	(265 023)	(1 794)	202 501
Целевые взносы						
CPL	Параллельные взносы в поддержку деятельности Фонда окружающей среды	53 161	149 865	(85 810)	147	117 363
QAC	Поддержка Конвенции по сотрудничеству в вопросах защиты и освоения морской и прибрежной среды в западной, центральной и южной части Африки	—	2	—	—	2
QAW	Поддержка Плана действий для Восточно-африканского региона	929	13	(347)	(1)	594
QCL	Поддержка Плана действий для Карибской программы по окружающей среде	2 990	2 650	(4 955)	(137)	548
QEL	Поддержка Плана действий для морей региона Восточной Азии	612	994	(1 447)	218	377
QFL	Поддержка секретариата Соглашения об охране популяций европейских летучих мышей	21	133	(100)	—	54

Таблица 9.1
Поступления, расходы и изменения в остатках средств за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года (продолжение)

		Начальный остаток средств на 1 января 2013 года	Поступления	Расходы	Корректировки/ переводы	Конечное сальдо фонда на 31 декабря 2013 года
QGL	Поддержка Глобального экологического фонда	1 357	3 258	(1 270)	(22)	3 323
QML	Поддержка Средиземноморского плана действий	2 471	3 599	(5 567)	(10)	493
QNL	Поддержка Плана действий в северо-западной части Тихого океана	1 340	2 511	(2 834)	–	1 017
QOL	Поддержка Плана действий секретариата «Озон»	(89)	717	(617)	1	12
QRL	Поддержка Базельской конвенции	10	–	–	–	10
QSL	Поддержка Соглашения о сохранении афро-евроазиатских водоплавающих птиц	488	6	(41)	(486)	(33)
QTL	Поддержка деятельности в рамках Конвенции о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения	4 462	8 991	(9 750)	(14)	3 689
QVL	Поддержка секретариата Соглашения об охране малых китов Балтийского моря, северо-восточной части Атлантического океана, Ирландского и Северного морей	38	116	(100)	–	54
QWL	Поддержка Конвенции по сохранению мигрирующих видов диких животных	10	746	(502)	(1)	253
	Итого, целевые взносы (ведомость I)	67 800	173 601	(113 340)	(305)	127 756
Другие фонды						
Прямая поддержка ЮНЕП						
FTL	Деятельность по линии Фонда оборотных средств	53	21	(29)	–	45
SRL	Общий целевой фонд в поддержку деятельности Научного комитета Организации Объединенных Наций по действию атомной радиации	368	261	(333)	(1)	295
	Итого, прямая поддержка ЮНЕП	421	282	(362)	(1)	340
Поддержка конвенций/протоколов/программ по региональным морям						
CAL	Поддержка Средиземноморского плана действий	(548)	782	(616)	(1)	(383)
JAL	Поддержка Плана действий для Карибской программы по окружающей среде	–	(1)	–	1	–
	Итого, поддержка конвенций/протоколов/программ по региональным морям	(548)	781	(616)	–	(383)

Таблица 9.1
Поступления, расходы и изменения в остатках средств за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года (продолжение)

	<i>Начальный остаток средств на 1 января 2013 года</i>	<i>Поступления</i>	<i>Расходы</i>	<i>Корректировки/ переводы</i>	<i>Конечное сальдо фонда на 31 декабря 2013 года</i>
Итого, прочие фонды (ведомость V)	(127)	1 063	(978)	(1)	(43)
Всего, целевые фонды (ведомость IX)	264 899	772 811	(576 417)	11 296	472 589

Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде

X. Выплаты при прекращении службы и после выхода на пенсию

Ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года

(В тыс. долл. США)

Примечания	Медицинское страхование после выхода на пенсию	Ежегодный отпуск	Выплаты в связи с ре- патриацией	Всего		
				2013 год	2011 год	
Не предусмотренные бюджетом начисленные расходы по выплатам при прекращении службы и после выхода в отставку	(7 509)	(1 892)	–	(9 401)	(38 375)	
Чистое положительное сальдо поступлений и расходов	(7 509)	(1 892)	–	(9 401)	(38 375)	
Остатки средств на начало двухгодичного периода	(77 216)	(8 089)	–	(85 305)	(46 930)	
Остатки средств на конец двухгодичного периода	(84 725)	(9 981)	–	(94 706)	(85 305)	
Резервы на начало двухгодичного периода	–	–	4 269	4 269	3 703	
Переводы в резервы	–	–	3 813	3 813	566	
Резервы на конец двухгодичного периода	–	–	8 082	8 082	4 269	
Общая сумма резервов и остатков средств	(84 725)	(9 981)	8 082	(86 624)	(81 036)	
Ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года						
(В тыс. долл. США)						
Активы						
Остатки средств по межфондовым операциям к выплате	Примечание 7	–	–	27 264	27 264	21 075
Общая сумма активов		–	–	27 264	27 264	21 075
Пассивы						
Выплаты при прекращении службы и после выхода на пенсию	Примечание 12	84 725	9 981	19 182	113 888	102 111
Общая сумма пассивов		84 725	9 981	19 182	113 888	102 111
Резервы и остатки средств						
Резервы		–	–	8 082	8 082	4 269
Остаток средств		(84 725)	(9 981)	–	(94 706)	(85 305)
Общая сумма резервов и остатков средств		(84 725)	(9 981)	8 082	(86 624)	(81 036)
Общая сумма пассивов, резервов и остатков средств		–	–	27 264	27 264	21 075

Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде

XI. Целевой фонд Многостороннего фонда для осуществления Монреальского протокола по веществам, разрушающим озоновый слой

**Ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года
(В тыс. долл. США)**

	<i>Примечания</i>	<i>2013 год</i>	<i>2011 год</i>
Поступления			
Начисленные взносы	Таблица 11.1	258 398	255 551
Добровольные взносы	Таблица 11.1	2 696	1 672
Поступления по процентам		4 717	6 141
Разные поступления		400	168
Общая сумма поступлений		266 211	263 532
Расходы			
Оклады и пособия и прочие расходы по персоналу		8 516	7 699
Услуги по контрактам		1 576	1 383
Поездки		579	531
Оперативные расходы		693	731
Закупки		1 622	1 596
Убытки в связи с действием механизма фиксированных валютных курсов		6 077	10 304
Вспомогательные расходы по программам	Ведомость VIII	937	767
Деятельность, осуществляемая под руководством ЮНЕП ^a		27 032	34 374
Деятельность, осуществляемая под руководством ПРООН ^a		79 210	64 515
Деятельность, осуществляемая под руководством ЮНИДО ^a		124 586	56 910
Деятельность, осуществляемая под руководством Всемирного банка ^a		47 884	34 803
Общая сумма расходов		298 712	213 613
Положительное/(отрицательное) сальдо поступлений и расходов		(32 501)	49 919
Корректировки, относящиеся к предыдущим периодам		(7 657)	(8 949)
Положительное/(отрицательное) сальдо поступлений и расходов		(40 158)	40 970
Остатки средств на начало двухгодичного периода		362 727	321 757
Остатки средств на конец двухгодичного периода		322 569	362 727

Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде

XI. Целевой фонд Многостороннего фонда для осуществления Монреальского протокола по веществам, разрушающим озоновый слой

Ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года

(продолжение)

(В тыс. долл. США)

	<i>Примечания</i>	<i>2013 год</i>	<i>2011 год</i>
Активы			
Наличность и срочные вклады	Примечание 6	574	831
Денежные пулы	Примечание 6	25 788	15 238
Авансы, предоставленные учреждениям-исполнителям		252 929	305 094
Взносы к получению	Таблица 11.1	198 850	187 122
Минус: резерв для покрытия сомнительной дебиторской задолженности		(174 167)	(166 233)
Чистый объем добровольных взносов к получению		24 683	20 889
Простые векселя		36 572	24 844
Дебиторская задолженность		331	353
Прочие активы ^b		186 956	126 653
Общая сумма активов		527 833	493 902
Пассивы			
Выплаты или взносы, полученные авансом	Таблица 11. 1	17 041	4 107
Непогашенные обязательства		234	266
Остатки средств по межфондовым операциям к выплате	Примечание 7	84	42
Кредиторская задолженность		1 012	120
Прочие пассивы ^b		186 893	126 640
Общая сумма пассивов		205 264	131 175
Резервы и остатки средств			
Остаток средств		322 569	362 727
Общая сумма остатков средств		322 569	362 727
Общая сумма пассивов и остатков средств		527 833	493 902

Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде

XI. Целевой фонд Многостороннего фонда для осуществления Монреальского протокола по веществам, разрушающим озоновый слой

Ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года

(продолжение)

(В тыс. долл. США)

	2013 год	2011 год
Движение денежных средств в связи с оперативной деятельностью		
Чистое превышение поступлений над расходами/(отрицательное сальдо)	(40 158)	40 970
(Увеличение)/уменьшение:		
Взносы к получению	(11 728)	(3 124)
Чистый объем авансов, предоставленных учреждениям-исполнителям	52 165	(125 671)
Дебиторская задолженность	22	(112)
Прочие активы	(60 303)	(126 634)
Остатки средств по межфондовым операциям к получению	–	16
Увеличение/(уменьшение):		
Поправка на сомнительные счета	7 934	9 329
Выплаты или взносы, полученные авансом	12 934	1 360
Непогашенные обязательства	(32)	71
Кредиторская задолженность	892	(127)
Прочие обязательства	60 253	126 640
Остатки средств по межфондовым операциям к выплате	42	42
Минус: процентные поступления	(4 717)	(6 141)
Сальдо движения денежных средств в связи с оперативной деятельностью	17 304	(83 381)
Движение денежных средств в связи с инвестиционной деятельностью		
(Увеличение)/уменьшение:		
Простые векселя	(11 728)	11 519
Денежные пулы	(10 550)	65 871
Плюс: процентные поступления	4 717	6 141
Сальдо движения денежной наличности в связи с инвестиционной деятельностью	(17 561)	83 531
Чистое увеличение наличности и срочных вкладов	(257)	150
Денежная наличность и срочные вклады на начало двухгодичного периода	831	681
Объем денежной наличности и срочных вкладов на конец двухгодичного периода	574	831

^a С тем чтобы обеспечить возможность для ЮНЕП выполнить требование об издании финансовых ведомостей к 31 марта следующего двухгодичного периода, Казначей, с согласия Исполнительного комитета Многостороннего фонда, применяет практику учета непроверенных данных о расходах, представленных ПРООН, ЮНИДО и Всемирным банком. Это делается при том понимании, что учреждения-исполнители представляют проверенные данные о расходах сразу после их получения, но не позднее 30 сентября следующего года.

^b В соответствии с практикой ЮНЕП Фонд отражает обязательства для учета объявленных взносов на предстоящие годы. Средства в объеме 186,893 млн. долл. США (126,640 млн. долл. США на 2011 год) проходят по статье «Прочие активы», а также по статье «Прочие пассивы».

Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде

Таблица 11.1

Положение со взносами за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года

Целевой фонд Многостороннего фонда для осуществления Монреальского протокола по веществам, разрушающим озоновый слой

(В тыс. долл. США)

Страны/организации	Невыплачен- ные объяв- ленные взносы на 1 января 2012 года	Корректи- ровки, отно- сящиеся к предыдущим периодам	Объявленные взносы на 2012–2013 годы	Чистый объем объявленных взносов на 2012–2013 годы	Полученные взносы в счет будущих периодов	Полученные взносы за 2012- 2013 годы и предыдущие периоды	Невыпла- ченные объяв- ленные взносы
Андорра	104	–	23 813	23 813	–	23 917	–
Австралия	–	–	6 575 798	6 575 798	–	6 575 798	–
Австрия	–	–	2 894 984	2 894 984	–	2 894 984	–
Азербайджан	582 152	–	51 028	51 028	–	–	633 180
Беларусь	2 757 648	–	142 878	142 878	–	–	2 900 526
Бельгия	–	–	3 657 001	3 657 001	–	3 657 001	–
Болгария	–	–	129 271	129 271	–	129 271	–
Канада	853 494	24 469	10 916 593	10 916 593	–	10 715 633	1 078 923
Кипр	–	–	156 486	156 486	–	156 486	–
Чешская Республика	–	–	1 187 250	1 187 250	527 165	1 187 250	–
Дания	–	–	2 503 770	2 503 770	–	2 503 770	–
Эстония	–	–	136 074	136 074	–	136 074	–
Финляндия	–	–	1 925 453	1 925 453	–	1 925 453	–
Франция	693 288	146 869	20 450 510	20 450 510	162 465	20 597 379	693 288
Германия	171 486	–	21 781 780	21 781 780	5 553 467	21 781 780	171 486
Греция	1 260 637	–	2 350 686	2 350 686	–	1 260 638	2 350 686
Святой Престол	–	–	3 402	3 402	–	–	3 402
Венгрия	604 927	–	989 942	989 942	–	167 093	1 427 776
Исландия	–	541	142 878	142 878	–	36 405	107 014
Ирландия	–	–	1 694 127	1 694 127	–	1 694 127	–
Израиль	7 590 710	–	1 306 315	1 306 315	–	–	8 897 025
Италия	5 246 730	1 417	16 938 104	16 938 104	–	10 141 550	12 044 701
Япония	10 836 933	–	41 183 571	41 183 571	96 050	41 183 571	10 836 933
Латвия	–	–	129 271	129 271	–	129 271	–
Лихтенштейн	–	–	30 617	30 617	–	30 617	–
Литва	492 967	–	221 121	221 121	–	221 121	492 967
Люксембург	–	–	306 168	306 168	–	306 168	–
Мальта	–	–	57 832	57 832	–	–	57 832
Монако	–	–	10 206	10 206	–	10 206	–
Нидерланды	–	–	6 310 453	6 310 453	–	6 310 453	–

Таблица 11.1
Положение со взносами за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года (продолжение)

<i>Страны/организации</i>	<i>Невыплачен- ные объяв- ленные взносы на 1 января 2012 года</i>	<i>Корректи- ровки, отно- сящиеся к предыдущим периодам</i>	<i>Объявленные взносы на 2012-2013 годы</i>	<i>Чистый объем объявленных взносов на 2012-2013 годы</i>	<i>Полученные взносы в счет будущих периодов</i>	<i>Полученные взносы за 2012- 2013 годы и предыдущие периоды</i>	<i>Невыпла- ченные объяв- ленные взносы</i>
Новая Зеландия	–	–	928 708	928 708	–	928 708	–
Норвегия	–	–	2 963 021	2 963 021	–	2 963 021	–
Польша	2 171 990	–	2 816 741	2 816 741	–	4 988 731	–
Португалия	1 693 029	–	1 738 351	1 738 351	–	66 000	3 365 380
Румыния	–	–	602 129	602 129	–	301 064	301 065
Российская Федерация	105 073 728	–	5 449 782	5 449 782	–	2 724 890	107 798 619
Сан-Марино	–	–	10 206	10 206	–	10 206	–
Словакия	–	–	483 064	483 064	–	483 064	–
Словения	–	–	350 392	350 392	–	175 196	175 196
Испания	4 804 458	–	9 914 713	9 914 713	–	14 719 171	–
Швеция	–	–	3 619 580	3 619 580	–	3 619 580	–
Швейцария	–	–	3 844 103	3 844 103	–	3 844 103	–
Таджикистан	65 076	–	6 804	6 804	–	3 239	68 641
Туркменистан	281 718	–	–	–	–	–	281 718
Украина	8 061 920	–	295 962	295 962	–	147 981	8 209 901
Соединенное Королевство	500 037	–	22 465 891	22 465 891	–	22 465 891	500 037
Соединенные Штаты Америки	32 877 434	–	58 666 667	58 666 667	10 701 561	55 626 380	35 917 721
Узбекистан	501 998	–	34 019	34 019	–	–	536 017
Итого, начисленные взносы	187 122 464	173 296	258 397 515	258 397 515	17 040 708	246 843 241	198 850 034
Добровольные взносы							
Канада	–	–	2 696 381	2 696 381	–	2 696 381	–
Всего	187 122 464	173 296	261 093 896	261 093 896	17 040 708	249 539 622	198 850 034

Ведомость XI

Ранжирование невыплаченных объявленных взносов по срочности на 31 декабря 2013 года

<i>Менее одного года</i>	<i>От одного года до двух лет</i>	<i>От двух до трех лет</i>	<i>От трех до четырёх лет</i>	<i>Свыше 4 лет</i>	<i>Всего</i>
16 490 158	29 782 016	17 322 558	3 615 628	131 639 674	198 850 034

Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде**Примечания к финансовым ведомостям****Примечание 1****Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде и ее цели**

Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) была учреждена Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 2997 (XXVII) от 15 декабря 1972 года, которая предусматривала создание Совета управляющих ЮНЕП в качестве директивного органа и секретариата для выполнения функций центра по проведению мероприятий в области окружающей среды и координации такой деятельности в рамках системы Организации Объединенных Наций.

Мандат ЮНЕП подтверждался посредством различных директивных мер Генеральной Ассамблеи и Совета управляющих ЮНЕП. ЮНЕП также выполняет функции секретариата для нескольких глобальных и региональных конвенций, которые заключены в областях, относящихся к программной деятельности ЮНЕП.

Деятельность, ответственность за которую несет ЮНЕП, предусматривается в программе 11 (Окружающая среда) стратегических рамок на двухгодичный период 2012–2013 годов. Общая цель программы 11 заключается в содействии благосостоянию нынешнего и будущих поколений и достижению глобальных природоохранных целей. Настоящая программа ориентирована на обеспечение перехода к низкоуглеродному, ресурсосберегающему и справедливому развитию на основе охраны и рационального использования экосистемных услуг, согласованного и более совершенного экологического управления и сокращения экологических рисков. Мероприятия по программе 11 сгруппированы по подпрограммам, в рамках которых решаются вопросы, касающиеся изменения климата, стихийных бедствий и конфликтов, управления экосистемами, экологического управления, вредных веществ и опасных отходов, эффективного использования ресурсов и наблюдения за состоянием окружающей среды. В числе мероприятий можно назвать: а) укрепление способности стран, прежде всего развивающихся стран, в плане интеграции мер реагирования на изменение климата в процесс национального развития; б) сведение к минимуму угроз благосостоянию людей, обусловленных экологическими причинами и последствиями уже происшедших и возможных стихийных бедствий и антропогенных катастроф; в) обеспечение использования странами экосистемного подхода в целях повышения благосостояния людей; г) обеспечение укрепления экологического управления на страновом, региональном и глобальном уровнях для решения согласованных приоритетных экологических проблем; д) уменьшение воздействия вредных веществ и опасных отходов на окружающую среду и здоровье людей; и е) обеспечение более экологичной добычи, переработки и потребления природных ресурсов экономики, в условиях которой экономический рост достигается без негативных последствий для окружающей среды и обеспечивается оптимизация сопутствующих социальных выгод.

Примечание 2**Краткое изложение основных принципов бухгалтерского учета и финансовой отчетности**

Счета ЮНЕП ведутся в соответствии с Финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций, принятыми Генеральной Ассамблеей, правилами, разрабатываемыми Генеральным секретарем, как это предусмотрено положениями, административными инструкциями заместителя Генерального секретаря по вопросам управления или Контролера, и решениями Совета управляющих ЮНЕП по конкретным вопросам. Кроме того, в них полностью учитываются стандарты учета системы Организации Объединенных Наций, принятые Административным комитетом по координации. На смену Административному комитету по координации пришел Координационный совет руководителей системы Организации Объединенных Наций. Организация придерживается международного стандарта учета 1 «Формат финансовых ведомостей» в отношении представления информации о принципах учета, который был принят с изменениями Координационного совета и который предусматривает следующее:

а) основными посылками учета являются непрерывное функционирование, последовательность и учет количественно-суммовым методом. В тех случаях, когда финансовые ведомости составляются с применением основных посылок учета, приводить информацию о таких посылках не требуется. Если та или иная из основных посылок учета не используется, то этот факт должен указываться вместе с объяснением причин;

б) при выборе и применении принципов бухгалтерского учета следует руководствоваться принципами осмотрительности, приоритета содержания над формой и значимости;

с) финансовые ведомости должны содержать четкое и сжатое описание всех основных использовавшихся методов учета;

д) описание основных использовавшихся принципов учета должно являться неотъемлемой частью финансовых ведомостей. Эта информация должна приводиться, как правило, в одном месте;

е) в финансовых ведомостях должны приводиться сопоставимые данные за соответствующий период предыдущего финансового периода;

ф) в случае внесения в какой-либо из принципов учета изменения, которое имеет существенные последствия в текущем периоде или может иметь существенные последствия в последующие периоды, в ведомость должно включаться описание этого изменения и его причин. В случае, если последствия этого изменения носят существенный характер, в ведомости должно приводиться соответствующее описание этих последствий и даваться количественная оценка.

Счета организации ведутся на основе пофондового учета. Каждый фонд функционирует как отдельное финансовое и учетное подразделение со своей группой корреспондирующих счетов с двойной записью операций. Для каждого фонда или группы схожих по характеру фондов составляются отдельные финансовые ведомости.

Финансовым периодом организации для всех фондов является двухгодичный период, состоящий из двух следующих друг за другом календарных лет.

Как правило, поступления, расходы, активы и пассивы учитываются количественно-суммовым методом.

Данные по счетам организации представляются в долларах США. Данные по счетам, ведущимся в других валютах, пересчитываются в доллары США в момент совершения операций по обменным курсам, устанавливаемым Организацией Объединенных Наций. В отношении счетов в таких валютах финансовые ведомости должны содержать данные о денежной наличности, инвестициях, невыплаченных объявленных взносах и текущей дебиторской и кредиторской задолженности в валютах, отличных от доллара США, с пересчетом по соответствующим обменным курсам Организации Объединенных Наций, действовавшим на дату составления ведомостей. В случае если результаты вальвации с применением обменных курсов, фактически действовавших на дату составления ведомостей, значительно отличаются от тех, которые получаются при использовании обменных курсов Организации Объединенных Наций за последний месяц финансового периода, в ведомость включается подстрочное примечание с указанием количественной величины этой разницы.

Финансовые ведомости организации составляются на основе первоначальной стоимости без корректировки на изменения в уровнях цен на товары и услуги.

Сводная ведомость движения наличности составлена с применением косвенного метода учета движения наличности, упомянутого в Стандартах учета системы Организации Объединенных Наций.

Финансовые ведомости организации составляются в формате, соответствующем действующим рекомендациям Рабочей группы по стандартам учета, адресованным Координационному совету руководителей.

Результаты операций Организации, представленные в ведомостях I, II и III, показаны в сводном виде после устранения случаев двойного учета поступлений и расходов. Представление этих сводных показателей никоим образом не подразумевает возможности объединения средств различных самостоятельных фондов, поскольку перераспределение ресурсов между фондами, как правило, не допускается.

Часть расходов секретариата ЮНЕП, учрежденного резолюцией 2997 (XXVII), покрывается за счет средств регулярного бюджета Организации Объединенных Наций. Подробная информация о таких расходах содержится в финансовом докладе и проверенных финансовых ведомостях Организации Объединенных Наций. Однако для целей транспарентности информация об ассигнованиях из регулярного бюджета на текущий период, выделенных ЮНЕП, включается в ведомость I, а информация о соответствующих активах и пассивах, если таковые имеются, включается в ведомость II.

Поступления

Добровольные взносы государств-членов и других доноров в Фонд окружающей среды и для осуществления многосторонних природоохранных соглашений учитываются в составе поступлений на основе письменного обязательства внести денежные взносы в установленные сроки в текущем двухгодичном финансовом периоде. По истечении четырех лет объявленные, но не выплаченные взносы в Фонд окружающей среды списываются с санкции Совета управляющих. Взносы,

объявленные на финансирование многосторонних природоохранных соглашений, которые относятся к бюджету, утвержденному участниками соглашений, списываются с согласия участников соответствующих соглашений. Взносы в целевые фонды учитываются в составе поступлений в момент их получения.

Начисленные взносы государств-членов на цели финансирования многосторонних природоохранных соглашений учитываются в составе поступлений исходя из согласованных ставок.

Поступления в рамках межучрежденческих договоренностей представляют собой средства, ассигнуемые учреждениями для того, чтобы Организация могла осуществлять от их имени управление проектами или другими программами.

Отчисления из других фондов представляют собой денежные средства, ассигнованные или зарезервированные одним фондом для перевода в другой фонд и последующей выплаты из него.

Поступления в порядке оплаты предоставленных услуг включают возмещение расходов на выплаты окладов сотрудникам и прочих расходов, связанных с оказанием технической и административной поддержки другим организациям.

Процентные поступления включают все платежи по процентам на средства, депонированные на различных банковских счетах, инвестиционные доходы по ценным бумагам и другим оборотным документам и доходы, получаемые от инвестирования средств денежных пулов. Все инвестиционные и курсовые прибыли/убытки денежных пулов учитываются в составе инвестиционного дохода. Инвестиционный доход и расходы, связанные с инвестиционной деятельностью по линии денежного пула, распределяются среди участвующих фондов.

Разные поступления включают суммы в счет возмещения расходов, отнесенных к предыдущим двухгодичным периодам, поступления в виде чистой прибыли от пересчета валюты, денежные средства, предоставленные не на конкретные цели, чеки, не предъявленные к оплате по прошествии года с даты их выдачи, поступления в результате урегулирования страховых требований и прочие разные поступления.

Поступления, относящиеся к будущим финансовым периодам, не считаются поступлениями текущего финансового периода и учитываются в качестве платежей или взносов, полученных заранее, как об этом говорится ниже в разделе, посвященном пассивам, резервам и остаткам средств.

Расходы

Расходы производятся под утвержденные ассигнования. В представляемые данные по совокупным расходам включаются непогашенные обязательства и выплаты. Расходы также включают поправки на изменение валютных курсов, возникающие в связи с переоценкой стоимости обязательств текущего периода.

Произведенные расходы в связи с имуществом длительного пользования относятся к бюджету того периода, когда это имущество было приобретено, и не капитализируются. Учет такого имущества длительного пользования ведется по первоначальной стоимости.

Расходы на будущие финансовые периоды не проводятся в текущем финансовом периоде и регистрируются в качестве отсроченных платежей, как указано в четвертом и шестом пунктах раздела по активам ниже.

Активы

Денежная наличность и срочные вклады включают средства, депонированные на онкольных депозитных счетах и в виде процентных банковских вкладов.

Инвестиции включают рыночные ценные бумаги и другие оборотные инструменты, относящиеся к денежному пулу. Себестоимость определяется как номинальная стоимость, скорректированная с учетом неписанных ажио/дисконтов. Данные о рыночной стоимости краткосрочных и долгосрочных инвестиций указаны в примечании 5.

Денежные пулы Централных учреждений Организации Объединенных Наций складываются из приходящихся на участвующие фонды долей наличности и срочных вкладов, краткосрочных инвестиций и начисленного инвестиционного дохода, управление которыми осуществляют пулы. Инвестиции в пулах носят схожий характер и учитываются в порядке, указанном в предыдущем пункте. Доходы от инвестирования средств денежных пулов и расходы, связанные с такими инвестициями, распределяются между участвующими фондами. Доля каждого фонда, участвующего в денежных пулах, указывается отдельно в его ведомостях. Все курсовые прибыли и убытки по остаткам средств целевых фондов в валютах, отличных от доллара Соединенных Штатов, распределяются между целевыми фондами исходя из остатков средств каждого фонда, а также с учетом того, в какой валюте ЮНЕП получила и хранила соответствующие средства.

К отсроченным платежам обычно относятся расходы, которые не могут быть отнесены на счета текущего финансового периода. Они будут учтены в качестве расходов одного из последующих периодов. К этим расходам относятся обязательства, утвержденные в отношении будущих финансовых периодов в соответствии с финансовым правилом 106.7. Такие обязательства обычно ограничиваются административными потребностями постоянного характера и контрактами или юридическими обязательствами, которые требуют длительного периода для обеспечения их выполнения.

Межфондовая задолженность отражает операции между фондами и включается в суммы, причитающиеся Фонду окружающей среды, целевым фондам, другим специальным счетам, Общему фонду Организации Объединенных Наций и другим фондам Организации, и от этих фондов, и по этим операциям, как правило, периодически проводятся взаиморасчеты в зависимости от наличия денежных средств.

Исключительно для целей балансового отчета та часть авансируемых выплат в счет субсидии на образование, которая предположительно относится к учебным годам, закончившимся на дату составления финансовой ведомости, учитывается в качестве отсроченных платежей. Полные суммы авансов учитываются как дебиторская задолженность сотрудников до представления последними требуемых доказательств права на получение этой субсидии, после чего они проводятся по соответствующим бюджетным счетам, а авансированные суммы списываются.

Расходы на эксплуатацию и ремонт капитальных активов проводятся по соответствующим бюджетным счетам. В активы организации не включаются мебель, оборудование и прочее имущество длительного пользования. Затраты на приобретение такого имущества проводятся по бюджетным счетам за год покупки. Стоимость имущества длительного пользования отражается на пояснительных счетах, и подробные данные о ней приводятся в примечании 13 к финансовым ведомостям.

Пассивы, резервы и остатки средств

Оперативные и прочие виды резервов включаются в общую сумму резервов и остатков средств, фигурирующую в финансовых ведомостях.

Непогашенные обязательства, относящиеся к будущим годам, указываются и как отсроченные платежи, и как непогашенные обязательства.

К отсроченным поступлениям относятся объявленные взносы в счет будущих периодов, полученные авансом выплаты или взносы и другие полученные, но не учтенные поступления;

Обязательства организации, относящиеся к предыдущим и текущим финансовым периодам, указываются как непогашенные обязательства, а к будущим финансовым периодам — как прочие пассивы. Обязательства текущего периода, связанные с деятельностью, финансируемой из целевых фондов, остаются в силе в течение 12 месяцев после окончания двухгодичного периода, к которому они относятся. Обязательства в связи с большинством мероприятий в области технического сотрудничества остаются в силе в течение 12 месяцев после окончания каждого календарного года.

Данные по всем условным обязательствам, если таковые имеются, указываются в примечаниях к финансовым ведомостям.

Начисленные финансовые обязательства в связи с выплатами при прекращении службы и после выхода на пенсию включают обязательства по медицинскому страхованию после выхода на пенсию и по выплате компенсации за неиспользованные дни ежегодного отпуска и пособий на репатриацию. Суммы этих обязательств определяются на основе актуарной оценки.

Финансовый резерв. Согласно правилу 209.2 Финансовых правил Фонда окружающей среды цель финансовых резервов состоит в том, чтобы гарантировать платежеспособность и финансовую самостоятельность Фонда, компенсировать неравномерность поступлений денежной наличности и удовлетворять другие аналогичные потребности по решению Совета управляющих. Предельный объем финансовых резервов сохраняется на уровне 20 млн. долл. США в соответствии с решением 20/31 Совета управляющих.

Оперативный резерв. Оперативный резерв необходим на случай защиты в процессе осуществления программ от непредвиденного возникновения дефицита средств по специальному счету для покрытия вспомогательных расходов по программам в результате инфляции и курсовых корректировок, а также для выполнения юридических обязательств в случае внезапного прекращения деятельности, финансируемой из внебюджетных ресурсов. Что касается целевых фондов, то как указано в административной инструкции ST/AI/284, при осуществлении деятельности по линии целевых фондов для покрытия дефицита

создается оперативный резерв наличных средств на постоянном уровне в 15 процентов от сметной суммы годовых расходов, и этот резерв используется для покрытия расходов по завершении деятельности по линии целевых фондов, в том числе погашения любых ликвидационных обязательств.

Фонд оборотных средств. Фонд оборотных средств был учрежден решением 11/(II) Совета управляющих от 22 марта 1974 года для финансирования подготовки материалов в поддержку национальных программ общественной информации и просвещения по вопросам окружающей среды. Совет также постановил, что поступления от продажи или передачи во временное пользование информационных материалов, подготовка которых финансируется Фондом оборотных средств, подлежат зачислению в этот Фонд. Любое совокупное сальдо сверх 200 000 долл. США в конце финансового двухгодичного периода перечисляется в Фонд окружающей среды.

Начиная с 2011 года расходы по проектам ЮНЕП, осуществляемым сотрудничеству учреждениями и партнерскими организациями, проводятся по счетам ЮНЕП после подписания соглашения. Выдаваемые авансовые суммы учитываются ЮНЕП в качестве дебиторской задолженности и после представления участниками соглашений о партнерстве информации о фактических расходах уменьшаются на соответствующую сумму.

Для целей покрытия условных обязательств по выплате в соответствии с добавлением D к Правилам о персонале Организации Объединенных Наций компенсации персоналу, финансируемому по линии целевых фондов и Фонда окружающей среды, был создан резерв из расчета 1 процента чистого базового оклада.

ЮНЕП придерживается общих положений бюллетеня Генерального секретаря (ST/SGB/188) по вопросу о создании целевых фондов и управлении ими и соответствующих вспомогательных административных инструкций (ST/AI/285 и ST/AI/286), хотя, как указано в пункте 3 бюллетеня, действие его положений не распространяется на те фонды, включая Фонд Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, которые находятся в административном подчинении их исполнительных руководителей (в случае с ЮНЕП — Исполнительный директор).

На одиннадцатой сессии Исполнительного комитета Многостороннего фонда для осуществления Монреальского протокола по веществам, разрушающим озоновый слой, было принято решение о том, что простые векселя представляют собой ресурсы, под которые можно брать обязательства, и что депонирование страной простого векселя будет считаться выплатой ее взноса в Многосторонний фонд. Поэтому простые векселя, полученные от государств-членов, проводятся по счетам Многостороннего фонда.

Выплаты работникам. ЮНЕП отражает в учете следующие категории выплат работникам:

- a) краткосрочные выплаты персоналу, подлежащие осуществлению в полном объеме в течение 12 месяцев после окончания учетного периода, в котором работники предоставляют соответствующую услугу;
- b) выплаты по окончании службы;
- c) прочие долгосрочные выплаты работникам; и

- d) выплаты при увольнении.

Объединенный пенсионный фонд персонала Организации Объединенных Наций

ЮНЕП является организацией, участвующей в Объединенном пенсионном фонде персонала Организации Объединенных Наций, который был создан Генеральной Ассамблеей для выплаты пенсионных пособий, пособий в связи со смертью или потерей трудоспособности и других связанных с этим пособий. Фонд является пенсионным планом с установленным размером пособия, финансируемым несколькими работодателями. Как указано в статье 3(b) Положений Фонда, членство в нем открыто для специализированных учреждений, а также для любых других международных и межправительственных организаций, участвующих в общей системе окладов, пособий и других условий службы Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений.

Участие организаций в этом плане сопряжено для них с актуарными рисками, связанными с работающими и бывшими сотрудниками других организаций, участвующих в Фонде, ввиду того, что отсутствует единообразная и надежная основа для распределения обязательств, активов плана и расходов между участвующими в нем организациями. Как и другие организации, участвующие в Фонде, ЮНЕП и Объединенный пенсионный фонд персонала Организации Объединенных Наций не в состоянии с достаточной степенью достоверности для целей учета определять долю ЮНЕП в обязательствах по выплате пособий установленного размера, активах плана и связанных с этим планом затратах. ЮНЕП рассматривает этот план как план с установленным размером взносов в соответствии с положениями стандарта 25 МСУГС. Взносы ЮНЕП в план в течение финансового периода учитываются в ведомости финансовых результатов как расходы.

Замена Стандартов учета системы Организации Объединенных Наций на Международные стандарты учета в государственном секторе

Организация Объединенных Наций переходит со Стандартов учета системы Организации Объединенных Наций на Международные стандарты учета в государственном секторе (МСУГС), на основе которых будут составляться финансовые ведомости Организации Объединенных Наций, в том числе ЮНЕП, начиная с 2014 финансового года. Таким образом, нынешние финансовые ведомости являются последними ведомостями, которые будут подготовлены на основе Стандартов учета системы Организации Объединенных Наций.

МСУГС предусматривают применение количественно-суммового метода учета в его классической форме, в соответствии с которым все активы и пассивы указываются в самих финансовых ведомостях, а поступления и расходы учитываются по факту, независимо от движения денежной наличности. МСУГС также требуют включать в примечания к финансовым ведомостям значительно больше информации.

В соответствии со Стандартами учета системы Организации Объединенных Наций методы составления финансовой и бюджетной отчетности унифицированы. С принятием МСУГС финансовые ведомости будут готовиться на основе количественно-суммового метода учета, а в отношении бюджетных расходов будет по-прежнему применяться модифицированный кассовый метод учета. Будет проводиться выверка данных об исполнении бюджета и данных, указанных в финан-

совых ведомостях, результаты которой будут представляться в примечаниях к финансовым ведомостям.

МСУГС требуют представления годовых финансовых ведомостей; начиная с 2014 финансового года соответствующие требованиям МСУГС финансовые ведомости будут готовиться и проверяться ежегодно.

Примечание 3
Разные поступления

(В тыс. долл. США)

	Фонд окружающей среды	Целевые фонды	Целевые взносы	Специальный счет фонда вспомогатель- ных расходов по программам	Взаимозачет по всем межфондовым операциям	Итого	
						2013 год	2011 год
Курсовая прибыль	58	272	2	–	–	332	1 042
Прочие категории	349	125	352	–	–	826	702
Поддержка со стороны специ- альных счетов вспомогательных расходов по программам	–	–	–	1 000	–	1 000	1 005
Углеродные взносы	–	540	–	–	(540)	–	–
Итого	407	937	354	1 000	(540)	2 158	2 749

Примечание 4
Корректировки, относящиеся к предыдущим периодам

(В тыс. долл. США)

	Фонд окружающей среды	Целевые фонды	Целевые взносы	Специальный счет фонда вспомогатель- ных расходов по программам	Итого	
					2013 год	2011 год
Корректировки сумм объявленных взно- сов, относящихся к предыдущим периодам	(118)	509	107	–	284	(2 526)
Списания	(53)	37	(1)	(4)	(95)	117
Чистые корректировки, относящиеся к предыдущим периодам	(668)	(1 559)	662	55	(1 510)	669
Курсовая прибыль по линии денежных пулов	–	13 792	–	–	13 792	–
Прочие категории	–	–	–	–	–	(7)
Итого	(839)	12 705	554	51	12 471	(3 319)

Примечание 5
Средства, возвращаемые донорам

(В тыс. долл. США)

	Целевые фонды	Целевые взносы	2013 год	2011 год
Африканский совет министров по водным ресурсам	(131)	–	(131)	–
Си-би-эм	(124)	–	(124)	–
Министерство иностранных дел Дании	–	(1)	(1)	(18)
Европейская комиссия	(287)	(32)	(319)	(618)
Европейский союз	–	433)	433)	(52)
ФАО	(75)	–	75)	–
Федеральное министерство по делам окружающей среды, охраны природы и безопасности ядерных реакторов (Германия)	(76)	–	(76)	(8)
Федеральное министерство по вопросам экономического сотрудничества и развития (Германия)	–	(21)	(21)	–
Правительство Австрии	(7)	–	(7)	–
Правительство Бельгии	–	–	–	(362)
Правительство Финляндии	–	–	–	(49)
Правительство Германии	200)	(62)	(262)	(317)
Правительство Индонезии	–	–	–	(20)
Правительство Японии	(11)	–	(11)	(44)
Правительство Нидерландов	–	(33)	(33)	–
Правительство Швеции	(7)	–	(7)	(763)
Правительство Таиланда	–	(14)	(14)	–
Всемирный банк/Международная финансовая корпорация	(435)	(14)	(449)	–
Корейская энергетическая корпорация	–	(65)	(65)	–
Международная организация франкоязычных стран	(60)	–	(60)	–
Министерство иностранных дел Нидерландов	162)	–	(162)	(176)
Секретариат Многостороннего фонда в Монреале	–	–	–	(53)
Министерство сельского хозяйства, лесоводства и рыболовства	(191)	–	(191)	–
Национальная федерация охраны дикой фауны	–	(20)	(20)	–
Норвежское агентство сотрудничества в целях развития	(7)	–	(7)	–
Управление по координации гуманитарных вопросов/ Комплексная региональная информационная сеть	–	–	–	(25)
Шведское агентство по охране окружающей среды	(7)	–	(7)	(73)
Шведское государственное агентство по надзору за химическими веществами	–	–	–	(17)
Шведское агентство по сотрудничеству в области международного развития	(20)	(2)	(22)	(560)
Управление многосторонних донорских целевых фондов ПРООН	182)	–	(182)	(39)
Представитель-резидент ПРООН в Ираке — отделение в Аммане	–	–	–	(11)

	Целевые фонды	Целевые взносы	2013 год	2011 год
Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций	–	(10)	(10)	–
Фонд международного партнерства Организации Объединенных Наций	(7)	–	(7)	–
Управление Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов, Дания	–	(115)	(115)	–
	(1 989)	(822)	(2 811)	(3 205)

Примечание 6

Денежная наличность, банковские вклады и инвестиции в конвертируемой и неконвертируемой валюте по состоянию на 31 декабря 2013 года

(В тыс. долл. США)

	Ссылка	Денежные пулы ^a			Денежная наличность и срочные вклады
		В долл. США	В евро ^b	Итого	
Фонд окружающей среды	Ведомости II и IV	26 931	–	26 931	3 076
Целевые фонды					
Общие целевые фонды		138 354	2 323	140 677	56 468
Целевые фонды технического сотрудничества	Ведомость VI	189 900	3 189	193 089	12
Целевые фонды для финансирования должностей сотрудников категории специалистов	Ведомость VI	6 151	103	6 254	–
Прочие категории	Ведомость VI	409	7	416	–
Итого, целевые средства	Ведомости II и VI	334 814	5 622	340 436	56 480
Целевые взносы	Ведомость II	124 536	2 091	126 627	–
Конвенция о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения — инвестиции за пределами денежных пулов ЮНЕП		1 621	–	1 621	–
Общий объем целевых взносов		126 157	2 091	128 248	–
Специальный счет для покрытия вспомогательных расходов по программам	Ведомости II и VIII	11 254	189	11 443	–
Итого, денежная наличность, банковские вклады и инвестиции	Ведомость II	499 156	7 902	507 058	59 556
В том числе					
Денежная наличность и срочные вклады		104 327	3 030	107 357	59 556
Краткосрочные инвестиции, указанные по рыночной стоимости ^c		198 926	2 378	201 304	–

	Ссылка	Денежные пулы ^a			Денежная наличность и срочные вклады
		В долл. США	В евро ^b	Итого	
Долгосрочные инвестиции по рыночной стоимости ^c		195 219	2 445	197 664	–
Начисленные проценты к получению		684	49	733	–
Итого, денежная наличность, банковские вклады и инвестиции ЮНЕП		499 156	7 902	507 058	59 556
Многосторонний фонд	Ведомость XI	25 788	–	25 788	574
В том числе					
Денежная наличность и срочные вклады		5 390		5 390	574
Краткосрочные инвестиции, указанные по рыночной стоимости		10 277		10 277	–
Долгосрочные инвестиции по рыночной стоимости		10 086		10 086	–
Начисленные проценты к получению		35		35	–
Итого, Многосторонний фонд		25 788	–	25 788	574

^a Инвестиции помещаются в общие инвестиционные денежные пулы Централных учреждений Организации Объединенных Наций. Единственным органом, отвечающим за инвестиционную политику, является Казначейство Централных учреждений; участвующие отделения отвечают лишь за регулирование своих собственных денежных потоков. Более подробную информацию о денежных пулах см. в примечании 19.

^b Денежный пул в евро включает наличность и срочные вклады на сумму 2197 евро, краткосрочные инвестиции на сумму 1725 евро, долгосрочные инвестиции на сумму 1722 евро и начисленные проценты к получению в размере 36 евро. По состоянию на 31 декабря 2013 года операционный обменный курс Организации Объединенных Наций составлял 1 долл. США = 0,725 евро.

^c На 31 декабря 2013 года; инвестиции оцениваются по рыночной стоимости.

Примечание 7

Остатки средств по межфондовым операциям

(В тыс. долл. США)

Остатки средств по межфондовым операциям отражают операции между Фондом окружающей среды, целевыми фондами, другими специальными счетами, Общим фондом Организации Объединенных Наций и другими фондами Организации Объединенных Наций, и по этим операциям периодически проводится взаимозачет. В нижеследующей таблице приводятся подробные данные об остатках средств по межфондовым операциям в тыс. долл. США.

	2013 год	2011 год
Остатки средств по межфондовым операциям к получению		
Фонд окружающей среды	–	4 031
Целевые фонды		
Общие целевые фонды	5 244	2 139
Целевые фонды технического сотрудничества	12 565	5 616
Программа для сотрудников категории специалистов	314	190
Прочие категории	14	12
Итого, целевые средства	18 137	7 957
Целевые взносы	7 813	4 487
Специальный счет покрытия вспомогательных расходов по программам	500	419
Фонды для выплат при прекращении службы	27 264	21 075
Итого	53 714	37 969
Остатки средств по межфондовым операциям к выплате		
Фонд окружающей среды	228	–
Целевые фонды		
Общие целевые фонды	56 100	38 449
Целевые фонды технического сотрудничества	136	80
Другие фонды	375	588
Итого, целевые средства	56 611	39 117
Целевые взносы	33	–
Итого	56 872	39 117
Сальдо остатков средств по межфондовым операциям	(3 158)	(1 148)
Сальдо остатков средств по межфондовым операциям, причитающихся к перечислению/получению		
Многосторонний фонд (ведомость XI)	84	42
Отделение Организации Объединенных Наций в Найроби	(3 242)	(1 190)
Итого	(3 158)	(1 148)

В настоящее время остатки средств по межфондовым операциям указываются как активы и пассивы без зачета соответствующих сумм. Вместе с тем в отношении средств Фонда окружающей среды зачет был произведен, поскольку источник финансирования этих сумм является одним и тем же.

Примечание 8
Дебиторская задолженность*(В тыс. долл. США)*

Ниже приводятся сводные данные для сопоставления сумм, указанных в ведомости II в качестве дебиторской задолженности, по состоянию на 31 декабря 2013 и 2011 годов.

	Фонд окружающей среды	Целевые фонды	Целевые взносы	Специальный счет фонда вспомогательных расходов по программам	Регулярный бюджет	Итого	
						2013	2011
Сотрудники	1 264	1 914	235	338	–	3 751	2 897
Поставщики	33	154	38	4	–	229	326
Специализированные учреждения	109	8 123	151	3	–	8 386	8 525
Другие учреждения Организации Объединенных Наций	1 480	35 371	8 217	998	340	46 406	55 206
Правительства	178	14 914	1 443	–	–	16 535	16 285
Прочие категории	41	160	23	–	–	224	259
Итого	3 105	60 636	10 107	1 343	340	75 531	83 498
Сроки давности дебиторской задолженности							
Менее шести месяцев	2 399	22 274	3 966	1 258	340	30 237	28 344
От шести месяцев до одного года	180	16 387	2 359	15	–	18 941	15 086
Более одного года	163	11 295	1 342	67	–	12 867	14 665
Свыше двух лет	363	10 680	2 440	3	–	13 486	25 403
Итого	3 105	60 636	10 107	1 343	340	75 531	83 498

Примечание 9
Прочие активы и пассивы*(В тыс. долл. США)*

Ниже приводятся сводные данные для сопоставления сумм, указанных в ведомости II в качестве прочих активов, по состоянию на 31 декабря 2013 и 2011 годов.

	Фонд окружающей среды	Целевые фонды	Целевые взносы	Специальный счет фонда вспомогатель- ных расходов по программам	Итого	
					2013	2011
Прочие активы						
Отсроченные платежи — авансируемые выплаты в счет субсидии на образование	684	709	79	96	1 568	1 330
Отсроченные платежи — обязательства, относящиеся к будущим периодам	357	152 734	9 634	15	162 740	68 001
Остатки, связанные с операциями по авизо внутренних расчетов ПРООН	3 476	—	—	—	3 476	4 917
Прочие	2	379	79	—	460	140
Выплаты авансом	7	7	—	—	14	—
Итого	4 526	153 829	9 792	111	168 258	74 388
Прочие пассивы						
Возобновленные обязательства по остающимся выплатам в рамках соглашений об ограниченном финансировании, превышающим пороговый уровень	22	3 058	397	—	3 477	—
Обязательства, относящиеся к будущим периодам	357	152 734	9 634	15	162 740	68 001
Итого	379	155 792	10 031	15	166 217	68 001

Примечание 10
Кредиторская задолженность

(В тыс. долл. США)

Ниже приводятся сводные данные для сопоставления сумм, указанных в ведомости II в качестве кредиторской задолженности, по состоянию на 31 декабря 2013 и 2011 годов.

	Фонд окружающей среды	Целевые фонды	Целевые взносы	Специальный счет фонда вспомогатель- ных расходов по программам	Итого	
					2013	2011
Сотрудники	237	485	81	8	811	1 126
Поставщики	233	997	58	9	1 297	837
Специализированные учреждения	13	564	2	37	616	304
Другие учреждения Организации Объединенных Наций	3 794	4 218	6 275	158	14 445	18 956
Правительства	—	452	6	—	458	1 486
Прочие категории	177	561	256	6	1 000	592
Итого	4 454	7 277	6 678	218	18 627	23 301

Примечание 11
Финансовые и другие резервы*(В тыс. долл. США)*

Резервы по состоянию на 31 декабря 2013 и 2011 годов составляют:

	Фонд окружающей среды	Целевые фонды	Специальный счет фонда вспомогательных расходов по программам	Выплаты при прекращении службы и после выхода на пенсию	Итого	
					2013	2011
Финансовый резерв	20 000	–	–	–	20 000	20 000
Оперативный резерв	–	6 665	4 500	–	11 165	11 309
Прочие резервы	–	–	–	8 082	8 082	4 269
Итого	20 000	6 665	4 500	8 082	39 247	35 578

Примечание 12
Выплаты при прекращении службы и после выхода на пенсию*(В тыс. долл. США)*

	2013 год	2011 год
Медицинское страхование после выхода на пенсию	84 725	77 216
Ежегодный отпуск	9 981	8 089
Выплаты в связи с репатриацией	19 182	16 806
Итого	113 888	102 111
Минус: уже выделенные ассигнования	(27 264)	(21 075)
Чистые не обеспеченные средствами обязательства	86 624	81 036

Выплаты при окончании службы и после выхода на пенсию включают оплату медицинского страхования после выхода на пенсию, компенсацию за неиспользованные дни ежегодного отпуска и выплаты в связи с репатриацией. Как указано в последнем пункте раздела о пассивах, резервах и остатках средств в примечании 2, выше, эти финансовые обязательства рассчитываются на основе актуарной оценки.

Медицинское страхование после выхода на пенсию

По окончании службы сотрудники и их иждивенцы имеют право на участие в плане медицинского страхования Организации Объединенных Наций с установленным размером покрытия при условии соблюдения ими определенных требований для приобретения такого права, включая требование об участии в плане медицинского страхования Организации Объединенных Наций в течение 10 лет для тех, кто был нанят на работу после 1 июля 2007 года, и в течение 5 лет для тех, кто был нанят до этой даты. Эта льгота заключается в оплате медицинского страхования после выхода на пенсию.

Для определения объема финансовых обязательств по медицинскому страхованию после выхода на пенсию по состоянию на 31 декабря 2013 года актуарий использовал следующие основные предположения: дисконтную ставку в размере 4,14 процента; показатель инфляции в текущий период и в последующие годы в размере 2,5 процента; темпы увеличения расходов на медицинское обслуживание в размере 7,3 процента и 6,3 процента в 2013 году с последующим понижением соответственно до 4,5 процента в течение 10 лет для планов медицинского страхования в Соединенных Штатах, за исключением плана «Медикэр»; 5,0 процентов в 2013 году с последующим понижением до 4,5 процента в течение 10 лет для планов стоматологического страхования в Соединенных Штатах; фиксированную ставку увеличения расходов в размере 5,0 процентов для планов стоматологического страхования за пределами Соединенных Штатов; и предположения в отношении выхода на пенсию, выбытия и смертности, сопоставимые с предположениями, используемыми Объединенным пенсионным фондом персонала Организации Объединенных Наций при проведении им собственной актуарной оценки пенсионных пособий.

Таким образом, для получения суммы остаточных финансовых обязательств Организации из валовой суммы обязательств вычитаются взносы пенсионеров и часть взносов работающих сотрудников исходя из формулы долевого участия в расходах, утвержденной Генеральной Ассамблеей. Согласно этой формуле, доля организации не должна превышать половины расходов по планам медицинского страхования за пределами Соединенных Штатов, две трети — по планам медицинского страхования в Соединенных Штатах и три четверти — по плану медицинского страхования Организации. Это уточнение в порядке определения взносов участников планов отражает тот факт, что как работающие, так и вышедшие на пенсию сотрудники участвуют в одних и тех же планах медицинского страхования и что их взносы в совокупности обеспечивают соблюдение утвержденных коэффициентов долевого участия в расходах.

На основе предположений, изложенных во втором и третьем пунктах настоящего раздела, приведенная стоимость начисленных обязательств по состоянию на 31 декабря 2013 года за вычетом взносов участников планов была оценена в 84 725 000 долл. США, а по состоянию на 31 декабря 2011 года — в 77 216 000 долл. США.

В дополнение к предположениям, изложенным во втором пункте настоящего раздела, используется посылка о том, что повышение или понижение показателя темпов роста расходов на медицинское обслуживание на 1 процентный пункт при сохранении неизменными всех остальных предположений приведет к увеличению приведенной стоимости будущих финансовых обязательств на 19,5 процента или, соответственно, к ее уменьшению на 25,7 процента. Аналогично предполагается, что при снижении или повышении дисконтной ставки на 1 процентный пункт начисленная стоимость обязательств соответственно увеличится на 23,7 процента или уменьшится на 18,2 процента при условии, что все прочие предположения не изменятся.

Ежегодный отпуск

По окончании службы сотрудники, работавшие по срочным или непрерывным контрактам, могут получить компенсацию за неиспользованные дни отпуска, но не более чем за 60 рабочих дней. Эта выплата называется компенсацией в связи с ежегодным отпуском.

Актuariй использовал следующие основные предположения: дисконтную ставку в размере 4,26 процента; ежегодное повышение окладов в диапазоне от 9,1 процента до 4,0 процента, определяемом Объединенным пенсионным фондом персонала Организации Объединенных Наций в зависимости от возраста и категории сотрудников, и увеличение числа накопленных дней ежегодного отпуска из расчета 9,1 дня в год в первые три года, 5,1 дня в год в период с четвертого по шестой годы и 0,7 дня в год в последующие семь и более лет службы.

Исходя из этих предположений, приведенная стоимость начисленных финансовых обязательств по выплатам за ежегодный отпуск по состоянию на 31 декабря 2013 года оценивалась в 9 981 000 долл. США, а по состоянию на 31 декабря 2011 года — в 8 089 000 долл. США.

Выплаты в связи с репатриацией

По окончании службы сотрудники, которые удовлетворяют определенным установленным требованиям, в том числе проживают за пределами страны своего гражданства на момент увольнения, имеют право на получение субсидии на репатриацию, размер которой зависит от срока службы, и на оплату им путевых расходов и расходов на перевозку имущества. Эти выплаты в совокупности называются выплатами в связи с репатриацией.

Актuariй использовал следующие основные предположения: дисконтную ставку в размере 4,15 процента; ежегодное повышение окладов в диапазоне от 9,1 процента до 4,0 процента в зависимости от возраста и категории сотрудников; и увеличение путевых расходов на 2,5 процента в год.

Исходя из этих предположений, приведенная стоимость начисленных финансовых обязательств по выплатам в связи с репатриацией по состоянию на 31 декабря 2013 года оценивалась в 19 182 000 долл. США, а по состоянию на 31 декабря 2011 года — в 16 806 000 долл. США.

Примечание 13**Имущество длительного пользования**

В соответствии с используемыми Организацией Объединенных Наций принципами учета имущество длительного пользования не включается в капитальные активы организации, а при его приобретении проводится по счету текущих ассигнований. В нижеследующей таблице в разбивке по категориям приводятся данные об имуществе длительного пользования.

(В тыс. долл. США)

	2013 год	2011 год
Компьютерное оборудование	2 327	2 656
Канторское оборудование	35	30
Радиоаппаратура и телекоммуникационное оборудование	92	71
Аудиовизуальное/фотографическое оборудование	193	186
Транспортное оборудование	171	90
Мебель	831	957
Оборудование для технического обслуживания	2	2
Оборудование для выпуска и размножения документов	22	52
Медицинское оборудование	–	–
Итого, оборудование, относящееся к проектам ЮНЕП	2 471	1 533
Итого, оборудование, относящееся к региональным и периферийным отделениям	6 271	5 591
Итого	12 415	11 168
Сводные данные		
Остаток на начало периода	11 168	9 304
Закупки	921	1 838
Выбытие		
Списания	(81)	(302)
Продажа	(34)	–
Передача в дар	(976)	(869)
Передача на баланс других подразделений	(137)	–
Корректировки, относящиеся к предыдущим периодам ^a	1 554	1 197
Остаток на конец периода	12 415	11 168

^a Корректировки содержащегося в базе данных списка имущества за предыдущий период, с тем чтобы отразить результаты инвентаризационной проверки по состоянию на 31 декабря 2013 года.

Примечание 14
Состояние ассигнований из регулярного бюджета
(за исключением налогообложения персонала)

(В тыс. долл. США)

	Ассигнования	Выплаты	Непогашенные обязательства	Общая сумма расходов	
				2013	2011
Оклады и прочие расходы по персоналу					
Найроби	11 230	11 218	2	11 220	10 353
Женева	891	882	–	882	1 623
Нью-Йорк	1 096	1 082	–	1 082	971
НКООНДАР	1 155	1 157	–	1 157	1 059
Итого	14 372	14 339	2	14 341	14 006
Расходы, не связанные с персоналом					
Найроби	3 567	1 586	327	1 913	2 105
Женева	19	4	–	4	32
Нью-Йорк	31	29	3	32	36
НКООНДАР	415	400	8	408	387
Итого	4 032	2 019	338	2 357	2 560
Итого	18 404	16 358	340	16 698	16 566

Сокращение: НКДАРООН — Научный комитет Организации Объединенных Наций по действию атомной радиации.

Примечание 15
Взносы натурой

В течение двухгодичного периода, закончившегося 31 декабря 2013 года, ЮНЕП получила добровольные взносы натурой на сумму 5,808 млн. долл. США. Речь идет о следующем:

Категория	(В тыс. долл. США)
Канторская мебель и оборудование	10
Аренда	1 060
Безвозмездно предоставляемый персонал	2 828
Прочие	1 910
Итого	5 808

Примечание 16

Условные обязательства

По состоянию на 31 декабря 2013 года у ЮНЕП имелся один потенциальный случай условных обязательств, который касался персонала. Руководство установило, что он отвечает критериям, требующим указывать его в качестве условных обязательств. Сметная сумма условных обязательств по этому случаю составляет 0,150 млн. долл. США.

Примечание 17

Денежные пулы

Справочная информация

Казначейство Организации Объединенных Наций централизованно размещает свободные средства от имени Секретариата Организации Объединенных Наций, включая средства ЮНЕП. Такие свободные средства объединяются в один из трех находящихся в распоряжении Организации денежных пулов, средства которых размещаются в основных сегментах рынков краткосрочного капитала и облигаций. В силу эффекта масштаба и благодаря сбалансированному сочетанию ценных бумаг с различными сроками погашения объединение средств в денежный пул положительно сказывается на общих показателях отдачи от вложенных средств и позволяет снизить связанные с их размещением риски.

Размещение средств всех денежных пулов регулируется Руководящими принципами управления инвестициями («Руководящие принципы»). Комитет по инвестициям периодически оценивает выполнение Руководящих принципов и выносит рекомендации по их обновлению, а также анализирует доходность различных денежных пулов.

Цели управления инвестициями

Согласно Руководящим принципам, размещение средств денежных пулов преследует следующие цели (в порядке убывания):

- а) безопасность: обеспечение сохранности капитала;
- б) ликвидность: обеспечение достаточной ликвидности активов, с тем чтобы Организация Объединенных Наций и участвующие структуры были в состоянии без труда удовлетворять все оперативные потребности. При размещении средств выбираются только активы, представленные высоколиквидными рыночными ценными бумагами;
- в) отдача от инвестиций: достижение конкурентной нормы прибыли с учетом инвестиционных рисков и особенностей потоков наличности в пулах. Для сравнения показателей отдачи от размещения средств денежных пулов с конкурентной нормой прибыли используются контрольные показатели.

Денежные пулы

Казначейство Централных учреждений Организации Объединенных Наций управляет инвестициями двух денежных пулов — основного денежного пула и денежного пула в евро.

1 июля 2013 года денежный пул Центральных учреждений Организации Объединенных Наций и денежный пул периферийных отделений были объединены в основной денежный пул. В настоящее время основной денежный пул включает остатки средств на операционных счетах и инвестиции в долларах США.

Средства денежного пула в евро вкладываются только в инструменты, денонмированные в евро. Участниками пула главным образом являются периферийные отделения, у которых в результате их деятельности может образоваться остаток средств в евро.

Средства денежных пулов вкладываются в разнообразные ценные бумаги. К таким ценным бумагам относятся, в частности, банковские вклады, коммерческие ценные бумаги, наднациональные облигации, правительственные ценные бумаги и государственные ценные бумаги со сроком погашения до 5 лет. Средства денежных пулов не вкладываются в производные финансовые инструменты, ценные бумаги, обеспеченные активами и залладными, и долевые ценные бумаги.

В настоящее время учет инвестиционных операций ведется по дате исполнения сделки, а не по дате расчета. Данные за 2011 год не пересматривались, поскольку влияние этого изменения было сочтено несущественным. Для учета инвестиционного дохода применяется количественно-суммовой метод; операционные расходы, непосредственно связанные с размещением средств денежных пулов, учитываются как расходы денежных пулов, а чистые поступления распределяются пропорционально доле вложенных средств денежных пулов. Нереализованные рыночные прибыли и убытки по ценным бумагам и курсовые прибыли и убытки распределяются пропорционально среди всех участников с учетом остатков средств на их счетах на конец года.

Прибыли и убытки от продажи инвестиций рассчитываются как разница между выручкой от реализации и балансовой стоимостью и отражаются в чистых поступлениях, распределяемых между участниками денежного пула.

По состоянию на 31 декабря 2013 года учет инвестиций велся по справедливой стоимости. Сравнительные данные на 31 декабря 2011 года отражают балансовую стоимость инвестиций. Данные за 2011 год не пересматривались, поскольку влияние этого изменения было сочтено несущественным.

Финансовая информация, касающаяся денежных пулов

По состоянию на 31 декабря 2013 года объем средств в денежных пулах составлял 9 640,8 млн. долл. США; из этой суммы 523,9 млн. долл. США причиталось ЮНЕР, что отражено в графе «Денежный пул» ведомости II (ведомость активов, пассивов и резервов и остатков средств).

Информация о финансовом состоянии денежных пулов на 31 декабря 2013 года приведена в таблице V.1.

Таблица V.1
Сводная ведомость активов и пассивов денежных пулов по состоянию
на 31 декабря 2013 года

(В тыс. долл. США)

	Основной пул	Пул в евро	Итого
Активы			
Краткосрочные инвестиции ^a	5 687 907	27 730	5 715 637
Долгосрочные инвестиции ^a	3 734 459	28 508	3 762 967
Общий объем инвестиций	9 422 366	56 238	9 478 604
Денежные средства	113 200	35 325	148 525
Начисленный инвестиционный доход	13 084	570	13 654
Общая сумма активов	9 548 650	92 133	9 640 783
Пассивы			
Средства, подлежащие выплате ЮНЕП	524 943	7 902	532 845
Средства, подлежащие выплате другим участникам денежных пулов	9 023 707	84 231	9 107 938
Общая сумма пассивов	9 548 650	92 133	9 640 783
Чистые активы	–	–	–

Сводная информация о чистых поступлениях денежных пулов
за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года

(В тыс. долл. США)

	Основной пул	Пул в евро	Итого
Поступления			
Поступления от инвестиций	96 592	2 491	99 083
Выручка от реализации ценных бумаг	24 643	2 391	27 034
Корректировки на изменение валютных курсов	4 241	50	4 291
Ожидаемая прибыль/(убытки)	4 811	(82)	4 729
Чистые поступления от инвестиций	130 287	4 850	135 137
Банковские сборы	(1 083)	(1)	(1 084)
Чистые поступления от операций	129 204	4 849	134 053

^a Суммы указываются по справедливой стоимости.

Структура денежных пулов

В таблице V.2 приведена информация о размещении средств денежных пулов в разбивке по видам объектов инвестирования.

Таблица V.2
Инвестиции денежных пулов по состоянию на 31 декабря 2013 года в разбивке по видам объектов инвестирования
(В тыс. долл. США)

<i>Основной пул</i>	<i>Балансовая стоимость</i>	<i>Рыночная стоимость^a</i>
Облигации		
Неамериканские учреждения	2 073 122	2 077 421
Неамериканские государственные ценные бумаги	670 963	674 773
Наднациональные ценные бумаги	250 075	250 246
Американские учреждения	555 494	556 492
Казначейские облигации Соединенных Штатов	1 597 161	1 592 050
Итого	5 146 815	5 150 982
Дисконтированные ценные бумаги	2 138 208	2 138 849
Депозитные сертификаты	250 000	250 003
Срочные вклады	1 882 532	1 882 532
Общий объем инвестиций	9 417 555	9 422 366
Пул в евро		
	<i>Балансовая стоимость</i>	<i>Рыночная стоимость^a</i>
Облигации		
Неамериканские учреждения	13 942	13 937
Неамериканские государственные ценные бумаги	28 578	28 508
Наднациональные ценные бумаги	13 794	13 793
Общий объем инвестиций	56 314	56 238
Итого, основной денежный пул и денежный пул в евро		
	<i>Балансовая стоимость</i>	<i>Рыночная стоимость^a</i>
Облигации		
Неамериканские учреждения	2 087 064	2 091 358
Неамериканские государственные ценные бумаги	699 541	703 281
Наднациональные ценные бумаги	263 869	264 039
Американские учреждения	555 494	556 492
Казначейские облигации Соединенных Штатов	1 597 161	1 592 050
Итого	5 203 129	5 207 220
Дисконтированные ценные бумаги	2 138 208	2 138 849
Депозитные сертификаты	250 000	250 003
Срочные вклады	1 882 532	1 882 532
Общий объем инвестиций	9 473 869	9 478 604

^a Рыночная стоимость определяется независимым регистратором на основе оценок ценных бумаг третьими сторонами.

Управление финансовыми рисками

При размещении средств денежных пулов возникает целый ряд финансовых рисков, включая риск неплатежа, риск ликвидности, валютный риск и риск изменения конъюнктуры (который включает в себя риск изменения процентных ставок и другие риски изменения цены), которые описаны ниже.

Кредитный риск

В соответствии с Руководящими принципами требуется не вкладывать средства в ценные бумаги эмитентов, кредитный рейтинг которых ниже рекомендованного уровня, и устанавливается максимально допустимый объем вложений в ценные бумаги отдельных эмитентов. Эти требования были выполнены в момент осуществления инвестиций. Используются кредитные рейтинги, определяемые крупными рейтинговыми агентствами; для облигаций и дисконтных ценных бумаг берутся рейтинги компаний «Стэндард энд Пуэрз» и «Мудиз», а для срочных вкладов — рейтинги устойчивости агентства «Фитч».

В таблице V.3 указаны кредитные рейтинги эмитентов, в ценные бумаги которых были вложены средства денежных пулов.

Таблица V.3

Инвестиции денежных пулов в разбивке по кредитному рейтингу по состоянию на 31 декабря 2013 года

(В тыс. долл. США)

Основной денежный пул	Всего ^a	Рейтинги
Облигации	5 150 982	«Стэндард энд Пуэрз»: 32,3 процента AAA и 63,1 процента AA+/Aa; 4,6 процента — рейтинг не присвоен; «Мудиз»: 81,9 процента Aaa и 18,1 процента Aa1/Aa3
Дисконтированные ценные бумаги	2 138 849	«Стэндард энд Пуэрз»: 71,7 процента A-1 и 24,1 процента — рейтинг не присвоен; «Мудиз»: 95,8 процента P-1; «Фитч»: 4,2 процента aa-
Депозитные сертификаты	250 003	«Стэндард энд Пуэрз»: 40 процентов A-1+; «Мудиз»: 40 процентов P-1; «Фитч»: 60 процентов a+/a-
Срочные вклады	1 882 532	«Фитч»: 58,6 процента aa- и 41,4 процента a+/a-
Общий объем инвестиций	9 422 366	
<i>Пул в евро</i>	<i>Всего^a</i>	<i>Рейтинги</i>
Облигации	56 238	«Стэндард энд Пуэрз»: 75 процентов AAA и 25 процентов AA+; «Мудиз»: 100 процентов Aaa
Общий объем инвестиций	56 238	

^a Рыночная стоимость ценных бумаг на 31 декабря 2013 года.

Риск ликвидности

При размещении средств денежных пулов учитывается риск ликвидности, который связан с тем, что вложенные средства должны выдаваться участникам по первому требованию. В связи с этим в них поддерживается такой достаточный объем денежных средств и ликвидных ценных бумаг, который необходим для своевременного выполнения обязательств. Основная доля денежных средств, их эквивалентов и инвестиций пулов может быть получена не позднее чем через сутки для удовлетворения оперативных потребностей. Таким образом, денежные пулы в состоянии своевременно удовлетворять требования о выдаче средств, в связи с чем риск ликвидности считается низким.

Валютный риск

Валютный риск — это риск изменения стоимостного объема инвестиций в валюте, отличной от долларов США, в связи с изменениями курса этой валюты по отношению к доллару США. Инвестиции основного денежного пула не подвержены валютным рискам, поскольку они осуществляются в долларах США. Операционные сальдо по банковским счетам основного денежного пула подвержены валютным рискам. Пул евро подвержен валютному риску, поскольку его средства вкладываются в ценные бумаги, деноминированные в евро. Соответственно, степень валютного риска для участвующих в пуле евро фондов определяется тем, насколько объем инвестируемых ими средств превышает их оперативные потребности в евро.

Риск изменения процентных ставок

Риск изменения процентных ставок — риск изменения стоимости инвестиций в результате изменения уровня процентных ставок. Как правило, повышение процентной ставки ведет к снижению цены ценной бумаги с фиксированной процентной ставкой — и наоборот. Риск изменения процентных ставок обычно определяется сроком существования ценной бумаги с фиксированной процентной ставкой, измеряемым годами. Чем дольше срок существования ценной бумаги, тем выше упомянутый риск.

При размещении средств денежных пулов учитывается риск изменения процентных ставок, поскольку средства пулов вкладываются в процентные ценные бумаги. По состоянию на 31 декабря 2013 года средства денежных пулов были размещены главным образом в ценных бумагах с довольно коротким сроком погашения — не более чем на четыре года. Средний срок существования ценных бумаг, в которые вложены средства основного денежного пула и пула в евро, составил 0,92 года и 0,64 года, соответственно, что свидетельствует о низком уровне риска изменения процентных ставок.

В таблице V.4 показано, как изменится рыночная стоимость вложений денежных пулов по состоянию на 31 декабря 2013 года при изменении их общей доходности вследствие изменения уровня процентных ставок. Показаны последствия уменьшения/увеличения доходности на 200 базисных пунктов (100 базисных пунктов равны 1 проценту). Вместе с тем, учитывая, как складывается ситуация с процентными ставками, приведенные в таблице значения следует рассматривать как пример.

Таблица V.4
Влияние уровня процентных ставок на инвестиции денежных пулов
по состоянию на 31 декабря 2013 года

Изменение кривой доходности (базисные пункты)	Изменение справедливой стоимости (в млн. долл. США)		
	Основной пул	Пул в евро	Итого
(200)	174,0	1,1	175,1
(150)	130,0	0,8	130,8
(100)	87,0	0,6	87,6
(50)	43,0	0,3	43,3
0	0,0	0,0	0,0
50	(43,0)	(0,3)	(43,3)
100	(87,0)	(0,6)	(87,6)
150	(130,0)	(0,8)	(130,8)
200	(174,0)	(1,1)	(175,1)

Другие риски изменения цены

Средства денежных пулов не используются для осуществления операций, связанных с продажей ценных бумаг без покрытия, кредитованием ценными бумагами и маржинальным кредитованием, что ограничивает потенциальную убыль капитала и что позволяет считать другие риски изменения цены несущественными.

14-57522 (R) 040814 150814



Просьба отправить на вторичную переработку 